

Bonne, mais doit mieux faire

Université ■ Certes bonne en droit et en sciences naturelles, l'Uni de Neuchâtel doit encore préparer une révolution pour 2004



Selon un nouveau sondage publié hier par SwissUp, institut orienté sur la formation, l'Université de Neuchâtel tient une place honorable à très bonne parmi les universités suisses dans deux secteurs: le droit et les sciences exactes et naturelles. En sciences économiques, c'est nettement moins bon. L'Uni de Neuchâtel est aussi bien classée pour la qualité de son encadrement des étudiants. Fort bien. En attendant, d'ici deux ans, elle devra aussi s'être révolutionnée à l'aune européenne de Bologne. Et ça coûtera cher... Les réflexions bourdonnent.

■ page 3

Une révolution en deux ans? Pas le choix! En avant!

PHOTO ARCH-MARCHON

Les Vaudois sont contraints de voler une nouvelle fois au secours de leur banque cantonale. Après avoir, en juillet, contribué pour plus de 600 millions à la recapitalisation de la BCV, le gouvernement vaudois engage maintenant 1,25 milliard de francs supplémentaires, au titre de la couverture des risques et de la restitution des fonds propres. Si l'on ajoute à ces montants les 250 millions déjà consentis à la BCV en 1998, ce sont plus de deux milliards qui auront ainsi été consacrés au sauvetage de l'une des plus grandes banques cantonales de Suisse. Ces chiffres suffisent à donner le vertige. Il faut rappeler cependant que Genève a fait pire, il y a deux ans et demi, puisque le canton a dû injecter près de quatre milliards dans sa banque.

OPINION

Une pluie de milliards

Ironie du sort, le magazine économique «Bilan» diffusait hier son palmarès des banques cantonales, établi à partir d'une batterie de critères allant de l'évolution du bilan à celle du bénéfice brut. On y relève sans vraie surprise que les banques cantonales vaudoise et genevoise se suivent aux deux dernières places du classement.

La Banque cantonale neuchâteloise, par contre, figure allègrement dans les places d'honneur. Avec son cinquième rang, la BCN est même la mieux classée des banques romandes. Ce constat est éloquent. Genève et Vaud figurent pourtant parmi les cantons les plus riches de Suisse, ce qui est loin d'être le cas pour Neuchâtel. D'autre part, la crise des années nonante a été beaucoup plus douloureusement ressentie dans l'Arc jurassien que sur les rives du Léman.

Du coup, les dirigeants des établissements bancaires de la Riviera lémanique, emportés par leur confiance dans une croissance apparemment sans fin, n'ont pas su anticiper et développer des instruments d'analyse performants. Cruel, l'audit que vient de subir la BCV révèle notamment que deux tiers des montants affectés aux provisions auraient pu être découverts l'an passé déjà, si une méthode adéquate avait été appliquée.

Or, durant les dix dernières années, malgré les à-coups conjoncturels, les bénéfices de la BCN n'ont cessé de progresser. Ceci grâce à une gestion peu spectaculaire peut-être, attentive parfois, mais rigoureuse et prudente, qui lui vaut aujourd'hui une belle récolte de lauriers.

Jacques Girard

BCV

Vaud injecte 1,25 milliard



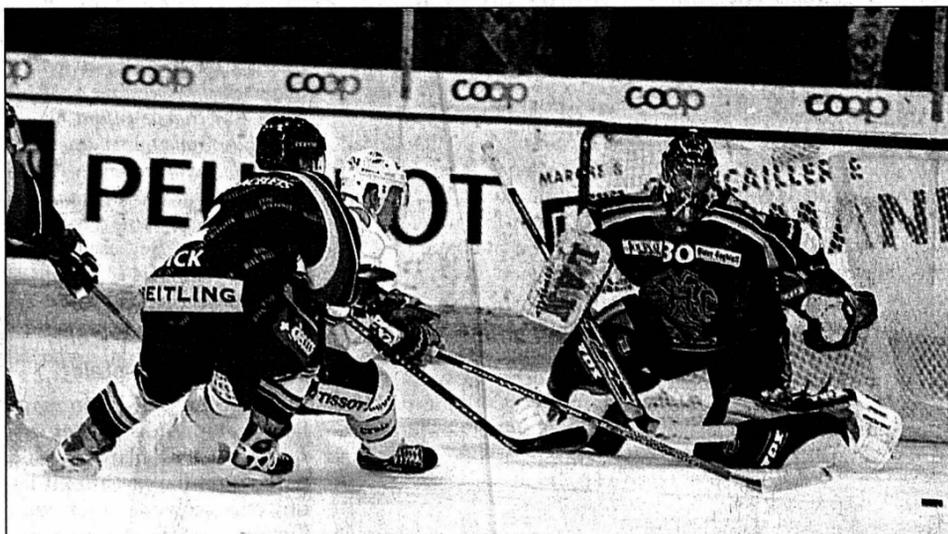
Le Conseil d'Etat vaudois a décidé d'injecter 1,25 milliard dans sa banque cantonale. Cette recapitalisation intervient alors qu'Olivier Steimer (photo) est nommé président du conseil d'administration de la BCV.

PHOTO KEYSTONE

■ page 37

Et un, et deux, et trois!

Hockey sur glace ■ Tout roule désormais pour le HCC, qui a enfin pu venir à bout de Bienne



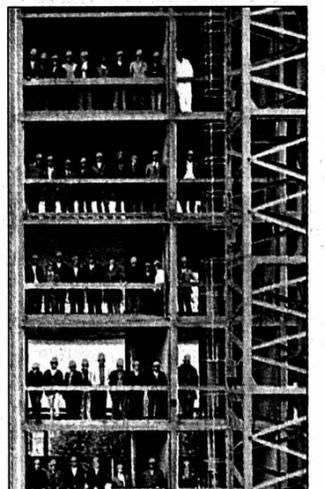
Simone Donati tente une incursion dans la défense biennoise, malgré Sven Dick et le gardien Martin Zerzuben: après trois tentatives infructueuses, le HCC a enfin battu Bienne hier soir aux Mélèzes (4-3), signant au passage son troisième succès d'affilée.

PHOTO LEUENBERGER

■ page 21

ITALIE 2002

Entrepreneurs immigrés



Paci SA est la plus ancienne entreprise de construction de cette taille fondée à La Chaux-de-Fonds par un immigré italien, Luigi Paci. Son petit-fils, Enrico, est aux commandes depuis 1979.

PHOTO SP

■ page 5

FINANCES

Déductions fiscales

Les allègements fiscaux aux familles sont maintenus par la commission du Conseil national, qui s'est montrée plus généreuse que le Conseil des Etats au mois de septembre dernier. Nouveau débat en décembre.

■ page 34

RÉCRÉATION

Une irrésistible histoire de cape et de crocs



Inventive à souhait, la série BD «De Cape et de Crocs» ne cesse d'enchanter ses lecteurs. Revoici donc messire le loup Villalobos y Sengrin et son compère le renard Armand de Maupertuis dans une aventure qui allie la subtilité des dialogues à la beauté des décors. Irrésistible!

■ page 20

JURA

Tentative de meurtre ou non?

Le Tribunal de Porrentruy juge une femme de 31 ans qui a frappé la nouvelle compagne de son ex-mari dans la rue, puis tenté de frapper son ex-mari chez lui. Y a-t-il lésions corporelles ou tentative de meurtre?

■ page 17

MODHAC

Les paysans invitent

Pour la journée qui leur est dédiée aujourd'hui à Modhac, les paysans invitent à découvrir la fabrication artisanale de la choucroute et à déguster ce plat traditionnel. Nombre de produits du terroir sont proposés dans un décor animalier.

■ page 6

La lumière par les archives

Recherche ■ *Un colloque, une exposition et un livre se penchent sur la Société typographique de Neuchâtel. Des manuscrits révèlent son rôle au XVIII^e siècle*

Par
Stéphane Devaux

«**S**ans archives, nous serions sans mémoire et sans racines.» Sans les archives de la Société typographique de Neuchâtel, un des plus célèbres piliers de l'édition neuchâteloise du XVIII^e siècle, saurons-nous, par exemple, combien rayonnait le nom de la petite ville d'alors dans l'Europe des Lumières? C'est pour mieux faire connaître ce fonds – qui lui appartient – que la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel (BPUN) multiplie les événements à partir de cette semaine. A savoir un colloque international, une exposition et un volumineux ouvrage (voir la page «Découverte» dans notre édition d'hier). Leurs principaux artisans, avec, à leur tête, Michel Schlup, directeur de la BPUN, ont présenté le tout à la presse hier.

Colloque. Eléments essentiels de la mise en valeur du patrimoine de la bibliothèque, les travaux menés sur les archives sont souvent le fait de chercheurs d'horizons divers. Rassembler ces gens, c'est un moyen, dixit Michel Schlup, d'«attirer l'attention du public sur ce qui se fait un peu dans l'ombre.»



La Société typographique de Neuchâtel? Une grosse affaire... De gauche à droite, Dominique de Montmollin, commissaire de l'exposition, Michel Schlup, Philippe Henry, professeur d'histoire, et Gilles Attinger, éditeur. PHOTO GALLEY

Spécialistes. Plus d'une vingtaine de spécialistes s'expriment, à commencer par le professeur américain Robert Darn-ton. Ce chercheur de l'Université de Princeton (New Jersey), qui travaille depuis une quarantaine d'années sur les archives de la BPUN, a signé de nombreuses contributions sur la production et la diffusion du livre à la fin des Lumières. En particulier la réédition par la Société typographique de «L'Encyclopédie» de Diderot et

d'Alembert ou le commerce du livre prohibé. Car, autant le savoir, le rayonnement de l'édition neuchâteloise entre 1769 et 1789 passe aussi par le livre philosophique. Sous-entendu, libertin. voire carrément pornographique...

Public. Organisé en collaboration avec la faculté des lettres de l'Université, ce colloque international (d'autres personnalités suisses, françaises, belges et italiennes communiqueront le résultat de leurs recherches)

aura lieu de demain à samedi à la BPUN. Il est ouvert au public, dès 9 heures chaque matin.

Exposition. Cette période d'effervescence littéraire et typographique revivra aussi grâce à une exposition, qui aura lieu du 1^{er} novembre au 30 avril 2003, au premier étage de la bibliothèque (8h-20h du lundi au vendredi, 8h-17h le samedi). Le vernissage, lui, aura lieu demain, à 18 heures. Ouvrages d'époque, planches, registres

de comptes ou lettres garniront les vitrines.

Publication. Bien plus qu'un catalogue d'exposition, l'ouvrage qui accompagne cette aventure vient aussi de sortir. Richement illustré et de conception très soignée, il comporte une première partie assez générale et une seconde davantage axée sur les archives, avec une liste des ouvrages imprimés ou édités par la Société typographique de Neuchâtel, qu'a établie Michael Schmidt. /SDX

Une intégration sur mesure

Education ■ *Le canton de Neuchâtel veut décloisonner l'école publique et les institutions spécialisées. Pour autant, il se dit défavorable à une intégration à tout prix*

L'intégration des enfants handicapés mentaux dans l'école publique neuchâteloise franchit un pas de plus, avec la création officielle d'une commission cantonale consultative.

Avalisée par les deux chefs de département concernés, soit Sylvie Perrinjaquet et Thierry Béguin, cette commission veut combler une lacune. L'une de ses tâches, et non des moindres, sera en effet de développer une politique cantonale d'intégration. Celle-ci vise à décloisonner les écoles et les institutions spécialisées. En gardant à l'esprit que l'intégration présuppose un gain pour tous les enfants.

Pour autant, ça ne signifie pas que l'organisation scolaire neuchâteloise sera bouleversée. Différentes expériences d'intégration sont menées dans les écoles neuchâteloises depuis une dizaine d'années déjà (lire encadré). Elles montrent toutes que la réussite d'une telle entreprise réside en premier lieu dans une bonne concertation et collaboration des partenaires concernés – parents, élèves, enseignants spécialisés et autorités. Et, en deuxième lieu, dans un appui pédagogique et spécifique à l'enfant (orthophonie, psychomotricité, etc.). Mais? Mais pour chaque demande, la

meilleure solution doit être recherchée. L'intégration dans une classe ordinaire n'est pas forcément la solution idoine pour tous les enfants handicapés.

Expériences

Le canton de Neuchâtel entend conserver l'esprit d'une intégration concertée, confiait récemment le directeur de l'Instruction publique, Thierry Béguin. Quid de la commission, dès lors? Elle élaborera de véritables projets d'intégration, la politique actuelle offrant une approche «casuelle».

Le pari est ambitieux. Jean-Claude Marguet et Pierre Du-

commun, respectivement chef du Service de l'enseignement obligatoire et inspecteur de l'enseignement spécialisé, ne disent pas autre chose: «L'organisation est complexe et lourde. Elle est en effet spécifique à chaque classe et à chaque enfant handicapé. Elle requiert aussi une excellente collaboration entre l'enseignant titulaire, l'enseignant spécialisé, l'orthophoniste et les autres intervenants. La qualité des échanges entre tous les parents et une bonne compréhension des enjeux sont encore indispensables.»

Enquête cantonale

Un exemple? Comment faire comprendre à des parents que leur fils est recalé parce qu'il n'a pas atteint les objectifs scolaires. Alors que l'enfant handicapé est, lui, promu parce que, dans ce-

cas, on estime que les objec-

tifs d'assimilation sont atteints?

Dans cette réflexion, l'enseignant ne saurait être oublié, évidemment. Une enquête menée aux niveaux préscolaire et primaire, et dirigée par Pierre Ducommun, a souligné globalement la volonté d'ouverture du corps enseignant. Lequel, toutefois, n'a pas caché la lourdeur de la tâche et, partant, les besoins éducatifs qu'elle fait naître. «Imaginez un enseignant qui a déjà dans sa classe deux élèves hyperactifs et trois autres souffrant de dyslexie.»

Si l'école neuchâteloise dit aujourd'hui clairement sa volonté de reconnaissance du droit à la différence, elle restera modérée. «Nous continuerons de répondre à chaque demande par du sur mesure», affirme Jean-Claude Marguet. /SSP



Parmi les expériences en vigueur, on note l'intégration de classes Perce-Neige dans les collèges (photo: à Cescole, Colombier). PHOTO ARCH-MARCHON

Modèles en vigueur

Trois principaux modèles d'intégration sont pratiqués dans le canton de Neuchâtel. Ils concernent les niveaux préscolaire, primaire et secondaire inférieur.

On distingue d'abord l'intégration de classes Perce-Neige dans des collèges. «L'idée n'est évidemment pas de «poser» ces élèves quelque part, mais de leur permettre de partager certaines activités et leçons avec d'autres classes», explique Pierre Ducommun.

Sept classes Perce-Neige sont actuellement intégrées dans les écoles publiques. Pour le primaire, à Hauterive, La Chaux-de-Fonds (2 classes) et Le Locle. Et pour le secondaire, à Cescole (Colombier), à Peseux (ESRN) et au Locle.

Une vingtaine d'enfants bénéficient d'une intégration individuelle dans des classes ordinaires.

Troisième mode d'intégration, les collaborations ponctuelles. Il s'agit ici de classes qui suivent certaines leçons dans des institutions. /ssp

LA VUE-DES-ALPES

Tunnels fermés pour nettoyage

La nuit dernière, le tronçon de la H20 entre Malvilliers et le Bas-du-Reymond est resté fermé de 19 heures à 5h30. Motif: nettoyage annuel des tunnels sous La Vue-des-Alpes. Une activité qui, d'habitude, se déroule pendant les périodes de vacances. Sauf cette année, où les Ponts et chaussées ont préféré attendre la fin d'Expo.02 pour s'y atteler.

Mais ce n'est qu'un début. Les tunnels ne pouvant pas être astiqués en une seule nuit, la même fermeture se reproduira encore deux fois, ce soir et de demain à vendredi. Chaque fois entre 19h et 5h30. La circulation sera évidemment déviée par le col.

Autre fermeture, celle du tronçon de l'autoroute A5 entre Bevaix et Vaumarcus, dans la nuit du 5 au 6 novembre, de 20h30 à 5 heures du matin. Ce sont des travaux sur le système électromécanique et informatique qui sont à l'origine de cette mesure. /sdx

SANTÉ-SOCIAL

Nouvelles directions des nouvelles entités

Actuelle directrice du Centre neuchâtelois de formation aux professions de la santé (Cesane), Elisabeth Bernoulli dirigera la Haute Ecole de soins infirmiers (Hesi). Quant au directeur-adjoint de Cesane, Jean-Marie Fauché, il prendra, lui, les rênes du Centre neuchâtelois des formations du domaine santé-social. Tous deux prendront officiellement leurs nouvelles fonctions au 1^{er} janvier prochain.

Fondations dissoutes

Les fondations sur lesquelles reposent les trois écoles concernées – soit Cesane, l'Ecole romande d'aides familiales (Eraf) et l'Ecole neuchâteloise de puéricultrice-éducatrice (ENPE) – seront en effet dissoutes au 31 décembre. Pour donner naissance, dès le 1^{er} janvier prochain, aux deux nouvelles entités, avalisées par le Grand Conseil.

Rappelons que la Hesi forme les infirmières et infirmiers de niveau HES. La première volée a commencé ses cours la semaine dernière à Neuchâtel.

Le Centre neuchâtelois des formations du domaine santé-social regroupe quant à lui toutes les autres formations du niveau secondaire II et tertiaire non HES. Ainsi les formations d'aide en gériatrie et d'aide soignant(e), les CFC d'aide familiale et d'assistant(e) en soins, mais aussi d'éducatrice de la petite enfance.

Le centre prend progressivement ses quartiers à La Chaux-de-Fonds, dans le bâtiment de Cesane, a annoncé hier la chancellerie d'Etat. Les responsables de l'Eraf et de l'ENPE, soit Collette Jordans et Jean-Pierre Tritten, seront associés à la direction du nouveau centre. /ssp

Les deux bons points de l'Uni

Enquête ■ La division juridique de l'Université de Neuchâtel et ses sciences exactes et naturelles obtiennent de bons résultats à la nouvelle étude SwissUp

Par
Rémy Gogniat

D'une manière générale, les étudiants de l'Université de Neuchâtel sont bien à très bien encadrés durant leurs études. C'est le point le plus positif qui ressort du sondage publié hier par SwissUp sur les qualités des universités suisses. Cet institut genevois d'informations avait déjà mené une même enquête il y a un an (notre édition du 2 novembre 2001). Neuchâtel avait alors reçu des qualifications comparables.

L'analyse des douze hautes écoles prises en compte (les universités et les deux EPF) porte sur huit filières qui sont appréciées selon six critères. Pour ce qui est de l'Université de Neuchâtel, on peut résumer les résultats les plus importants de la manière suivante:

En droit (la distinction est faite entre droit et sciences économiques, qui forment une seule faculté à Neuchâtel), les résultats sont particulièrement bons. La qualité des professeurs et des cours reçoit huit points (sur dix, mais les classements descendent rarement en dessous de six), classant la filière au deuxième rang des huit universités derrière Lucerne (jeune Univer-

sité qui n'a qu'une année de droit derrière elle). Le taux d'encadrement (ratio du nombre d'enseignants pour 100 étudiants) obtient 9,2 points (derrière Genève, Lausanne et Lucerne). La satisfaction des étudiants arrive à 8,8 points, au cinquième rang des universités.

En sciences exactes et naturelles, Neuchâtel obtient dix points (1er rang) pour la qualité des professeurs et des cours, 9,5 points (3e rang) pour l'encadrement et une bonne moyenne pour les autres critères.

En sciences économiques, le taux d'encadrement obtient le maximum (dix points, devant toutes les universités), mais la qualité des professeurs et des cours descend au dernier rang avec 6,8 points. Idem pour le critère «préparation à l'emploi». La satisfaction des étudiants est assez faible avec 7,5 points (Berne, au dernier rang, a 7,4 points).

En microtechnique, le taux d'encadrement est toujours excellent (10), mais Neuchâtel se situe derrière les EPF pour l'attractivité et les pourcentages de subsides fédéraux de recherche reçus. Elle n'est pas en tête pour les autres critères.

En sciences sociales et psychologiques, enfin, le taux d'encadrement est toujours



L'enquête fourmille de renseignements pour les étudiants qui veulent bien choisir.

PHOTO ARCH-MARCHON

excellent au premier rang, mais la filière obtient des résultats moyens à faibles pour la qualité des professeurs et des cours, la satisfaction des étudiants et la préparation à l'emploi.

A noter que l'Université de Neuchâtel a joué un rôle pilote dans le sondage, tous ses étudiants ayant été interpellés en mai par leur messagerie électronique. L'analyse repose par ailleurs sur un échantillon de 3500 étudiants suisses, sur des données statistiques et des rapports officiels. /RGT

Recteur satisfait

Réagissant instantanément à la publication du sondage, la division juridique de la faculté de droit et de sciences économiques de l'Université de Neuchâtel se félicite que, «comme l'an dernier, (elle) se distingue par la qualité de son enseignement.» Dans le numéro de novembre de «Bilan» à paraître aujourd'hui, où l'enquête est pré-

sentée en détail, le recteur neuchâtelois Denis Miéville salue aussi le repositionnement réussi du droit «après les retraites de ténors comme les professeurs Aubert ou Grossen.» Il nous a par ailleurs vanté la qualité d'une telle enquête dont il tient volontiers compte dans ses évaluations, même si cette enquête «contient aussi nombre d'appréciations subjectives.» /rgt

«Réinventer l'université dans les 10 ans à venir»

Comment les trois universités romandes dites du «triangle d'azur» (Neuchâtel, Lausanne et Genève) vont-elles réformer leur enseignement dans le cadre du «processus de Bologne» (voir encadré)? Cette question a été au cœur de la

rencontre récente des 17 doyens de ces trois hautes écoles (notre édition du 23 octobre). Il faut dire que pour la plupart des universités, et notamment en Suisse romande, la réforme dont il est question n'a rien d'une opération cosmétique, mais d'une re-

fonte de l'enseignement aux ambitions déclarées et au surcoût estimé par d'aucuns à plusieurs centaines de millions de francs pour toute la Suisse.

La CUS (Conférence universitaire suisse, organe décisionnel) veut que la réforme soit conceptualisée en 2005 et achevée en 2010 au plus tard, avec un minimum de coordination au niveau suisse. Elle a chargé une autre conférence, la Crus (Conférence des recteurs des universités suisses, organe consultatif), de lui préparer la directive qu'elle édictera pour la mise en œuvre de cette réforme. Ce travail de préparation est en cours.

Au niveau du triangle d'azur, les trois rectorats veulent un maximum de coordination pour que la réforme contribue aussi au rapprochement des trois universités. Raison pour laquelle les doyens ont été informés des recommandations que prépare le conseil des trois rectorats. Ils pourront formuler leurs remarques.

En deux ans

Selon Michel Rousson, vice-recteur de l'Université de Neuchâtel et en charge du dossier Bologne dans son université, ces recommandations portent sur la date à prévoir pour le lancement de la réforme, sur la concertation entre filières d'enseignement, sur les définitions des nouveaux titres universitaires (bachelor et master) et sur la notion retenue de crédits d'étude (voir encadré), sur l'introduction d'écoles doctorales et sur le coût de la réforme.



Le vice-recteur Michel Rousson (à droite, à côté du recteur Denis Miéville) en charge du dossier Bologne. PHOTO ARCH-MARCHON

Lancement de la réforme: les Romands ne veulent pas prêter la qualité pour avoir le nom d'être les premiers. Ils proposent de démarrer, au plus tôt, en automne 2004. Concertation: les trois rectorats veulent non seulement harmoniser leurs filières d'enseignement, mais ils souhaitent aussi se concerter avec un cercle d'universités plus large, notamment avec Fribourg, voire Berne ou plus loin. Ecoles doctorales: l'idée, déjà ancienne, vise à offrir aux doctorants la possibilité d'approfondissements méthodologiques pour conduire des re-

cherches, et d'apprentissages supplémentaires pour mieux exercer leur «métier» de savant: communication, rédaction, enseignement.

Le coût de la réforme? Les évaluations sont encore vagues: entre 70 et 300 millions de francs au niveau suisse, mais vraisemblablement 8% du budget ordinaire. La Confédération et les cantons seront invités à passer à la caisse. «Car la réforme de Bologne, c'est une chance ou un piège. Une chance si on y participe à fond, un piège si on y passe en dilettante.» Dixit Michel Rousson. /RGT

Aux ordres de Bologne

En juin 1999, les représentants de 29 pays européens, dont la Suisse, se sont réunis à Bologne pour signer une déclaration précisant les grands axes d'une politique européenne en matière d'enseignement supérieur. Décision a été prise d'améliorer la lisibilité des diplômes, de faciliter la mobilité des étudiants et des professeurs, et de favoriser l'insertion professionnelle, sans pour autant uniformiser les contenus ni les durées des filières de formation. Pour le vice-recteur neuchâtelois Michel Rousson, ce n'est rien moins que «réinventer l'université dans les dix prochaines années.»

Concrètement, la formation universitaire sera divisée en trois degrés. Un premier diplôme (nommé «bachelor», à ne pas confondre avec le baccalauréat) sera attribué après environ trois ans d'étude ou après l'obtention de 180 crédits (normes européennes d'appréciation des études). L'étudiant pourrait en rester là, le bachelor correspondant en principe à un

niveau de qualification approprié pour l'insertion sur le marché du travail européen. Dans la règle, il passera «librement» (les recteurs romands tiennent à cette exigence) au titre final, le «master», diplôme un peu supérieur à l'actuelle licence, décerné après une ou deux nouvelles années, ou après l'obtention de 90 à 120 crédits. Troisième degré: la filière doctorale, en extension vers les écoles doctorales dont il existe déjà des exemples dans nos universités.

Ces nouvelles qualifications permettent beaucoup de souplesse: un étudiant pourra obtenir un bachelior avec certaines disciplines et viser ensuite un master avec d'autres disciplines parentes. Elles demandent davantage de temps (ce qui ne réjouit guère les recteurs romands) et d'encadrement, d'où leur coût supérieur à l'actuel enseignement. Pour le moment, elles exigent surtout de bonnes définitions. C'est à cela que les doyens des universités du triangle d'azur ont été associés par leurs recteurs. /rgt

EXPO.02

Magique, l'énergie!

Au hit-parade des visiteurs d'Expo.02, c'est «Magie de l'énergie», le seul pavillon financé par un sponsor romand, qui remporte la palme avec 94% de jugements positifs. Il précède le Palais de l'équilibre (93%) et «Blindekuh» (91%).

Le ballet de jets d'eau colorés orchestrés par le magicien de l'énergie sur l'artepilage de Neuchâtel a plu aux visiteurs: selon les sondages menés de mai à octobre auprès de 6763 visiteurs par l'institut TransferPlus, 70% lui donnent la mention «très bien», 24% «bien». Un taux de satisfaction qui fait du pavillon financé par Energie Ouest Suisse le hit de l'Expo.

Le Palais de l'équilibre arrive au 2e rang avec 93% de visiteurs satisfaits. A noter que la sphère de bois a été dessinée par deux Genevois, l'architecte Hervé Dessimoz et l'ingénieur en construction en bois Thomas Büchi.



«Magie de l'énergie» est le pavillon d'Expo.02 qui a le plus plu aux visiteurs. PHOTO ARCH

«Blindekuh», sur l'artepilage de Morat, clôt le tiercé de tête avec 91% de jugements positifs. Cette expérience sensorielle dans le noir avec des non-voyants a été prise d'assaut tout au long de l'Expo.

Les moins cotées

L'exposition la moins cotée est Nouvelle DestiNation, le pavillon de la Confédération sur l'artepilage de Bienne, avec 52%: 13% des visiteurs le jugent «pas bien du tout», tout comme «Piazza Pinocchio» (57%) à Neuchâtel. «Un ange passe», l'exposition des Eglises au bord du lac de Morat divise, avec 58% de bien à très bien et 14% de «pas bien du tout».

«Il faut d'abord relever que toutes les expositions ont un taux de satisfaction dépassant les 50%», note Laurent Paoliello, porte-parole d'Expo.02. C'est un ensemble qui a fait le succès de l'Expo, l'architecture, le design, l'ambiance et les pavillons. Parmi ces derniers, ceux qui arrivent en tête proposent des expériences très sensorielles.» /ats

PUBLICITÉ

Cliquez sur :
cinéma
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.
www.limpartial.ch

Fêtez avec nous !

Halloween



Mercredi 30 octobre

Les enfants pourront venir gratuitement découper des courges et une fois leur travail fini, les emporter !

Une petite collation leur sera offerte.

MIGROS
RESTAURANT

Participez à nos CONCOURS

La chasse à la sorcière

Retrouvez la phrase cachée mentionnée sur les sorcières affichées dans le Centre et vous participerez au grand tirage au sort !

La dégustation infernale

A déguster dans le mall: Cocktail d'hémoglobine, Jus de crapauds, Vieille eau de citerne, Pipi de chauve-souris, etc...!

La plus belle courge

Décorez votre courge, exposez-la et participez au concours!

Le plus beau déguisement

L'Ecole-club Migros organise un grand défilé d'Halloween: fabriquez votre costume, déguisez-vous et participez au concours!

Dates des défilés: mercredi 30 octobre dès 16h.30 pour les enfants et les ados.

Jeudi 31 octobre dès 16h.30 pour les classes d'école et les groupes



plus de Fr.
50'000.-
à gagner !!!

2 voitures



valeur Fr. 31'800.-

2 voyages



Hotelplan valeur Fr. 5'000.-

Plusieurs bons d'épargne



valeur Fr. 2'000.-

METROPOLE

C E N T R E

LA CHAUX-DE-FONDS

MIGROS

NEUCHÂTEL-FRIBOURG



Hôtel-
Restaurant
Le Col-des-Roches
2400 Le Locle
Tél. 032 931 46 66
Fax 032 931 25 41

AUJOURD'HUI RÉOUVERTURE

Nous vous proposons
notre carte spéciale chasse
Se recommande: Famille Meier-Gysi

CAFÉ-BAR LE FORUM

pour tout le mois italien...

Du mercredi au samedi
à midi

Toujours
des petits plats
pour votre plaisir

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires
(REMP, avril 2002)

Lecteurs 44.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00

Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h
et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).

En dehors de ces heures, une permanence
est ouverte du dimanche au vendredi
de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 910 20 40

Fax 032 910 20 49

Adresse E-mail: clientele@l'impartial.ch

Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 85.-	Fr. 160.-	Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin
d'abonnement ou à notre réception,
Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse,
pour une durée de 6 jours ouvrables,
au minimum, doivent parvenir par écrit
six jours ouvrables à l'avance.
Les frais seront facturés avec le
renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.

Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:
la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à
déposer à la rue Neuve 14,
en dehors des heures d'ouverture
de la réception.

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

FREECHOICE – montez à bord et profitez:



Découvrez maintenant avec quelle aisance la Freelander se comporte en ville aussi bien que dans le terrain. Equipée du puissant moteur V6 de 2,5 litres, du diesel économique de 2,0 litres ou du fringant 1,8 litre: la nouvelle Freelander vous offre généreusement espace, confort et sécurité à bord – que ce soit en version 3 ou 5 portes. Et, côté agrément de conduite, vous serez comblé avec la boîte automatique à 5 rapports et Steptronic, unique en son genre dans cette catégorie. La Freelander. Non sans raison le SUV 4x4 le plus vendu en Europe. Freelander 1.8i à partir de Fr. 33700.-. Avec garantie d'usine de 3 ans ou 100 000 km maximum. www.landover.ch

* Conditions de leasing: caution Fr. 1000.-, taux d'intérêt 3,9%, durée 48 mois, 15000 km/an, 1^{er} acompte de leasing majoré: 10% du prix net. (Offre valable jusqu'au 30 novembre 2002)



THE LAND ROVER EXPERIENCE

Emil Frey SA
Auto-Centre
66, Rue Fritz-Courvoisier
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 97 77

3,9% Leasing:

Le monde de LAND ROVER à partir de Fr. 14.75*/ jour ou offres de reprises attractives.

Au début, un immigré sans le sou

Construction ■ *Le petit-fils de Luigi Paci, Enrico, dirige la plus ancienne entreprise de cette taille fondée à La Chaux-de-Fonds par un Italien*

Par
Léo Bysaeth

En 1921, quand Luigi Paci se mit à son compte pour construire un garage à la rue Numa-Droz 80, il ne pensait sans doute pas que, 81 ans plus tard, son petit-fils dirigerait Paci SA, devenue entreprise générale.

Enrico Paci, qui a succédé à son père Alfeo en 1979, préside aux destinées de cette PME qui emploie aujourd'hui 120 personnes. Une affaire familiale (ses deux sœurs y travaillent également), s'empresse de préciser le patron.

Cet héritage familial est le seul lien entre le petit-fils et son grand-père. Enrico Paci admet volontiers: «A la troisième génération, on s'éloigne. Mais, corrige-t-il, nous avons gardé cette liaison à travers le personnel».

L'entreprise ne publie pas de bilan. Chiffre d'affaire et bénéfice ne sont pas divulgués. Reste que, comme beaucoup d'autres, Paci SA a connu des hauts et des bas. «Les années difficiles, on connaît», dit Enrico Paci. La mémoire de l'entreprise reste marquée par les plus durs: 1929-1930, 1939-1945, 1974 et 1991.

Ainsi, avant la crise de 1974, l'entreprise comptait 300 personnes. Un effectif qui est tombé à 80, avant de remonter à 280 avant la chute entamée il y a une dizaine d'années. Des variations d'effectif qu'il a toujours été possible d'atteindre sans licenciements.

Jusqu'ici, Paci, contrairement à d'autres, a su résister

aux coups durs. La profession de foi du patron: «La force d'une PME, c'est de pouvoir s'adapter rapidement aux conditions du marché». Et, aussi, «ne pas prendre des risques inconsidérés».

La stratégie est claire: rester ancré dans le terrain régional. A l'heure de la globalisation et de la loi sur les marchés publics, le pari est osé, mais c'est le seul tenable. «La réputation de l'entreprise – pour nous, bâtie sur trois générations – est un atout important, même si le prix reste l'élément déterminant», analyse l'entrepreneur.

Il n'y a pas de position acquise. La concurrence est rude à tous les niveaux: pour les petits chantiers, Paci affronte les petites entreprises, pour les grands, les grosses. Le patron est conscient de jouer une partie difficile. «Etre une PME de la construction dans une région périphérique, c'est appartenir dans un groupe à risques».

L'avenir de l'entreprise dépend de la bonne marche de l'industrie régionale. Il faudra aussi compter avec la stratégie des grands groupes: vont-ils augmenter la pression pour gagner des parts de marché? A l'autre bout, des «petits» vont-ils se développer et venir menacer des positions acquises? Des restructurations, peut-être des regroupements pourront se révéler nécessaires. Autant de soucis que n'avait pas le fondateur, arrivé à La Chaux-de-Fonds à l'âge de 13 ans, en compagnie de son père muni en tout et pour tout d'un petit sac de touriste./LBY



Une photo publiée dans la brochure du 50e anniversaire de l'entreprise Paci, en 1971: à l'époque, on construisait encore beaucoup dans la région. PHOTO SP

Ces Italiens qui ont bâti la ville

Les relations entre La Chaux-de-Fonds et les bâtisseurs venus d'Italie ne datent pas d'aujourd'hui. «Dans la première moitié du XIXe siècle, notent les auteurs de «Les bâtisseurs d'espoir», on voit d'abord arriver ceux que l'on pourrait qualifier d'éclaireurs. Des hommes courageux, entreprenants [...] qui la [l'Italie, réd.] quittent parce qu'ils pensent qu'ils pourront mieux réussir à l'étranger.» De fait, après un temps d'adaptation, certains créent leur propre entreprise. C'est le temps des Joseph Lanfranchi,

des Joseph Bargiga, des Joseph Prébandler (un Aostien), des Auguste Ottone. En 1860, toutes les entreprises de gypserie chaux-de-fonnières sont en mains italiennes! De 1910 à 1914, à La Chaux-de-Fonds, les 4/5e des entrepreneurs et les tiers des architectes sont d'origine tessinoise ou italienne.

En 1880, un nommé Francesco Riva, de Germignana s'établit à La Chaux-de-Fonds, après y avoir travaillé neuf ans comme saisonnier. Il montera plus tard sa propre affaire, qui devint une des grandes entre-

prises de construction de la ville. C'est en son sein que Luigi Paci, fondateur de l'entreprise homonyme, fit dès 1911 son apprentissage de maçon. Auparavant, le futur entrepreneur travaillait comme porte-mortier, avec un salaire de 28 ct de l'heure, note-t-il dans la brève autobiographie qu'il a rédigée en 1961 à l'intention de ses petits-enfants./lby

* «Les bâtisseurs d'espoir», François Zosso, Giovanni Mar-sico, FCLIS, 2002.

LA DONNA DEL GIORNO



Enza Pintaudi sera la soliste du concert donné par l'Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds, samedi prochain à 11h à la Salle de musique. PHOTO LEUENBERGER

De ses père et mère siliens, Enza Pintaudi a hérité une façon typique de rouler les «r». Un détail que son institutrice voulait qu'elle corrige en suivant des séances d'orthophonie. Mais l'insistance a entraîné la résistance. Un peu comme si Enza voulait préserver sa part d'italianité... sur le bout de la langue. Peut-être aussi parce que, de ses origines ancrées dans le Sud profond, elle a conservé, dit-elle, un caractère un peu «explosif». Combative, en tous cas, elle l'est. Née à La Chaux-de-Fonds en 1977, elle a demandé sa naturalisation en 1994, juste après que le peuple Suisse eut refusé d'accorder la naturalisation facilitée aux étrangers de la

deuxième génération: «Je trouve que c'était un dû». Pour autant, elle dit avoir du mal à se dire Suisse. «Je dis plus facilement que je suis de La Chaux-de-Fonds». Ses souvenirs d'Italie – de Sicile, plus précisément – sont des souvenirs de vacances. Mais, liés à la famille de là-bas, ils sont aussi plus profonds. «J'adore les paysages de là-bas, la nourriture, l'accent et le dialecte. J'aime bien lire en italien, chaque fois que je passe en Italie, je fais une provision de livres.» Flûtiste au bénéfice d'un diplôme d'enseignement, elle passe la moitié de la semaine à Zurich, où elle prépare sa virtuosité au sein de la Haute Ecole de musique et de théâtre. Le reste du temps, elle enseigne au Locle et dans le Jura./lby

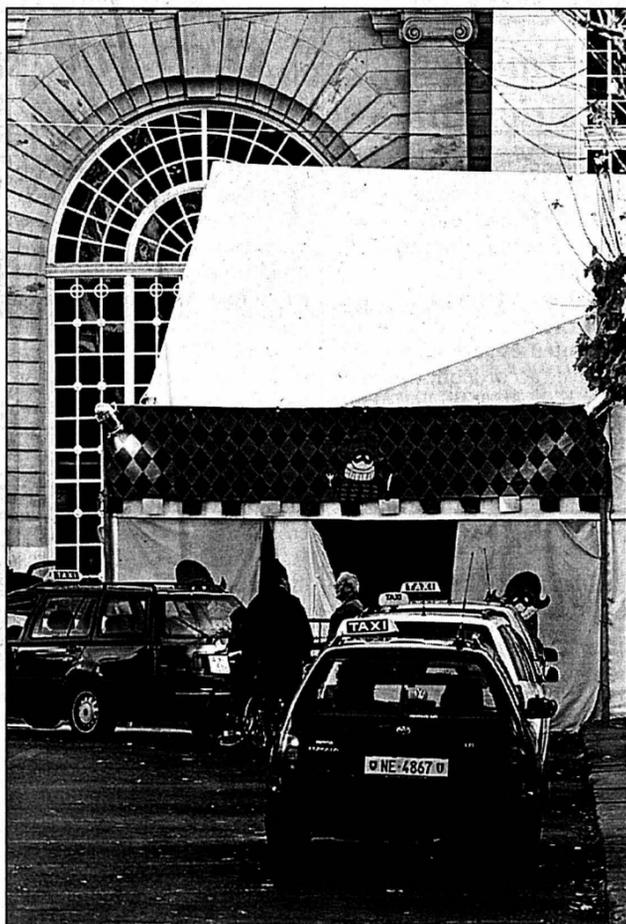
COMESI DICE?

- puo dirme il suo nome?: pouvez-vous me dire votre nom?
- puo indicarmi la strada per uscire dalla città?: pouvez-vous m'indiquer la route pour sortir de la ville?
- puo suggerirmi il nome di un buon albergo?: pouvez-vous me suggérer le nom d'un bon hôtel?
- l'ho appena visto: je viens de le voir
- sono appena arrivato: je viens d'arriver
- bisogna partire alle dieci: il faut partir à dix heures
- conviene vestirsi in modo elegante: il faut s'habiller de façon élégante
- chi preferisce la macchina, chi il treno, chi l'aereo: quelques uns préfèrent la voiture, d'autres le train, d'autres l'avion
- chi volesse iscriversi potrebbe ancora farlo: si quelqu'un voulait s'inscrire, il pourrait encore le faire

SCHERZANDO

Pierino vada dal babbo e gli dice: «Papà come arrivano i bambini?». Il papà risponde: «Pierino li porta la cicogna...». Dopo nove mesi, Pierino ha una nuova sorellina... e torna dal padre è dice: «Papà perché la cicogna non si è presentata a casa, quando ha portato la mia nuova sorellina?». «Veramente, risponde il papà di Pierino, non mi ero accorto neppure io della cicogna, e per questo che ho chiesto alla mamma il divorzio!».

Les taxis attendent...



Italie 2002? «C'est bien, très bien, mais un peu long», dit un chauffeur de taxi italien. Avec la tente montée à l'ouest de la place de la Gare, les taxis chaux-de-fonnières ne sont en effet plus positionnés devant la gare, mais en retrait derrière la toile. «En sortant de la gare, les gens ne nous voient pas et prennent le bus», dit encore notre chauffeur, qui estime la baisse de fréquentation à 20%. Encore un petit effort, Italie 2002 finit dimanche! /réd PHOTO LEUENBERGER

DETTO

Dans le genre macho, il est difficile de faire mieux. Le dicton du jour: «Nella casa non c'è pace se canta la gallina e il gallo tace». Traduction: «Il n'y pas de paix dans la maison si la poule chante et le coq se tait».

ALLACARTA

EXPOSITIONS

- MIH Parcours-découverte: pièces italiennes de la collection. Du mardi au dimanche de 10h à 17h.
- MBA «L'Italie au Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds et «La Chaux-de-Fonds, ville hors du temps», tableaux de Mauro Frascotti. Du mardi au dimanche de 10h à 17h.
- Musée d'histoire «L'immigration italienne dans les Montagnes neuchâteloises au service de la construction de la métropole horlogère La Chaux-de-Fonds - Le Locle». Du mardi au vendredi de 14h à 17h, le samedi de 14h à 18h, le dimanche de 10h à 18h. Entrée gratuite de 10h à 13h.
- Bibliothèque «La Chaux-de-Fonds, ville hors du temps», tableaux de Mauro Frascotti, rue du Progrès 33. Le lundi de 14h à 20h, du mardi au vendredi de 10h à 20h, le samedi de 10h à 16h.
- Club 44 Exposition des peintures de Piero Panesi. Du mardi au samedi de 15h à 19h.
- Salle de musique Exposition du photographe Fabien Calcevechia «Le jeu du regard» dans le hall de L'heure bleue. Du mardi au vendredi de 15h à 18h, samedi et dimanche de 14h à 18h.
- Conservatoire Photos de la région de Bergame. Du lundi au vendredi de 8h à 18h, le samedi de 8h à 17h.

OGGI

- Cinéma «La vita è bella» de Roberto Benigni, cinéma Scala, 18h, jusqu'au samedi 2 novembre.
- Club 44 «Mani pulite», table ronde avec Gherardo Colombo, Bernard Bertossa, Fulvio Pelli et Dick Marty. Modérateur: Didier Berberat. 20h. Entrée libre.

DOMANI

- MIH Présentation d'un CD-Rom réalisé par le magazine italien «Orologio», promenade musicale avec les élèves du Conservatoire, conférence-débat sur l'astrarium de Dondi par Michel Parmigiani, dès 19h.

ALLEGRETTO

HOCKEY SUR GLACE ■ Champion d'Italie aux Mélèzes. Dimanche 3 novembre à 16h, le HC La Chaux-de-Fonds accueille le HCJ Milano Vipers. Championne d'Italie en titre et finaliste de la Coupe continentale – elle s'est inclinée contre les ZSC Lions –, l'équipe transalpine est actuellement en tête de son championnat avec 12 points en 8 matches (5 victoires, 2 nuls, 1 défaite). Parmi l'effectif de l'équipe italienne se trouve notamment Rob Cowie. L'ancien attaquant d'Ajoie Patrice Lefebvre joue aussi dans les rangs milanais. Ce défenseur a porté les couleurs du HCC lors de la saison 96-97 en LNA. Au printemps, le HCJ Milano Vipers a facilement battu Alleghe en finale du championnat d'Italie par 4 victoires à 1. L'équipe attendait ce titre depuis 11 ans./réd

Choucroute à la ferme!

Modhac ■ La journée de l'agriculture permettra de retrouver les gestes d'antan autour de fabrications traditionnelles

Par
Irène Brossard

Pour présenter le joli espace dédié à la campagne à Modhac, quatre sociétés unissent leurs forces, soit la Société d'agriculture du district de La Chaux-de-Fonds, le Syndicat des producteurs de lait de La Chaux-de-Fonds, l'Union des paysannes de La Sagne et celle de La Chaux-de-Fonds. La Fédération des producteurs suisses de lait est également présente, avec une beurrerie, dont la grande baratte fonctionne dès 14h, à l'arrivée de la crème de la fromagerie des Ponts-de-Martel, qui est transformée en plaques de beurre dans des moules anciens ou

en animaux, tous produits qui sont en vente, avec un grand succès.

Les autres stands de produits du terroir attirent aussi les gourmands: miel de la région, fromages spéciaux (britchon, bleuchâtel), mozzarella au lait de bufflone du Val-de-Travers, lard bien sec, boudins, atrioux, vins et alcools de la région ainsi que, bien sûr, les célèbres cornets et meringues à la crème.

Toutes ces bonnes choses se dégustent autour de l'enclos accueillant des petits veaux, des moutons, deux jeunes buffles et deux lamas bien curieux – la première nuit, ils ont mangé toute l'épine noire de décoration. Depuis hier, une poule naine est installée

avec sa couvée de poussins si mignons, nés il y a deux jours.

Préparation artisanale

Pour cette journée de l'agriculture, une démonstration de préparation de choucroute est proposée par André Robert, de La Sagne. Chaque saison, sa production est vendue au marché de La Chaux-de-Fonds. On pourra la déguster à Modhac.

André et Claudine Robert cultivent des variétés de choux sélectionnées, de celles qui arrivent à maturité assez tôt en région de montagne et qui forment des «pommes» aux feuilles bien serrées. On les dit plus fins que ceux de la plaine.

Pour la fabrication, les gros légumes sont râpés finement

et déposés dans une toupine (tonneau), par couches assaisonnées de sel, cumin et grains de genièvre. La masse est pressée avec un pilon et, une fois la toupine pleine, la surface est recouverte de belles feuilles de chou ou d'un linge, puis d'un couvercle de bois et d'une pierre pour presser le tout. Du liquide se forme. «Il faut veiller à ce que ce soit assez juteux», précise Claudine Robert.

Après trois semaines ou un mois de fermentation, la choucroute est prête. Les portions nécessaires sont puisées dans la toupine, en veillant à conserver bien propres linge et bois recouvrant la masse. «C'est une choucroute tout à fait naturelle, sans additifs ou agent conservateur», souligne Claudine Robert. /IBR

Programme

AUJOURD'HUI

- Dès 14h, journée de l'agriculture, avec dégustations et démonstrations de fabrication de choucroute et beurre dans la halle de l'Espace campagne;
- 14h-16h, séance d'autographes par le HCC;
- 18h30-19h30, concert-apéritif avec les Zmoos;
- 22h15-1h, soirée dansante avec les Zmoos.

DEMAIN

- 18h30-19h30, concert-apéritif avec les Zmoos;
- 22h15-23h, soirée d'hypnose avec Francis Prévost;
- 23h-1h, soirée dansante avec les Zmoos.



A l'Espace campagne de Modhac, les animaux apportent une touche sympathique dans la rencontre entre paysans et citadins. PHOTO LEUENBERGER

Morda est de retour

P'tit Paris ■ «Tronches de vie» proposées demain

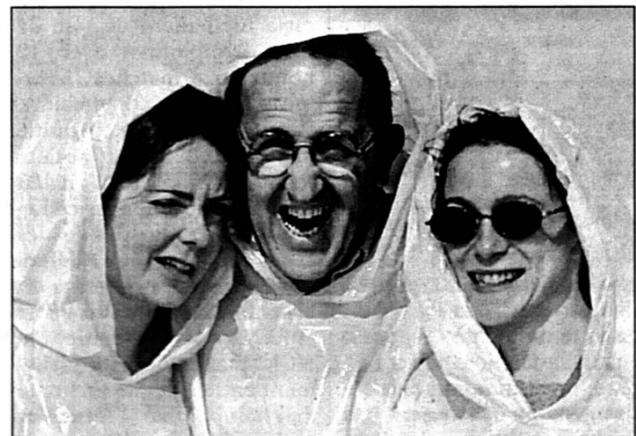
Claude Mordasini, alias Morda, est de retour. Il présentera son nouveau spectacle «Tronches de vie» demain au P'tit Paris. Pourquoi «Tronches de vie»? «Parce que c'est doux et amer à la fois, des coups de gueule et de tendresse, des coups de poing et des caresses, des coups de foudre et des rudesses, tous ces p'tits riens qui font de notre vie un doux-amer à déguster.»

Fort de l'expérience de «Bourvil Tendresse» – plus de cent représentations en Suisse et à Paris –, Morda s'est lancé dans ses propres créations. Il y

a longtemps que ça le démanageait. Né à Lausanne, originaire du Tessin, ancien enseignant, Claude Mordasini est domicilié à Couvet.

Il sera accompagné par deux fabuleuses musiciennes et chanteuses parisiennes, Marie Faye (accordéon, violon et voix) et Cécile Romieu (piano et voix). On va se prendre des kilos de bonheur en croquant ce nouveau carré d'choc! Ce tour de chant est à déguster sans retenue. /ré

«Tronches de vie», demain à 20h30 au P'tit Paris, Progrès 4



Morda et ses deux accompagnatrices, Marie Faye et Cécile Romieu. PHOTO SP

Wanted N'Dongo

ABC ■ Une satire mordante des relations Europe-Afrique

Intérêts financiers, jeux politiques faussés, instrumentalisation des médias: il ne manque rien à la pièce de Dominique Ziegler que le centre de culture ABC présentera en fin de semaine au Temple allemand. «N'Dongo» retrace la visite d'un chef africain à son homologue, et principal soutien, occidental. Langue de bois de circonstance face à l'extérieur. Les deux hommes se retrouveront ensuite – micros fermés – dans un face-à-face grinçant. La distance est étonnante entre le discours prononcé face au peuple et le rapport de force qui vient de se jouer à huis clos.

David Valère et Dominique Ziegler jouent la pièce dans la mise en scène de l'auteur.

Montée en février à Genève, l'œuvre a fait salle comble, avant de s'exporter à Paris. «Les comédiens ne font pas dans l'outrance, ils montrent deux personnages aux prises avec la médiocrité de leurs aspirations, prisonniers d'une soif de pouvoir, aucun ne rachatant l'autre...», écrit Pierre Hazan dans «Libération». La dénonciation du néocolonialisme est efficace. Dominique Ziegler connaît bien l'Afrique, pour y avoir voyagé dès son enfance avec son père Jean Ziegler et pour avoir mené des études dans le domaine des droits de l'homme. /ddc

Temple allemand, vendredi et samedi à 20h30, dimanche à 17h30

EN BREF

BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES ■ La bande dessinée à l'honneur. La Bibliothèque des jeunes, rue Président-Wilson 32, accueille dans ses nouveaux locaux une exposition sur le thème de la bande dessinée. Elle est visible jusqu'au 30 novembre pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque (voir «Région

pratique» page 9). Le vernissage de cette exposition aura lieu ce samedi avec, dès 9h, un brunch et, à 10h, la projection du film «Princesse Mononoké». Ce film est destiné aux enfants dès 12 ans, ou accompagné d'un adulte. Tout est gratuit! Réservation vivement conseillée au tél. 032 967 68 52. /comm

Pour la jeunesse

La Sagne ■ Le Conseil général consacre une séance aux enfants

En séance extraordinaire lundi soir, le Conseil général de La Sagne s'est largement penché sur sa jeunesse. «Nous avons toujours cru en l'avenir», a rappelé le conseiller communal en charge de l'Instruction publique, Eric Robert.

D'une seule voix, le législatif a d'abord voté un crédit de 18.500 fr. pour l'introduction de l'informatique à l'école, en particulier le câblage du collège. Celui-ci permettra l'installation dans les classes de 13 ordinateurs fournis par l'Etat, en principe en mai prochain. La Sagne restera ainsi à la pointe, puisqu'elle dispose déjà d'une cyberclasse pilote avec 14 postes. Outre l'école pour l'apprentissage du b.a.-ba, 180 adultes du village y ont déjà suivi des cours!

Toutes les communes doivent mettre sur pied une école enfantine à deux degrés, d'ici à 2005. A La Sagne, une classe de l'école enfantine existe depuis 1985, qui admet déjà les 4 ans gratuitement en fonction des disponibilités. Elle sera doublée à la rentrée 2003. Le législatif a admis à l'unanimité, lundi, le principe de la création d'une seconde salle de classe au troisième étage du collège, dont l'équipement coûtera 16.000 francs.

Les Sagnards ont voté la loi sur les structures d'accueil de la petite enfance avec 75% de oui. Lundi, le Conseil général a ratifié (avec deux abstentions) une clé de répartition des charges entre parents et commune. «Il s'agira de mettre en contact des gens entre eux, dans un esprit de collectivité vil-

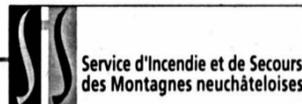


En marge du débat sur la jeunesse, un crédit a passé pour remplacer des réverbères à La Corbatière. PHOTO GALLEY

lageoise», a commenté Eric Robert.

La Sagne aura son site internet (pour 5000 francs). Elle s'est associée avec d'autres petites communes pour disposer d'un outil commun, mais avec une adresse propre. Dans le même registre, 15.000 francs seront consacrés au renouvellement de programmes informatiques pour l'administration.

Sur la portion de ce qui est désormais l'ancienne route cantonale à La Corbatière, cinq candélabres seront montés devant les immeubles, en remplacement des quatre actuels, qui sont vétustes. Le législatif a voté un crédit de 20.000 francs. Via une lettre, des habitants ont réclamé un réverbère supplémentaire sur le sentier qui mène à la gare. Pour le Conseil communal, le jeu n'en vaut pas la chandelle: l'installer coûterait de 10.000 à 12.000 francs! /RON



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis lundi à 18h jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu à neuf reprises.

Interventions ambulance. A La Chaux-de-Fonds, lundi à 22h51 pour un malaise (avec le Smur et transport à l'hôpital); au Locle, hier à 2h11 pour un autre malaise; à La Sagne à 5h08 et à La Chaux-de-Fonds à 11h36 pour deux transport de malades; au Locle à 8h11 pour une chute du haut d'un pylône à la combe Jeanneret, pour la-

quelle la Rega et le Smur sont intervenus; à La Chaux-de-Fonds pour un accident domestique à 13h30, puis pour une chute à 13h37 à la gare de l'Est avec transports à l'hôpital; au Locle à 15h52 pour un accident de circulation, à la suite duquel un enfant, renversé par une voiture, a été conduit à l'hôpital pour un contrôle; enfin, à La Chaux-de-Fonds à 17h43 pour le transport à l'hôpital d'un piéton renversé par un véhicule. /ré

PUBLI REPORTAGE

Espace & Habitat, le minergique en vedette

Considérée comme étant l'habitat du futur, la minergie doit répondre à des critères écologiques précis pour être reconnue en tant que telle. A Modhac, à son stand No 490, l'agence immobilière chaux-de-fonnière Espace & Habitat présente justement le premier immeuble neuf minergique du canton de Neuchâtel, «Les Oréades». Pour atteindre ce standard, il faut trois conditions essentielles: une enveloppe étanche à l'air, une excellente isolation thermique et une aération douce et automatique. Résultat de l'exercice, un confort hors pair pour des coûts très compétitifs. Espace & Habitat propose également des villas entièrement conçues aux goûts de l'acheteur. Le projet est toujours discuté, analysé et réajusté avec l'ensemble des partenaires en fonction du budget initial, le but premier étant de ne pas mettre l'acquéreur en difficultés financières. Elle est en outre spécialisée dans la vente de biens immobiliers de n'importe quel type. En faisant appel à ses services, le vendeur est déchargé de tous tracas. Afin de pouvoir accorder à ses clients la disponibilité nécessaire à toutes transactions, ses bureaux de l'Avenue Léopold-Robert sont ouverts du lundi au vendredi de 8h à 19h30.



ESPACE & HABITAT
Av. Léopold-Robert 67 - 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 77 77 ou 76 - www.espace-et-habitat.ch

Una scampagnata a Modhac

- dès 14h Journée de l'agriculture
 Dans la halle Espace Campagne: dégustations, démonstration de fabrication de choucroute et de beurre, artisans...
- 14h Séance d'autographes avec le HCC
- 18h30 Concert-apéritif avec les «Zmoos» (et le soutien du garage Cassi-Imhof)
- 22h15 Soirée dansante avec les «Zmoos» (et le soutien du garage Cassi-Imhof)

Entrée libre de 14h à 17h (lundi-vendredi) et de 10h à 13h (dimanche)
 Du 25 octobre au 3 novembre 2002
 Polyexpo - La Chaux-de-Fonds - www.modhac.ch

Demain a Modhac? Zmoos et hypnose!

Loterie Modhac 02: Gagnez une voiture (valeur: 17 800.-)



Adequa Communication / 9807

modhac
 FOIRE-EXPOSITION

MODHAC

Venez à MODHAC découvrir (stand 490)

MINERGIE, L'HABITAT DU FUTUR «AUJOURD'HUI»

3 Conditions essentielles pour atteindre le standard MINERGIE

- Une enveloppe étanche à l'air pour bloquer les infiltrations d'air froid, même par tempête.
- Une excellente isolation thermique pour prévenir les déperditions en hiver et les surchauffes en été.
- Une aération douce et automatique qui assure le renouvellement d'air même avec les fenêtres fermées et permet de profiter des avantages de l'étanchéité et de l'isolation soignées.

Le standard MINERGIE pour cet immeuble signifie:

- Un confort excellent (chaudière à pellets) obtenu par un chauffage à basse température, par la maîtrise des températures ambiantes et de surface, de l'aération, de l'humidité, des polluants intérieurs et par la facilité d'utilisation.
- Des coûts compétitifs pour les frais d'investissements, d'entretien et les charges d'exploitation.

Nous vous proposons d'acquérir un magnifique appartement dans la

RÉSIDENCE «LES ORÉADES»

8 APPARTEMENTS TERRASSES DE 3½ À 5½ PIÈCES

PREMIER IMMEUBLE NEUF MINERGIE DU CANTON

Nous vous proposons une qualité de vie supérieure dans un immeuble très bien conçu par l'architecte Pierre Studer et très bien construit par des professionnels:
BIERI & GRISONI SA.

Une vue imprenable, un ensoleillement exceptionnel et une situation à la fois proche de la campagne et des transports publics devraient vous convaincre et vous réjouir d'habiter un immeuble MINERGIE confortable et durable.

Rendez-nous visite à Modhac ou contactez sans tarder notre courtière M^{me} Véronique Vuille.

espace & habitat

Tél. 032 913 77 77 ou 76 - www.espace-et-habitat.ch

Inda
 Vanity

LSP
 afencements S.A.
 Cuisines, Salles de bains
www.ispagencements.ch
 Bd des Eplatures 36 - La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/927 30 70 - Fax 032/927 30 71

20% Pendant modhac PROMOTION

• Conseils • Qualité • Prix C'est ce qui fait notre force!

132-121124

Meubles
Leitenberg
www.leitenberg.com

Un seul objectif pour Modhac:
 votre confort au stand 175

happy systems™
 Ah! Si j'avais un lit happy.

Chez vous ou à votre bureau,
 nous avons étudié le confort de votre dos.

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 913 30 47

132-121593

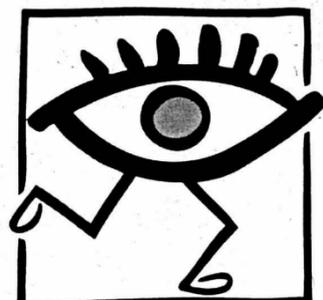
HG COMMERCIALE
 Matériaux de construction

**Vous construisez?
 Vous transformez?
 Vous rénovez?
 Nous avons la solution!**

57, Bd des Eplatures CH-2301 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/925 90 00 Fax 032/925 90 01
 3, place de la Gare CH-2035 Corcelles <http://www.hgc.ch>

Venez (re)découvrir
 la belle architecture de votre ville

L'Impartial présente



bon pied
 bon œil

Modhac - Stand no 162

Participez à notre grand concours

Carrefour



Du lundi 28 octobre au samedi 2 novembre 2002

FR. 20.- OFFERTS EN BON D'ACHAT

par tranche de Fr. 100.- dépensés sur le rayon cycle*

TOPbike
développé par
Carrefour



***1 vélo + Fr. 20.-
d'achat minimum
en accessoires
cycles**

Exemple 1 : pour un vélo d'une valeur de Fr. 199.- et des accessoires d'une valeur de Fr. 20.-, recevez un bon d'achat d'une valeur de **Fr. 40.-**

Exemple 2 : pour un vélo d'une valeur de Fr. 999.- et des accessoires d'une valeur de Fr. 20.-, recevez un bon d'achat d'une valeur de **Fr. 200.-**

ACTION
↓
~~48.-~~
33.-

Entrecôte et
rumsteak de
bœuf
Origine :
Suisse ou Brésil.
1 kg



ACTION
↓
~~8.10~~
5.40

3 pour 2

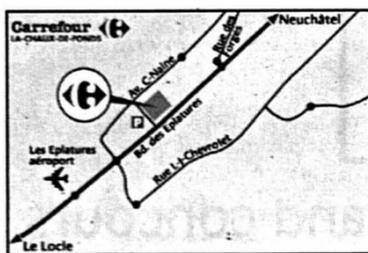
Yaourts
Carrefour
Diverses
variétés.
18 x 125 g
7613044000115



ACTION
↓
~~11.40~~
7.40

Le lot de 2

Huile d'olive
extra-vierge
Gran Gusto
2 x 1 l
7640105800209



CARREFOUR LA CHAUX-DE-FONDS
20, BD. D. EPLATURES - 2304 LA CHAUX-DE-FONDS
TÉL. : 032 924 20 00
OUVERTURE LE LUNDI DE 13H A 18H30,
MARDI-MERCREDI ET VENDREDI DE 9H A 18H30,
LE JEUDI DE 9H A 20H ET LE SAMEDI DE 8H A 17H.

Carrefour 
LA CHAUX-DE-FONDS



Terrain stratégiquement bien placé

Le Locle ■ Une parcelle, située au centre-ville, intéresse le Conseil communal.
Une modeste demande de crédit sera soumise demain au Conseil général



Un petit terrain stratégiquement bien placé qui intéresse la commune du Locle. PHOTO PERRIN

Par
Jean-Claude Perrin

La commune du Locle s'intéresse à un petit terrain, actuellement en friche, où se dressait il y a quelques années encore l'immeuble Daniel-JeanRichard 8. «Dans les années 80, en pleine période de spéculation immobilière, il avait fait l'objet d'un ambitieux projet de rénovation», indique l'exécutif. Ce projet n'a jamais abouti, puisque cette construction, d'abord renforcée par des ceintures métalliques, a finalement été démolie, ses propriétaires ayant fait faillite. Depuis, cette parcelle de 462 m² est restée à l'abandon, avec, comme seul vestige, le perron d'entrée.

Ce petit terrain est aujourd'hui mis en vente par le créancier hypothécaire. Pour le Conseil communal, sa situation, au centre-ville, «entre les rues à sens unique Daniel-JeanRichard et M.-A.-Calame, est intéressante à plus d'un titre».

chard et M.-A.-Calame, est intéressante à plus d'un titre».

Pour 22.000 francs

L'exécutif relève à ce propos la proximité de fonds communaux, tels que le Musée des beaux-arts, l'Ancienne Poste ou le collège Daniel-JeanRichard. En cas d'acquisition, ce terrain rectangulaire permettrait, par exemple, une exposition en plein air. Le Conseil communal n'ignore pas que quelques travaux de réaménagement, notamment de mise à niveau, seraient à effectuer. La situation de cette parcelle, en zone mixte d'ancienne localité, permettrait aussi la construction d'habitations collectives ou l'implantation d'activités commerciales, artisanales et tertiaires au rez-de-chaussée d'un possible immeuble. Le Conseil communal précise que la volonté d'acheter ce terrain «est totalement indépendante de l'avenir réservé au bâtiment de l'Ancienne Poste». La demande de crédit liée à cet intéressant projet d'achat est quasiment symbolique: 22.000 francs.

Ventes et cadeau

En matière immobilière toujours, la commune est saisie de plusieurs demandes de vente de parcelles de terrain en pleine propriété. A la rue de la Colline et aux Fougères-Supérieures, pour la construction de maisons familiales, ainsi qu'à la rue des Girardet, en faveur du garage des Entilles-Stand SA. En fonction des situations, le prix du mètre carré a été respectivement fixé à 50, 40 et 15 francs.

En outre, dans le cadre d'une régularisation cadastrale, Le Locle recevra en cadeau, de la Confédération, deux articles, de trois et 41 mètres carrés, à La Baume, sur lesquels étaient construits de «stratégiques» ouvrages militaires. /JCP

SOCIÉTÉS LOCALES DU LOCLE

AMIS DE LA NATURE ■ Chalet des Saney, les 2-3 novembre, gardien: P.-A. Wahli.

CAS ■ Gardiennage au Fiottet: les 1er-2 novembre, Ph. Péter, P. Matthey. Groupe des aînés, tous les lundis, 18h, café du Marché. Tous les mardis jusqu'en avril, gym de 18h à 19h30 à la halle du Communal.

CLUB DES LOISIRS ■ Le 2 novembre de 9h à 17h, vente du club à Paroiscentre.

CONTEMPORAINES 1924 ■ Réunion le 6 novembre au restaurant de l'Union à 14h. Inscriptions et choix pour le repas de fin d'année.

CONTEMPORAINES 1950-1951 ■ Match au loto le 8 novembre à 19h45 au local de Mme Fuhrmann. Vos lots sont à apporter chez elle, dernier délai le 4 novembre.

CONTEMPORAINS 1924 ■ Le 4 novembre à 17h au restaurant de la Croisette, stamm.

ÉCHO DE L'UNION ET UNION CHORALE ■ Répétition le 3 novembre, mise en voix à 9h à l'église catholique chrétienne, rue de la Chapelle 5, La Chaux-de-Fonds. Le 4 novembre, à 20h, répétition à La Chaux-de-Fonds.

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.

LA CHAUX-DE-FONDS

- Pharmacie d'office: de la Fontaine, L.-Robert 13b, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- Contrôle des champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez; sa 10h30-11h30, di 19-20h, place du Marché, kiosque.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

PATINOIRE

- Patinoire des Mélézes, piste couverte: lu/ma 9h-11h30/14h-15h45, me 9h-11h15/14h45-15h45, je 9h-10h45/14h-15h45, ve 9h-12h/14h-15h45, sa 14h-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15h-16h45. Piste ouverte: lu-di 9h-11h45/14h-16h45/20h-22h (sauf en cas de match).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Vente des églises Grande vente des paroisses de l'Eglise réformée, de 14h à 22h à la Maison du peuple; animation pour enfants l'après-midi; à 20h, concert des Amis du jazz de Cortaillod.
- TPR, Beau-Site 30 Spectacle, 19h, «Jenny-tout-court» de Michel Beretti, sur Jenny Humbert-Droz, avec Yvette Théraulaz, mise en scène Gino Zampieri.
- Salle de musique Quatrième concert de l'abonnement, 20h15; au programme, oeuvres de Francaix, Zbinden, Mozart et Beethoven, par l'Orchestre

de chambre de Lausanne et le corniste Bruno Schneider.

DEMAIN

- Vente des églises Grande vente des paroisses de l'Eglise réformée, de 14h à 22h, Maison du peuple; 14h, thé dansant avec la famille Parel; 20h, théâtre par la Philantropie.
- TPR, Beau-Site 30 Spectacle, 20h30, «Jenny-tout-court» de Michel Beretti, sur Jenny Humbert-Droz, avec Yvette Théraulaz, mise en scène Gino Zampieri.
- Petit Paris Morda et ses tronches de vie, 20h30.
- Dany's Bar Karoké d'Halloween, dès 21h.

LE LOCLE

- Pharmacie de service: du Casino, rue Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, lu-ve 8-18h.
- Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- Dentiste de garde: 032 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- Contrôle des champignons: ma 20h30-21h30, sa/di 20-21h, local mycologique, A.-M. piaget 12. Autres jours: sur rdv au 079/636 63 08, Chs.-Henri Pochon, Monts 4.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10h-12h. Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.

PATINOIRE

- Patinoire du Communal: lu/ma/ve 9h-11h45/12h-17h, me 9h-11h45-14h-16h40, je 9h-11h45/13h30-17h, sa 10h-11h45/14h-16h45, di 9h-13h/13h15-16h45.

AGENDA

DEMAIN

- Hôtel de ville A 19h45, séance du Conseil général.
- Place du Marché A 16h30, Halloween pour les enfants.

Chômage en hausse

Haut-Doubs ■ Plus d'un tiers d'augmentation en une année

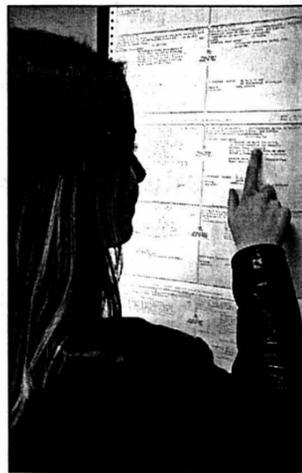
HAUT-DOUBS

Les chiffres parlent d'eux-mêmes. La situation économique du Doubs est moins florissante qu'en 2000 et début 2001. A l'époque, le département, en particulier le Haut-Doubs, filait vers le plein emploi dans les secteurs de l'industrie, des microtechniques ou encore de l'hôtellerie. Or, la tendance s'est radicalement inversée, comme l'indiquent les dernières statistiques de l'Insee. Il apparaît qu'entre juin 2001 et juin 2002, le nombre de demandeurs d'emploi a progressé de 25,6 pour cent. Un bond en avant qui propulse le Doubs en tête des quatre départements de Franche-Comté. Dans ce même laps de temps, le nombre de chômeurs a augmenté de 22,3% à l'échelle de la région et de 7,5% au niveau national.

L'ensemble de la bande frontalière, qui jusque-là était protégée par une sorte de microclimat économique, du fait de l'attractivité de la Suisse, est

entré dans une phase de fléchissement. «En un an, entre 2001 et 2002, le nombre de demandeurs d'emploi sur le bassin de Pontarlier a progressé de 16%, et de 36,2% sur le secteur de Morteau. C'est ahurissant. Cette évolution s'explique par un ralentissement de l'activité côté suisse. Il apparaît que certains domaines, comme l'horlogerie et la métallurgie, sont particulièrement fragiles», commente-t-on à l'agence nationale pour l'emploi (ANPE). Le non-renouvellement des contrats d'intérim en France est à son tour venu pousser les chiffres du chômage. Un phénomène qui a été ressenti au Groupement d'employeurs insertion qualifiés (Geiq), comme le souligne Arnaud Voynet: «Nous avons vu un certain nombre de candidats qui étaient d'anciens intérimaires. Ils sont venus nous solliciter pour trouver un travail via le groupement des employeurs. Nous avons du mal à les positionner sur le marché de l'emploi, parce que les sociétés n'ont pas une charge de travail suffisante qui leur permette d'embaucher. Les entrepreneurs qui ont une vision à court terme essaient déjà de répartir tant bien que mal l'activité sur l'ensemble de leurs salariés jusqu'à la fin de l'année.» Le marché est donc tendu, «mais on prévoit un début de reprise dès la rentrée de janvier».

Paradoxe de la situation: dans certains segments de l'activité économique régionale, tels que le bâtiment, l'hôtellerie ou l'agroalimentaire, on recherche toujours de la main-d'œuvre. «Au mois d'août, toutes les entreprises d'agroalimentaire, comme les fromageries, ont cherché du personnel pour préparer la saison du mont-d'or. Nous avons eu énormément de difficultés à leur trouver du monde. Pourtant, des contrats de six mois étaient proposés», poursuit Arnaud Voynet. Selon lui, à l'heure des 35 heures, ces métiers sont victimes des contraintes qui les caractérisent, à savoir des horaires variables pour un travail physique payé au Smic. /TCO



De nombreux demandeurs d'emploi pointent à l'ANPE car les contrats intérimaires n'ont pas été renouvelés. PHOTO COMTE

Avec L'Espoir

Le Locle ■ Kermesse réussie, samedi, au home La Résidence



Les enfants du cirque de L'Espoir ont présenté un spectacle mêlant danse, magie, acrobaties et numéros de clown. PHOTO FAVRE

Un jour durant, le home loclois La Résidence, à la rue des Billodes, s'est transformé en un vaste cirque, le temps de sa traditionnelle kermesse automnale. Samedi dernier, à l'initiative des enfants du cirque de L'Espoir, de La Chaux-de-Fonds, jeunes et moins jeunes ont eu l'occasion de se faire maquiller en clown.

Outre les stands de vente, le match au loto, le badge et la

roue aux millions, Thomas Zmoos et ses trois musiciens ont communiqué à toute l'assistance leur superbe enthousiasme. A l'heure de midi, les moules-frites ont remporté un formidable succès. «Si on en avait fait vingt kilos de plus, elles seraient toutes parties», soulignait un des organisateurs. Dans l'après-midi, le cirque de L'Espoir a proposé un petit spectacle sans prétention mais très touchant. /paf

PUBLI-REPORTAGE

ISP agencements Sàrl

Que ce soit pour une nouvelle construction ou une rénovation, ISP agencements Sàrl équipe complètement la cuisine ou la salle de bain de vos rêves sur la base de plans fournis par l'architecte ou le particulier. Cette façon de procéder permet au client de disposer d'une installation à la mesure de ses ambitions. A son stand No 329 à Modhac, cette entreprise chaux-de-fonnière expose les cuisines de la prestigieuse marque allemande Nolte, dont plus de 80 exécutions sont à disposition, du moderne au rustique, à des prix très attractifs. En matière d'électroménager, les produits De Dietrich, Bosch et Miele sont en vedette. Dans ses locaux, Boulevard des Eplatures 36, elle propose également un choix de salles de bain, ainsi qu'une cabine de douche de la série Wellness, avec hydromassage et hammam intégré. Pendant la période de Modhac, conditions particulières sur l'agencement de cuisines.

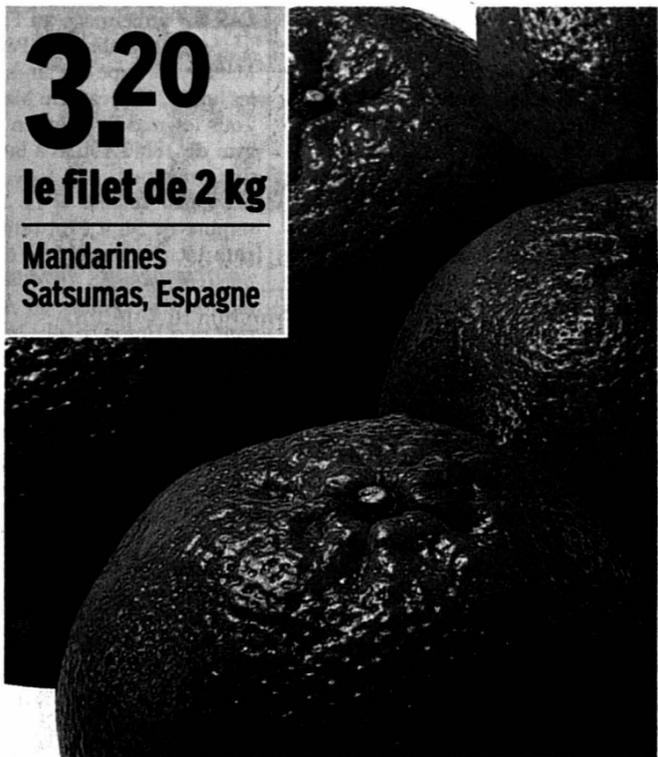


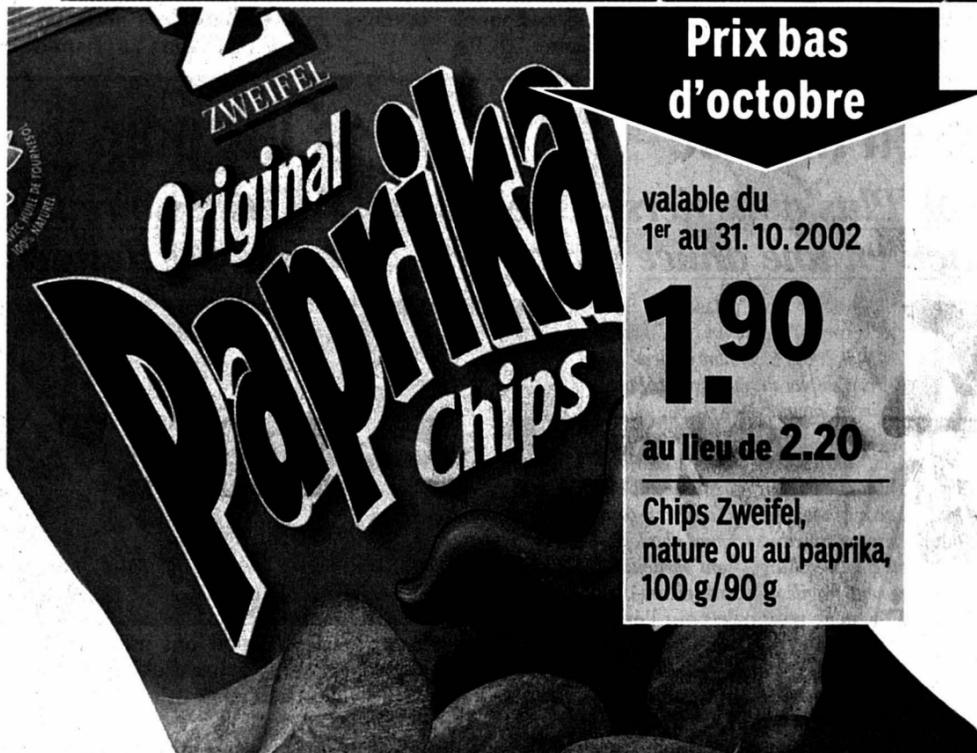
ISP AGENCEMENTS SÀRL

Agencements de cuisine et de salle de bains
Boulevard des Eplatures 36 - 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 927 30 70 - www.ispagencements.ch 132-121669

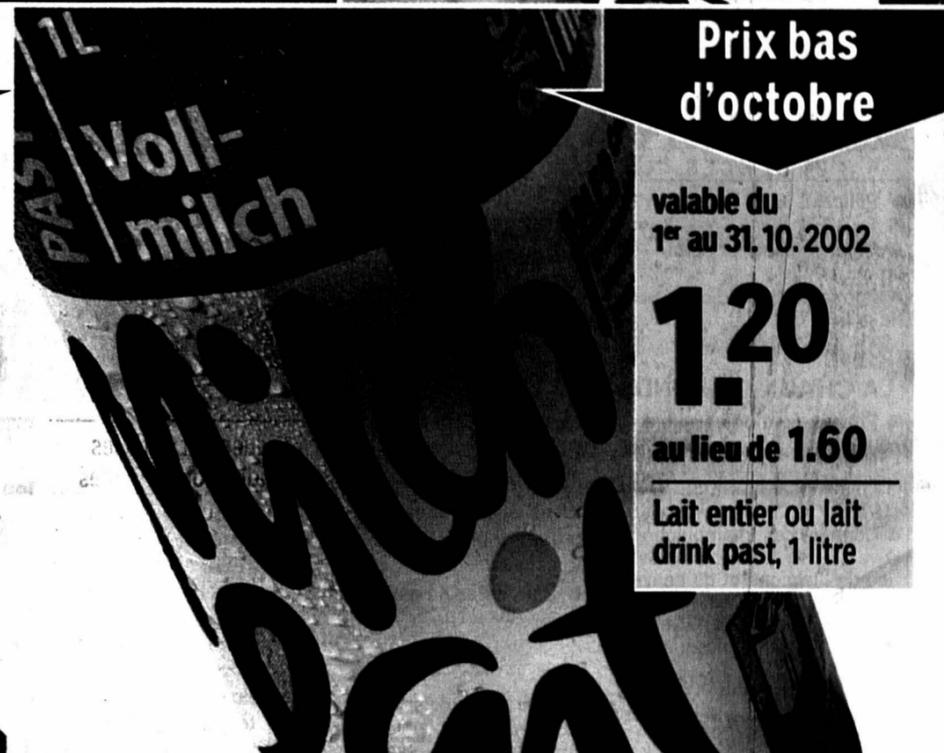
Les promotions de la semaine

du mardi 29.10 au samedi 2.11.2002

 <p>3.20 le filet de 2 kg Mandarines Satsumas, Espagne</p>	 <p>1.90 le kg Tomates, Espagne/Maroc</p>	 <p>12.90 au lieu de 19.50 le kg Lapin entier, Hongrie En vente en service traditionnel uniquement</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Prix bas d'octobre
valable du 1^{er} au 31.10.2002
1.90
au lieu de 2.20
Chips Zweifel, nature ou au paprika, 100 g/90 g



Prix bas d'octobre
valable du 1^{er} au 31.10.2002
1.20
au lieu de 1.60
Lait entier ou lait drink past, 1 litre

Restaurants Coop

Pour les petits creux: 1 café Coop, 1 thé, 1 infusion, 1 ovomaltine ou 1 chocolat chaud et 1 corbeille au chocolat avec des fruits ~~5.40~~ **4.20**

Le meilleur du lait!

Grand Cru 200 g ~~5.30~~ **4.10**

20% de rabais

Sur tous les Gruyères doux; salés ou surchoix en portion préemballée, les 100 g p.ex. doux, les 100 g ~~2.-~~ **1.60**

6 x 125 g

Crème au caramel ou au chocolat Coop ~~3.-~~ **2.-**

2 x 800 g

Fondue Gerber ~~22.50~~ **17.-**

- 40 de moins

Tous les yogourts Coop en pot de 500 g p.ex. yogourt Coop à la fraise, 500 g ~~1.70~~ **1.30**

Poisson

* Filet de saumon d'élevage bio Coop Naturaplan, Irlande 300 g env, les 100 g ~~4.90~~ **3.90**

Boucherie/Charcuterie

30% de moins

* Jambon cru Serrano en tranches 100 g env, les 100 g ~~6.70~~ **4.60**

* Chorizo doux ou fort 2 x 70 g, les 100 g ~~2.60~~ **1.95**

* Chorizo en tranches midi, doux ou fort 70 g env, les 100 g ~~3.60~~ **2.95**

* Petit pâté vaudois Coop la boîte de 130 g ~~2.60~~ **1.95**

* Petit pâté vaudois Coop la boîte de 2 x 130 g ~~4.95~~ **3.70**

* Lapin coupé en morceaux, Hongrie, le kg ~~19.50~~ **12.90**
En libre-service uniquement

Produits convenance

Lasagne bolognaise ou verdi* Coop 1 kg ~~11.50~~ **7.90**

2 x 500 g Spätzli aux œufs Coop Betty Bossi ~~6.80~~ **4.90**

2 x 250 g Mélange de salades Coop ~~5.90~~ **3.95**

Produits de boulangerie

Pain tessinois 300 g ~~1.65~~ **1.30**

Stollen aux abricots 500 g ~~4.90~~ **3.60**

Produits surgelés

Lasagne verdi al forno ou Cannelloni Fiorentina Findus 600 g ~~6.90~~ **5.50**

Lasagne verdi al forno Findus, 360 g ~~4.40~~ **3.50**

Lasagne Fiorentina Findus, 360 g ~~4.80~~ **3.80**

Cuisses de poulet Coop, Allemagne, 1,5 kg ~~13.70~~ **9.70**

Faites-en provision!

Bouillon de bœuf Knorr sans graisse, 240 g ~~7.40~~ **5.90**

Fonds de légumes sans graisse ou bouillon de poule sans graisse Knorr 250 g/240 g ~~7.20~~ **5.90**

3 x 320 g Potage à la hongroise midi ~~9.-~~ **7.-**

2 x 840 g Potage à la hongroise midi ~~11.-~~ **9.-**

-50 de moins

Tous les potages Maggi à partir de 2 sachets, l'un p.ex. champignons de bois Maggi Finesse, 80 g ~~2.60~~ **2.10**

Café soluble Jacobs Médaille d'or le pot de 200 g ~~10.20~~ **6.90**

2 x 500 g Café La Semeuse, en grains ou moulu ~~19.90~~ **16.90**

Snacks sucrés et salés

2 x 500 g Petit Mignon Coop ~~7.90~~ **6.50**

3 x 60 g * Ovo Sport Wander ~~6.-~~ **4.90**

3 x 100 g Chocolat Ovomaltine Wander ~~6.-~~ **4.90**

6 x 20 g Choc Ovo Wander ~~6.-~~ **4.90**

6 x 100 g Plaques de chocolat Lindt Lait ou Noisettes ~~11.40~~ **8.40**

10 x 46 g Branches Bloch Torino ~~10.65~~ **7.90**

ne

coop



34.-

au lieu de **41.-**
le kg

Steaks de bœuf
et roastbeef,
Suisse



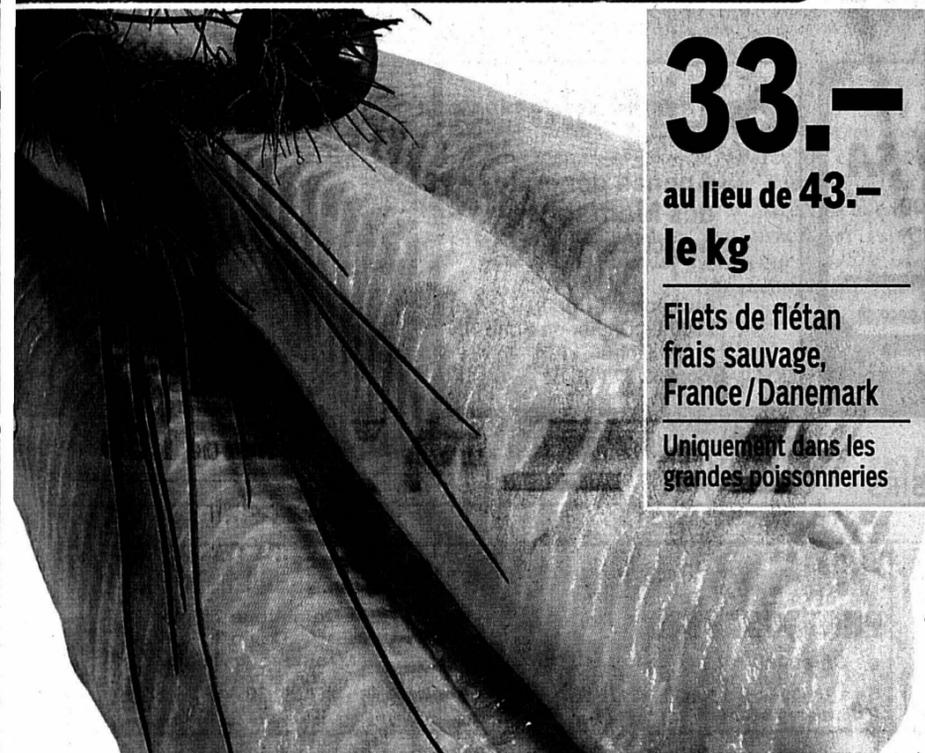
2 pour 1

53.40

au lieu de **106.80**

* Primitivo di Salento
IGT «Dell'Arca»,
2 cartons de 6 x 75 cl

«Galerie du Vin»: www.coop.ch



33.-

au lieu de **43.-**
le kg

Filets de flétan
frais sauvage,
France/Danemark

Uniquement dans les
grandes poissonneries



Restaurants Coop

9.50

Coquilles
au thon
et aux tomates

A consommer sur place ou à emporter!

TP 09-Rom f W 4/02

x 75 g		
om-Bär original Paprika Wolf	3.90	3.-
x 200 g		
lips aux cacahuètes lios	3.90	3.10
Pour nos amis les chats		
x 300 g		
hiskas au poulet, veau ou au thon	10.50	7.95
x 400 g		
ous les aliments secs hiskas	6.50	4.95
Poissons		
x 1,5 litre		
nalco	13.80	10.20
ectar orange/mangue, s d'orange ou cocktail e fruits Granini	2.60	1.95
re, PET		
20% de rabais		
ous les jus de fruits multivitaminés Coop		
e 1 litre ex. Vitafit	2.50	2.-

Le vin de la semaine		
* Cabernet Sauvignon California «Ted Hill» 75 cl	5.95	3.95
Hygiène		
1.- de moins		
Tous les protège-slips et serviettes hygiéniques Linda en paquet économique p.ex. protège-slips Linda Confort Air 2 x 40 pièces		
	3.80	2.80
Tout beau, tout propre!		
2 x 1 kg		
Enka de Omo Solutions	15.-	11.90
2 x 14 doses		
Enka Tablets	15.80	10.80
* Omo Solutions recharge 400 ml		
	4.90	3.90
2 x 150 g		
Gel Brise Provence ou Citrus	5.90	4.50
Brise One Touch Original Limone 10 ml	4.50	3.60
Carrés microfibre Scotch-Brite les 2	25.80	16.90

Hygiène corporelle et beauté		
2 x 250 ml		
Shampooing Elsève Nutri-Céramide, Citrus ou Color Vive	9.90	7.40
Après-shampooing Elsève Color Vive, Nutri-Céramide ou Regenium, 200 ml		
	5.95	4.75
2 x 250 ml		
Shampooing Elsève Multivitamines, Antipelluculaire ou Regenium	9.90	7.40
20% de rabais		
Sur tous les produits de soin Plénitude p.ex. lait démaquillant Ideal Balance, 2 x 200 ml		
	17.80	14.25
20% de rabais		
Sur tous les produits Studio Line p.ex. mousse structurante 150 ml		
	8.40	6.70
Textiles		
duo		
Chemise homme à manches longues divers coloris et motifs M-XL		39.-

Plantes		
Bouquet de mini-chrysanthèmes, avec garantie fraîcheur		
le bouquet	6.90	4.90
Plantes d'appartement d'hydroculture en pot de 13 cm de Ø, avec cache-pot, plusieurs variétés au choix		
la plante	21.-	12.90
Pour la maison		
Gel combustible pack de 3, les 2		
	6.-	4.90
Bougies rayonnantes Airwick Caramel & Vanille, Epices & Mûres ou Fleurs de coton		
	5.90	4.60
Sauteuse Titan avec couvercle, 28 cm		
	59.-	39.-
20% de rabais		
Sur toutes les serviettes Oecoplan p.ex. serviettes blanches, 41 x 41 cm, les 50		
	2.50	2.-
Satrap easy slide 40 thermostat à réglage progressif, avec témoin lumineux, 1200 W/230 V/6 A 2 ans de garantie		
	49.-	39.-
Superpoints = primes de fidélité!		
SUPERCARD		
* En vente dans les grands supermarchés Coop		

Ferblanterie
Couverture
Paratonnerre

Schaub SA
R. Schaub & P. Dalmau

Contrôle
et
rénovation
de
votre toiture

Rue du Progrès 84-88
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 33 73
Fax 032 913 26 82
Natel 079 637 85 38

LABORATOIRE DUBOIS SA

Chimie industrielle
Contrôle des matériaux

Electroplastie:
analyse de bains galvaniques
et assistance technique

Alexis-Marie-Piaget 50
2305 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032 968 77 55
Fax 032 968 79 79

Toujours bien conseillé
par le magasin spécialisé

CORSETS LINGERIE
LOUISIANNE

L. Zollinger

Passage Léopold-Robert 4
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 42 50

BOULANGERIE-PÂTISSERIE
Daniel Lehmann

Rue Numa-Droz 57
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 15 29

Salle communale, rue de la Serre 68
mercredi 30 et jeudi 31 octobre, vendredi 1^{er} novembre de 14h à 22h

Vente 2002 des paroisses de l'Eglise réformée

mercredi 30 à 14h Animations enfants
mercredi dès 20h Les Amis du Jazz de Cortaillod
jeudi 31 à 14h Thé dansant
Famille Parel
jeudi dès 20h Soirée théâtrale:
«On ne refait pas l'avenir»
d'Anne-Marie Etienne, par la Philantroupe
vendredi 1^{er} à 14h Nos vieilles chansons
Duo Evard
vendredi dès 20h Match au loto

mercredi dès 18h30 Vol-au-vent, salade Fr. 14.- (demi-portion Fr. 8.-)
jeudi dès 18h30 Fricandeaux, légumes, purée pommes de terre Fr. 14.- (demi-portion Fr. 8.-)
vendredi dès 18h30 Choucroute garnie Fr. 14.- (demi-portion Fr. 8.-)

Confitures, tresses, pâtisseries maison, puces, livres et occasions sont les bienvenus!
Réservations: jusqu'au mardi 29 octobre: 032 968 18 30, dès le mercredi 30: 079 342 46 36
(Prière de signaler les groupes de plus de 6 personnes)

Soutenez nos annonceurs, ils sont à votre service!

Cosandier Raymond

Beau-Site 1
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 13 49
Fax. 032 913 13 49

Werner Wälti

Vêtements professionnels

2300 La Chaux-de-Fonds
Rue du Locle 69 - Tél. 032 926 72 50

PHARMACIE DES FORGES

Livraisons à domicile
Facilité de parking

Richard Müller

Charles-Naine 2a
2306 La Chaux-de-Fonds 6
Tél. 032/926 95 44 Fax 032/926 92 46

EH Maîtrise fédérale
Pierre-Alain Widmer
ISO 9001 E-mail: adm@ehetres.ch

Electricité des Hêtres sa

Electricité
Téléphone
Paratonnerre
Rue des Hêtres 4
2303 La Chaux-de-Fonds

service
24h.
24h.

Tél. 032 968 37 55 Fax 032 968 42 82

Groupe GECO SA

dans votre région
pour vous servir

24 professionnels de la gérance immobilière

Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECO SA
40, av. L. Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds - 032 911 15 15

La Bâloise
Assurances

Agence générale
des Montagnes
neuchâteloises

Av. Léopold-Robert 11a
2300 La Chaux-de-Fonds
© 032 911 06 11
Fax 032 911 06 51

Maîtrise fédérale

SOLHEIMO

Parquets • Plastiques
Tapis • Stores

Depuis 40 ans
nous marchons avec vous

www.solheimo.ch
rue du Parc 9
tél. 032 968 16 24
solheimo@swissonline.ch

SPECTACLES-LOISIRS

BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE
de Dai Sijie

Me et di à 18h30
je, ve, sa, lu et ma à 20h45

TEN
de Abbas Kiarostami

Me et di à 20h45
je, ve à 18h30
sa à 16h30

WAR PHOTOGRAPHER
de Chistian Frel

Sa à 18h30 et di à 16h30
2 dernières séances

N'DONGO REVIENT
de Dominique Ziegler
Jeu: David Valère et Dominique Ziegler

Ve 1er, sa à 20h30 et di 3 à 17h30
En coll. le service culturel migros

PLAZA Tél. 916 13 55

Mercredi 30 octobre à 20 h 30:
Soirée spéciale Halloween!

18 ans

Frayeurs et angoisses garanties!

AU PROGRAMME:
Chaque jour à 15h, 17h45 et 20h30.
Nocturnes ve et sa à 23h15
Hannibal a faim...

DRAGON ROUGE
RED DRAGON

POUR COMPRENDRE LE MAL, IL FAUT RETOURNER A SES ORIGINES.

LE PREMIER ET LE PLUS EFFRAYANT VOLET DE LA TRILOGIE "HANNIBAL LECTER"

EN GRANDE PREMIERE SUISSE

SCALA 1 Tél. 916 13 66

Chaque jour à 16h, 18h et 20h15.
Noct. ve et sa à 23h. 12 ans

Me, sa et di aussi à 14h.

Une comédie piquante et malicieuse!
Un vrai régal

Juliette BINOCHÉ Jean RENO

DECALAGE
*** HORAIRES**

un film de Danièle THOMPSON
Avec la participation de Sergi LOPEZ un scénario de Danièle THOMPSON et Christopher THOMPSON

SCALA 3 Tél. 916 13 66

Chaque jour à 20h30. Nocturnes ve et sa à 23h

La course au foie commence!
Une comédie douce, amère, sympa!

JOSÉ GARCIA PATRICK TIMSIT
Quelqu'un de bien
UN FILM DE PATRICK TIMSIT

SCALA 3 Cycle Passion Cinéma. Tél. 916 13 66

Cinéma: ciné, ciné, Cinecittà
Chaque jour en V.O. s.-t. fr/all. à 18h.

De me à sa:
«La vita e bella»
de Roberto Benigni.

De di à ma:
«Fellini Roma»
de Federico Fellini.

DIVERS

DETTES SECOURS
La solution à vos problèmes d'argent
(Emprunt bancaire, impôts, poursuites, etc.)

021 909 07 07
Ideal Finances - 1673 Ecublens

Droguerie - Herboristerie

DROZ

Place de la Gare • La Chaux-de-Fonds
Successeur, T. Künzi • Tél. 032 - 913 09 12

Demain jeudi nous vous offrons
10%
sur vos achats

4x plus En contact avec...
...161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial Quotidien Jurassien JOURNAL

tout pour la vue...
novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Sous les Arcades
Tél. 032 913 39 55

2400 Le Locle
Rue D. JeanRichard 23
Tél. 032 931 15 05

Une piquette aux grands effets:
Donnez de votre sang

4x plus 4 quotidiens leaders dans leur marché!

L'EXPRESS L'Impartial Quotidien Jurassien JOURNAL

CERNIER
Les fleurs de la vie

Débarquer dans le Gard quelques jours après les inondations du siècle, dans l'un des quinze villages les plus sinistrés du département, était une chose plutôt dérangeante pour les dix apprenties fleuristes de troisième année de l'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature (ECMTN), à Cernier. Surtout quand ce voyage d'étude était à la fois destiné à se former dans un autre univers et à laisser une trace concrète du passage de ses participantes. Découvrant un village dévasté par les intempéries, les fleuristes de l'Arc jurassien ont cependant vécu leur semaine d'étude en touchant profondément la population locale et ses autorités.

Le stage comprenait quatre objectifs, à savoir la conception et la création d'arrangements floraux en utilisant les matériaux naturels du lieu, la mise en valeur par l'emballage, la découverte de la céramique et la sensibilisation à l'architecture et ses différents styles. Les participantes ont visité la ville de Nîmes et pu passer une journée dans un centre de formation professionnelle, en contact avec les enseignants français. Un enrichissement de leur bagage, en prélude aux examens du printemps prochain.

Arrangements sobres

Mais ce stage pratique a aussi revêtu une dimension personnelle particulière, avec le contact avec une population villageoise sinistrée. «*Nous étions mal à l'aise de devoir décorer le monument central de ce village, ont raconté hier les participantes. Vu les dégâts causés par les inondations, nous avons opté pour des arrangements très sobres. Mais nous avons pu aussi apprécier le formidable état d'esprit des habitants. Certains se sont réjouis de nous voir quand même travailler chez eux.*»

Finalement, les fleuristes en cours à Cernier ont pu rappeler à la population touchée par les intempéries que la vie continuait. Elles ont ainsi proposé, outre la décoration de la fontaine centrale du village, des arrangements disposés à l'entrée de quatre lotissements. /phc

Prix romands

Les apprenties fleuristes de l'Arc jurassien ont prouvé lors du 22e concours romand disputé à Monthey qu'il était possible de faire du beau avec des matériaux et des végétaux somme toute assez anodins et bien de chez nous. Ainsi Cynthia Wyss, de Môtiers, a pu remporter le prix du jury. Sa camarade de classe Vanessa Cattaneo, de Moutier, s'est aussi classée première du travail surprise et a décroché le prix du public.

Organisées chaque année, ces joutes permettent à chacun de découvrir le travail effectué dans les différentes écoles romandes. Le concours de Monthey avait pour thème les cuisines du monde, et consistait à réaliser trois travaux différents. Les huit apprenties de Cernier qui y ont pris part ont déclaré qu'il s'agissait d'un bon entraînement au stress qu'elles ressentiront au moment de leurs prochains examens. /phc

Bien qu'invisible, il vaut de l'or

Le Landeron ■ Œuvre unique, le bar de Tinguely qui a orné le pavillon d'Artcanal cherche un acquéreur qui voudra bien déboursier un million de francs

Par Florence Veya

Grâce à Artcanal, l'«Un-sichtBar» (bar invisible) de Jean Tinguely s'est montré, six mois durant, sous son meilleur jour au cœur même de la capitainerie du Landeron, pavillon officiel de cette manifestation culturelle qui a investi les rives de la Thielle. Artcanal étant arrivé au terme de sa première édition, ne serait-il pas regrettable que cet invisible bar, enfin rendu visible, ne retourne dans l'ombre et la poussière de l'atelier de Balsthal où il a été découvert?

Autant Seppi Imhof, ex-assistant de Tinguely et propriétaire de l'œuvre, que Pierre Liechti et Eric Schneider, respectivement président et responsable de la communication d'Artcanal, souhaitent un autre avenir pour cette œuvre, jusqu'ici seule connue de quelques intimes du fameux artiste fribourgeois. Aussi sont-ils actuellement à la recherche d'un acquéreur potentiel.

«*Evidemment, si cette œuvre d'un type particulier, et dont l'histoire est peu commune, pouvait rester dans l'Arc jurassien, ce se-*

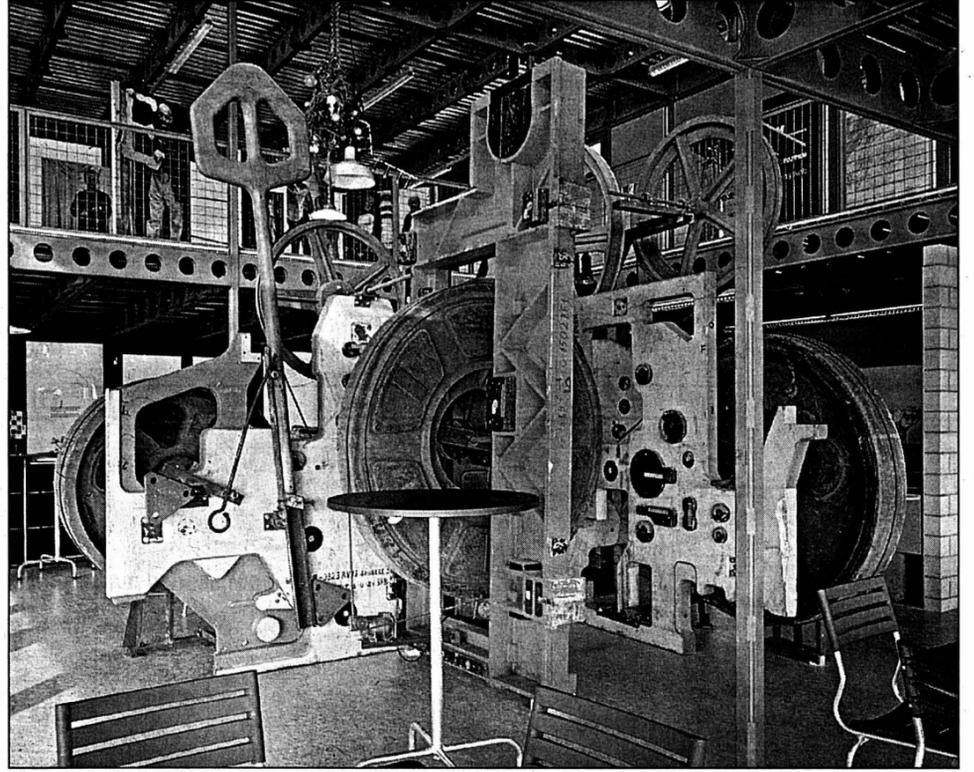
rait un immense bonheur, comme Pierre Liechti. De plus, avec son mouvement mécanique géant qui rappelle celui d'une montre, l'«Un-sichtBar» aurait tout à fait sa place dans le cadre d'une industrie horlogère, par exemple.»

Sans signature

Suant alors sur la «Grande Méta Maxi Maxi Utopia», Jean Tinguely et Seppi Imhof, assoiffés, construisirent, en 1986, leur propre bar. Ils durent cependant bientôt aveugler la seule fenêtre de l'atelier d'Imhof, afin de protéger le bar des regards aussi curieux qu'indiscrets. D'où le nom d'«Un-sichtBar».

D'un poids total de 3,5 tonnes, cette œuvre est la seule que Tinguely, adepte des métaux, ait réalisée en bois. «*Malheureusement, comme elle était destinée à un usage privé, elle n'est pas signée, relève Eric Schneider. Mais Seppi Imhof, au même titre que d'autres assistants de Tinguely, est encore là pour attester de son authenticité.*»

Parce qu'elle est en bois, parce que Tinguely n'est plus, bref, parce qu'elle est unique, son prix n'en est que plus conséquent. «*Elle est estimée à un million environ sur le marché*



Rappelant le mouvement d'une montre géante, l'«Un-sichtBar», façonné dans du bois, pèse 3,5 tonnes. PHOTO SP

de l'art, indique Eric Schneider. Mais, d'autres œuvres de Tinguely valent nettement plus. C'est donc une très bonne affaire. J'espère que quelqu'un aura suffi-

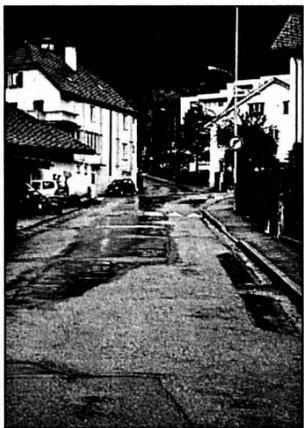
samment de flair pour saisir une telle opportunité.»

Si tel est le cas, le bar invisible quittera prochainement la capitainerie du Landeron. Sinon, il

regagnera l'atelier de Balsthal, le temps que quelque industriel ne se décide à l'acquérir, ou quelque mécène à en faire don à une institution. /FLV

En piste pour les deux millions

Cernier ■ Les élus ont voté l'étude pour le séparatif au Stand et au Crêt-Debély. L'application des taxes causales inquiète le Conseil communal



Le Crêt-Debély et la rue du Stand vont bientôt être auscultés en profondeur. PHOTO CHOPARD

Le Conseil communal de Cernier a manifesté lundi soir son inquiétude en ce qui concerne l'application de la législation sur les taxes causales dans le canton. Le Val-de-Ruz est particulièrement touché par le phénomène, notamment en ce qui concerne le prix de l'eau. Plusieurs communes pratiquent en effet des tarifs très élevés, en raison des investissements qu'elles ont réalisés, et les frais fixes pèsent de tout leur poids dans la facture adressée à leurs contribuables.

La situation préoccupe Cernier, d'autant plus que le Conseil général a décidé lundi soir de voter un crédit

de 45.000 fr. pour l'étude de la mise en séparatif des rues du Stand et du Crêt-Debély. Les groupes politiques ont accepté ainsi de s'engager dans un processus qui les conduira à examiner un crédit de réalisation estimé à 2,3 millions, dans quelques mois. Le conseiller communal Jan Villet a rappelé que l'emprunt ne devrait être sollicité que dans la phase de réalisation.

Les élus ont aussi facilité deux transactions foncières concernant le nouveau quartier de Forchoux-Mantel. L'occasion pour eux d'évoquer brièvement, dans les divers, quelques problèmes d'aménagement dans la nou-

velle zone. Ayant trait notamment au déplacement d'arbres et à la sécurité des enfants. Jan Villet a rappelé que la commune procédait aux contrôles nécessaires auprès des propriétaires pour que les normes en vigueur soient respectées.

Les socialistes n'ont par contre pas trouvé l'appui de la majorité du Conseil général concernant leur motion demandant que l'exécutif prenne position sur l'opportunité de réviser le coefficient fiscal au moment de l'examen du budget. Les libéraux-PPN et la commission financière ont jugé que la présentation des prévisions finan-

cières de l'année suivante n'était pas forcément le meilleur moment pour se pencher sur l'impôt.

Pour lancer officiellement le projet de baby-sitting qu'ils ont adopté, les élus ont reçu lundi soir une marche à suivre pour bénéficier de cette prestation. Constamment sollicitées, les autorités ont en effet estimé en avoir besoin. Enfin, le Conseil communal a annoncé que la réfection du réservoir, votée en juin, se déroulait comme prévu. Une visite du chantier sera organisée au début de l'année prochaine, avant le remplissage de la seconde cuve. /PHC

L'ARÉGIION PRATIQUE

AGENDA

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ **Science antique** De 17h15 à 18h15, à la salle R.N.02 de la faculté des lettres, espace L.-Agassiz 1: «Des Romains, des Grecs, des dieux égyptiens et un dieu unique», cours public des sciences de l'antiquité de l'Université, par Paul Schubert.

■ **Conférence** A 20 heures, au passage Max-Meuron 6: «La Suisse et ses chômeurs - la politique de la méfiance», conférence par Blaise Duvanel, sociologue et ancien enseignant à l'Institut d'études sociales à Genève. Organisation: Association pour la défense des chômeurs du littoral neuchâtelois, dans le cadre de son 20e anniversaire.

■ **Théâtre** A 20h30, au théâtre de la Brasserie: «Le cuisinier,

l'ange et la muette», d'Yves Baudin, par le théâtre de la Poudrière.

■ **Théâtre** A 20h30, au théâtre du Passage: «Le malade imaginaire», de Molière, par la Comédie française.

DEMAIN

■ **Seniors** De 14h15 à 16 heures, à la faculté des lettres, espace Agassiz, dans le cadre de l'Université du 3e âge: «Les croyances de nos ancêtres, du Moyen-Âge au XIXe siècle. La vie et la mort (les limbes, le paradis, l'enfer)», conférence par Brigitte Rochelandet.

■ **Vernissage** A 18 heures, à la salle circulaire de la Bibliothèque publique: vernissage de l'exposition «L'édition neuchâteloise au siècle des Lumières: la Société typographique de Neuchâtel (1769-1789)».

■ **Théâtre** A 19h30, au Taco, Cet-Taconnet 22, dans le cadre du Festival Henri-Charles

Tauxe: «La millième», par le théâtre Tumulte.

■ **Théâtre** A 20h30, au théâtre de la Brasserie: «Le cuisinier, l'ange et la muette», d'Yves Baudin, par le théâtre de la Poudrière.

■ **Théâtre** A 20h30, au théâtre du Pommier: «Le sourire du cosmos», de Nicolas Brugger, par le théâtre des Lunes.

LITTORAL

AUJOURD'HUI

■ **Peseux** A 20h30, au Hot-Club Neuchâtel: présentation-conférence sur le jazz.

DEMAIN

■ **Boudry** A 20 heures, à La Passade: jazz 1930-1945, par le Magic Swing Jazz Orchestra (5 musiciens).

■ **Colombier** De 20 à 22 heures, au Centre de prévention et santé, rue Haute 21: «Affections vaginales, cystites», avec rina Nissim, naturopathe.

PUBLI-REPORTAGE

CSP Neuchâtel, locaux de la rue des Sablons rebaptisés

Sise au numéro 48 de la rue des Sablons à Neuchâtel, L'Annexe, boutique du Centre social protestant (CSP), vient d'être rebaptisée La Grande Puce. Afin de satisfaire une clientèle toujours plus nombreuse et pallier la fermeture de La Puce à la rue des Moulins, le CSP a réaménagé et rafraîchi les locaux du sous-sol pour créer



notamment un coin bouquiniste important. Cette rénovation coïncide avec la modification des horaires d'ouverture qui entreront en vigueur dès le 2 novembre prochain. Le magasin sera dorénavant fonctionnel du mardi au vendredi de 15h à 18h et le samedi de 9h30 à 14h non-stop (fermé le lundi). Par son action, le CSP poursuit trois buts, écologique, économique et social. Il contribue à lutter contre le gaspillage, tout en permettant à des familles dont le budget est restreint de disposer d'objets (meubles, livres, bibelot, etc.) à des prix défiant toute concurrence.

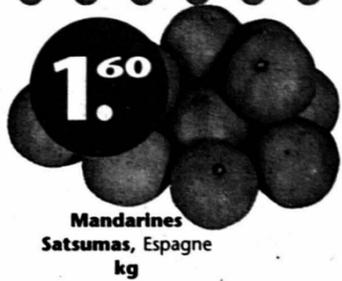
CENTRE SOCIAL PROTESTANT (CSP)
Rue des Sablons 48 - 2000 Neuchâtel
Tél. 032 724 76 84 ou 032 725 11 55 (bureau) 028-374797

Grand concours online
chez www.primovisavis.ch
du 28.10. - 24.11.02

PRIX D'ANNIVERSAIRE
19.95



Vin blanc de l'Afrique du Sud
South African Dry white Sunfarm 2002
6x75 cl



1.60
Mandarines Satsumas, Espagne kg



6.95

Nestlé Hirz
•Yogourt, 180 g •LC1, 150 g



-.65

Cailler plaques
•Lait Noisettes •Lait •Crémant 5x100 g

œufs Importés d'élevage au sol 10x50 g+

•Filet de poulet 100 g

Farine blanche 1 kg

Whiskas Toutes les sortes 3x400 g

Kitekat Toutes les sortes 1 kg

Calgon
•Tabs Aqua Pro (15x15 g) 225 g
•Gel, 750 ml
•Ultra 2-protections, 500 g

2.50

2.25

1.20

4.40

3.95

9.95

Feldschlösschen Original, 50 cl

1.15

+ dépôt

Vin rouge d'Espagne Rioja DO Fuego Mayor 1999, 75 cl

8.50

valable dès le 30.10.2002

primo visavis

www.primovisavis.ch

44/02 (1)

DIVERS

Rejoignez-nous...!

Il reste encore quelques places dans la formation

AEROBIC SCHOOL

Cette nouvelle formation modulaire de l'Ecole-club Migros de Neuchâtel est destinée à toute personne qui suit régulièrement des leçons de sport et qui aimerait, à son tour, donner des cours ou aux remplaçants occasionnels désirant progresser et connaître les différentes techniques des sports en salle de fitness.

Test d'entrée : 17 novembre à 10h

Début de la formation
14 décembre 2002

Pour plus de renseignements, merci de contacter Annick Vautravers, conseillère pédagogique, au 032 722 18 82

028-373363/010

école-club migros

RUE DU MUSÉE 3 - 2001 NEUCHÂTEL - Tél. 032 721 21 00 - www.ecole-club.ch



Louis Carrard & Fils SA

vous invite à la

DÉMONSTRATION
du 20 octobre au 2 novembre

«Le 1^{er} système de couture et de broderie avec Windows CE»



Conditions spéciales

La Chaux-de-Fonds

Avenue Léopold-Robert 31

028-372908



Cécité de l'enfant

Un seul franc suffit pour procurer à un enfant vivant dans le « Tiers monde » une capsule de vitamine A et ainsi le protéger de la cécité.

Peut-il compter sur votre aide ?



CBM Mission chrétienne pour les aveugles
Case postale, 2002 Neuchâtel
Tél. 032 724 84 12, Fax 032 724 84 14, CP 87-192253-5

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

LA FLÈCHE DES VILLES RELOOKÉE.



www.hyundai.ch

Nouveau style et 5 portes pour la flèche des villes.

Moteur 1.0 quatre cylindres, 58 ch, double airbag, ABS,
5 portes, vitres électriques à l'avant, verrouillage centralisé,
direction assistée, radio/CD avec RDS,
tout compris **Fr. 13'290.-**
Avec boîte automatique pour **Fr. 14'590.-**

HYUNDAI EFL-Leasing à partir de Fr. 233.- par mois
48 mois, 10'000 km/an, caution selon accord, assurance casco obligatoire.

Tout compris **HYUNDAI**

CONCESSIONNAIRES REGIONAUX: **Cornaux:** Peter Automobiles, Tél: 032/757 17 57. **La Chaux-de-Fonds:** Patrick Bart Automobiles, Tél: 032/926 40 50. **NE-Serrières:** Garage «Chez Georges», G. Jeanneret, Tél: 032/731 75 73.

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: **Cortailod:** Garage P.-A. Torche, Tél: 032 842 10 60. **Les Verrières:** Garage «Franco Suisse» Jimmy Nowacki, Tél: 032/866 13 55. **HYUNDAI-EFL-LEASING** - financements avantageux: leasing, rapide et discret, Tél. 052/208 26 40.

Avec HYUNDAI, le numéro 1 coréen, vous bénéficiez de 3 ans de garantie usine!

L'aide au cœur des bidonvilles

Courtelary ■ L'association Shanti Delhi est à la recherche de fonds et de parrainages pour pouvoir soutenir l'œuvre de Sophie Rombaut, qui s'est établie en Inde voici presque trente ans

Par **Dominique Egger Zalagh**

Tout au début des années 70, alors jeune étudiante en spécialisation de médecine tropicale, la Française Sophie Rombaut partait en Inde, suivant un professeur qui s'y engageait en faveur des plus démunis, le temps des vacances estivales. Des «vacances» qui déclenchèrent un choix de vie: la jeune femme n'en est jamais

revenue, qui s'est établie alors dans les bidonvilles de New Delhi, pour y consacrer toute son énergie aux plus pauvres. Créant des écoles, une léproserie, un bus de soins, Sophie Rombaut n'a plus cessé de se dévouer sans compter ni son temps ni ses forces, au point d'y laisser même sa santé. Aujourd'hui, les enfants de Sophie, des jumeaux, prennent le relais. A 18 ans seulement, Jeremy, étudiant extrêmement

brillant, né et élevé dans les bidonvilles de Delhi, cumule sa formation et la succession de sa mère. Car le fruit n'est pas tombé loin de l'arbre: à 15 ans à peine, il avait déjà créé une école, sans en parler à sa mère! C'est que pour y avoir vécu depuis sa naissance, Jeremy sait pertinemment que la seule chance de s'en sortir, pour un enfant des bidonvilles, réside dans la formation, donc la scolarisation.

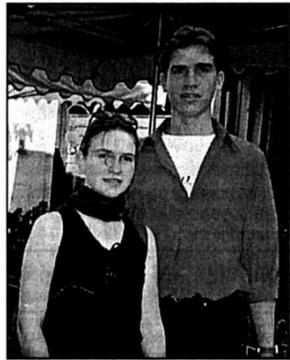
Et la scolarisation, dans les écoles créées par les Rombaut, c'est sérieux! L'an dernier, par exemple, l'école d'Ito Urdu, qui comptait quelque 180 élèves de 4 à 15 ans, a vu 25 de ses adolescents admis dans une école gouvernementale, afin d'y poursuivre leur formation. Ce parrainage, c'est Shanti Delhi, une association créée en Suisse pour soutenir l'œuvre de Sophie Rombaut, qui l'a obtenu. Une association de béné-

voles, qui ne prélève jamais un seul franc de frais de fonctionnement. Tout soutien, parrainage ou bénéfice de vente est intégralement consacré à l'aide sur place. Pierette Homberger, hôtesse de l'air, fait le lien entre l'association et les bidonvilles où elle se rend régulièrement. **Urgence!** Si Ito Urdu vit grâce à l'engagement de la fondation du personnel d'une grande entre-

prise suisse, Ito Hindi, école de la même importance, connaît de sérieux problèmes financiers. Shanti Delhi cherche activement une entreprise marseillaise, afin d'assurer, à près de 200 enfants du bidonville, l'éducation qui peut leur créer un avenir meilleur. /DOM
Pour tout renseignement: Pierette Homberger, à Courtelary (tél. 032 944 35 25), ou Anita Bula, au Locle (tél. 032 931 53 72)

Pour faire triplement plaisir

Des présents qui feront trois fois (au moins) plaisir? Rien de plus facile, en achetant l'artisanat



Marie et Jeremy Rombaut ont besoin de l'aide de tous. PHOTO SP

mis en vente par l'association Shanti Delhi! Acquis sur place par les représentants de l'association, ces objets font en effet vivre des familles d'artisans. Le bénéfice de leur vente est utilisé exclusivement – et sans déduction d'un seul centime de frais – pour aider, à Delhi également, d'autres Indiens en situation d'urgence, par exemple des enfants nécessitant des soins. Enfin, l'originalité et la qualité de ces objets ne manqueront pas de réjouir tous ceux qui les recevront en guise de présent de fin d'année.

Ces prochaines semaines, pour nourrir sa caisse des cas d'urgence, l'association sera présente en plusieurs en-

droits de la région. A Courtelary, des ventes se dérouleront entre le 7 et le 16 novembre (local attenant au magasin Leuenberger), selon l'horaire suivant: 7, 8, 14 et 15 novembre, de 9h30 à 11h30, 9 et 16 novembre, de 8h30 à 11h30, ou sur appel au tél. 032 944 35 25. Au Locle, à Ex-pol (22 au 30 novembre), Shanti Delhi tiendra un stand... si elle trouve d'ici là un sponsor pour le lui offrir... Avis aux amateurs! A La Chau-de-Fonds, le magasin Carrefour a invité l'association à tenir un stand, le 30 novembre. Aux Brenets, enfin, l'association participera au marché de Noël, les 6, 7 et 8 décembre. /dom



Les élèves d'une école fondée par Sophie Rombaut, dans un bidonville de New Delhi. Cette école cherche des parrains pour continuer à dispenser l'enseignement indispensable à un avenir moins sombre. PHOTO SP

Minergie, ici aussi

Canton ■ Le premier prix décerné à cinq chantiers

La directrice des Travaux publics (TP) bernois, la conseillère d'Etat Barbara Egger-Jenzer, a décerné le premier prix Minergie du canton. Le concours a récompensé cinq constructions et rénovations exemplaires, toutes en terre alémanique. La directrice des TP s'est dite impressionnée par la qualité des constructions. Les presta-

tions élevées en matière d'énergie n'excluent nullement les qualités architecturales. Minergie réduit les coûts d'entretien d'un bâtiment et les constructions réalisées sous ce label consomment trois fois moins d'énergie que les réalisations traditionnelles, tout en apportant davantage de confort. /comm-réd

Léonard de Vinci en musique

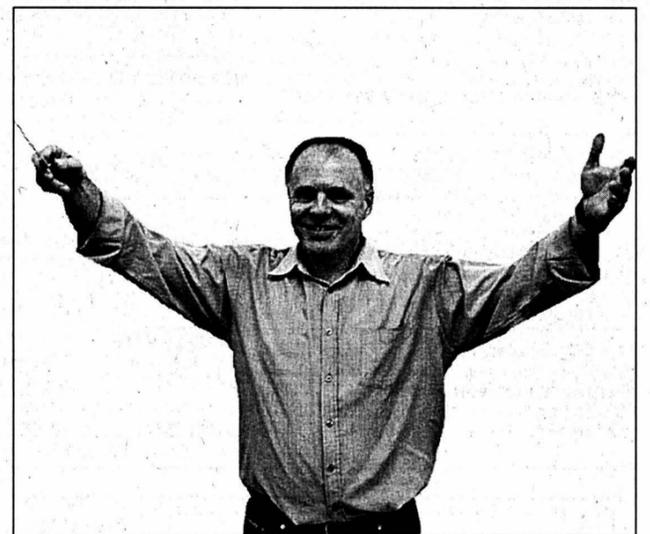
Evénement ■ Une œuvre de Jean-Claude Guermann interprétée par septante chanteurs de Bienne et du valon de Saint-Imier

Pour son 125e anniversaire, la Chorale de Bienne a préparé une œuvre exceptionnelle: «Leonardo Da Vinci», une suite chorale en trois actes, composée par son directeur, Jean-Claude Guermann, et écrite par Philippe Moser.

Pour ce spectacle son et lumière, la chorale s'est assurée la participation de Bernard Huttenlocher (récitant, dans le rôle titre), ainsi que des chœurs mixtes de Péry-Sonceboz et La Lyre, de Bienne. Le quatuor vocal Clé des chants, de Sonceboz, et le quatuor à cordes Scherzando complètent la liste des interprètes, dont pas moins de septante chanteurs! Ce concert-spectacle, retraçant la vie du génie que fut

Léonard de Vinci, sera dirigé par son compositeur, Jean-Claude Guermann, qui tient la baguette de la chorale jubilaire depuis 1981. Enseignant d'éducation musicale dans le canton de Neuchâtel, directeur à Bienne, sous-directeur au Brasso, éditeur de musique, il n'en est pas à son coup d'essai en matière de composition. On lui doit, par exemple, l'oratorio populaire «Némorin des loutres», ou la «Cantatine pour l'Unicef». /réd

Samedi 2 et vendredi 8 novembre à 20h15 à la Maison du peuple à Bienne; samedi 9 novembre à 20h15 à la salle communale de Péry; locations au tél. 079 714 58 19, de 16h à 19 heures



Jean-Claude Guermann, compositeur et directeur de «Leonardo Da Vinci». PHOTO SP

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Médecins de garde:** de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- **Pharmacies de service:** Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, Schneeberger, 032 487 42 48, jusqu'au 1.11. La Neuveville, pharmacie Centrale, 032 751 46 61, jusqu'au 3.11.
- **Planning familial:** tél. 032 942 24 55.

MÉDIATHÈQUE

- **Tramelan:** CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

LUOTHÈQUES

- **Saint-Imier:** me/ve 15-18h, Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PATINOIRE

- **Tramelan:** patinoire des Lovières, ouverte au public: pour

le patinage, mercredi 13h30-16h, samedi et dimanche 14h15-17h, mercredi 6 novembre 13h30-16h; pour le hockey, samedi 2 novembre 14h15-15h15 (une demi-patinoire) et vendredi 8 novembre 20h45-22h15.

■ **Saint-Imier:** patinoire d'Er-guël, ouverte au public: pour le patinage, mardi 13h30-15h45, mercredi, jeudi et vendredi 9-11h45 et 13h30-15h45, dimanche 13h30-15h15.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Renan** Conférence sur l'apiculture animée par Jean Beer, à l'Ancre, 14h30.

DEMAIN

- **Ferraille** Récolte des objets encombrants non combustibles, place du village de Cormoret, 8h30-12h et 13h15-17h.
- **Pro Senectute** Jeudi vert sur le Chemin des Pèlerins, rendez-vous 13h gare de Bienne

Cainero en première

Humour au Royal ■ «A la guerre comme à la guerre»

Le Royal, à Tavannes, a l'immense plaisir d'accueillir, pour sa toute première représentation en langue française, le Prix suisse de la scène 2002 Ferruccio Cainero, dans un one-man-show intitulé «A la guerre comme à la guerre».

Né en 1953 à Udine (Italie), cet artiste vit et travaille au Tessin depuis 1985. Son talent révèle une diversité propre à la Commedia

dell'Arte, aussi physique que verbale. Dans ce spectacle, sa première création en français, il raconte, comme souvent, un monde naïf, mais plein de courage. Celle d'un fan de foot, impliqué dans une baston de fin de match, et qui est projeté fortuitement sur la scène d'un théâtre, où il joue à l'artiste. /comm-réd

Au Royal de Tavannes, vendredi à 20h30

Sur les ailes suisses

Tramelan ■ Conférence de Jean-Pierre Jobin au CIP

C'est ce soir, à 20h, que la Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP) convie tous les intéressés à la conférence que donnera, au Centre interrégional de perfectionnement (CIP) de Tramelan, le directeur de l'Aéroport international de Genève. Jean-Pierre Jobin, un enfant de la région, s'exprimera effectivement sur le thème

«Quelles perspectives pour Cointin et Swiss?». Directeur de Cointin depuis plusieurs années, l'orateur est évidemment un grand connaisseur des nombreuses turbulences qui ont secoué, ces dernières années, Swissair et les ailes suisses. Nul doute que sa conférence apportera un éclairage intéressant sur la question. L'entrée est libre. /comm-réd



Immobilier à vendre



LA NEUVEVILLE, vieille ville, rue Beauregard 13, ancienne maison libre tout de suite, prix Fr. 165 000.-. Tél. 032 751 35 64, dès 19 h. 160-741902

LE LOCLE, petite maison de 3 appartements avec jardin et vue très dégagée. Tél. 032 931 30 19. 132-121977

LES BRENETS, maison villageoise de 2 appartements + local 100 m² avec couvert pour 3 voitures, libre au départ du vendeur. Vue imprenable sur le Doubs. Tél. 032 931 13 75, dès 14h. 132-121456

LES HAUTS-GENEVEYS, 3 1/2 pièces avec garage, vue imprenable, situation tranquille en lisière de forêt. Tél. 079 355 30 10. 028-374726

Immobilier à louer



CENTRE-VILLE, studio meublé, douche/WC, cuisinette. Fr. 650.-, chauffage compris. Tél. 078 631 85 46. 028-374853

CORCELLES, place de parc sous couvert avec électricité. Loyer. Fr. 60.-. Tél. 032 731 94 83 ou 079 519 74 00. 028-374856

CORNAUX, petit studio, cuisine agencée. Libre dès le 01.11.2002. Tél. 032 757 14 91. 028-373999

COUVET, beau 2 pièces, cuisine agencée. Tél. 032 724 40 22. 028-374218

HAUTERIVE, situation tranquille, bel appartement de 3 1/2 pièces, cuisine agencée, Fr. 1092.-, charges comprises, garage Fr. 130.-/mois, mi-décembre. Tél. 078 668 21 48. 028-374799

Exposition Carrelage
Nouveautés
Aménagements extérieurs

GILBERT FIVAZ • BOUDEVILLIERS
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Tél. 032 857 23 73 Fax 032 857 24 01

LA CHAUX-DE-FONDS, 2 pièces, cuisine agencée. Fr. 650.-. Tél. 079 237 86 85. 028-374781

LA CHAUX-DE-FONDS, joli 3 1/2 pièces, rue des Moulins 5, état neuf, spacieux, cuisine agencée ouverte, cheminée, avec cachet, 85 m². Fr. 1210.-, charges comprises. Possibilité de garage. Libre dès le 1er décembre 2002. Tél. 032 964 14 93. 132-121985

LA CHAUX-DE-FONDS, locaux 160 m² équipés, accès indépendant, clairs, 3 bureaux, 2 WC, parcage facile. Tél. 079 567 64 19. 132-121978

LA CHAUX-DE-FONDS, place de parc dans garage collectif, rue du Doubs 15. Fr. 150.-, charges non comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 964 14 93. 132-121986

LE LOCLE, quartier ouest, 2 1/2 pièces, dès Fr. 490.- + charges, 3 1/2 pièces, Fr. 750.- + charges et 4 1/2 pièces, Fr. 890.- + charges, cuisines agencées, balcons, caves, libres tout de suite. Tél. 0033 608 82 84 91. 132-120875

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, près des transports publics, chambre indépendante. Possibilité de pension. Tél. 032 857 13 27 - 079 213 94 62. 028-373979

NEUCHÂTEL, rue de l'Orée 116, grand et beau 2 1/2 pièces mansardé, ensoleillé, dans petit immeuble de 3 appartements. Cuisine agencée neuve, lave-vaisselle, cheminée, jardin à disposition, vue imprenable sur le lac, place de parc. Loyer: Fr. 1250.-, charges comprises. Libre dès le 01.11.02 à discuter. Tél. 079 240 42 28. 028-374732

NEUCHÂTEL, appartement 3 pièces, balcon, quartier calme, Fr. 890.-, pour le 01.02.03. Tél. 032 725 42 08. 028-374353

NEUCHÂTEL, Ermitage, garage. Dès le 01.11.2002. Tél. 032 725 13 76. 028-374809

NEUCHÂTEL-SERRIÈRES, appartement 2 pièces, salle de bains, cuisine agencée. Fr. 598.- charges comprises. Pour le 01.12.2002. Tél. 079 312 02 71, heures repas. 028-374761

PESEUX, pour date à convenir, 4 1/2 pièces, cheminée, balcon, vue sur le lac. Fr. 1790.-, charges comprises. Tél. 078 880 47 48. 028-374815

Immobilier demandes de location



AUX ALENTOURS DU LOCLE-La Chaux-de-Fonds, dame seule cherche calme et spacieux 3 pièces pour février-mars 2003. Tél. 078 735 50 28. 132-122017

IDÉALEMENT RUE DE LA CÔTE ou environs, cherche appartement lumineux, pour le 1.12.2002. Tél. 079 776 90 91. 132-122033

LA CHAUX-DE-FONDS, enseignante cherche maison mitoyenne ou grand appartement. Pour printemps - été 2003. Ecrire sous chiffres F 028-374684 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1. 014-079913

LE LANDERON, infirmière cherche appartement 3 pièces, grande salle de bains. Au rez ou dans immeuble avec ascenseur. Tél. 079 461 72 52. 028-374288

RÉGION LE LANDERON et Colombier, appartement de 3 1/2 pièces, pour janvier - février. Tél. 079 356 55 45. 014-079913

Animaux



À VENDRE jeunes perruches et calopsites, (convient pour apprivoiser) canaris, mandarins. Couple ou pièce, avec ou sans cage. Tél. 032 753 62 61 ou 079 206 74 75. 028-374816

À PLACER, UN CHIEN APPENZELLOIS de 3 ans, castré, gentil et un Fox de 11 mois. Tél. 032 863 22 16. 028-374803

VOUS AVEZ UN CHIOT? Apprenez à le connaître, nos cours de socialisation, dès 8 semaines, vous aideront. Moniteur avec brevet SCS. Sté Cyno, Val-de-Travers. Tél. 032 861 26 69 - 078 710 89 12. 028-349067

Cherche à acheter



FOURNEAU CALORIFÈRE à mazout. Bas prix. Tél. 078 629 82 62. 028-374806

A vendre



LITS SUPERPOSÉS (2) avec tiroirs pour literie et 2 matelas. Fr. 500.-. Tél. 032 855 12 92. 028-374755

MACHINE À BOIS combinée Strausak M31, complète avec outillage, jamais employée, valeur neuf, Fr. 15 000.-, au plus offrant. Tél. 079 567 09 46. 132-121979

Brocante Vid'Grenier
Mardi à vendredi
13 h 30 - 18 heures
Meubles, vaisselle, livres, etc.
Numa-Droz 149 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 079 412 23 40

RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR avec ventilateur pour cheminée de salon, Fr. 250.-. Tél. 032 968 13 50. 132-122000

URGENT, Sempler SP 808 + grosse box MC 505 de Roland, état neuf, valeur neuf Fr. 5000.-, cédé Fr. 2700.-, à discuter. Tél. 079 319 99 12. 132-121997

VENDS PC PII seul ou avec écran de 17", de Fr. 250.- à Fr. 420.- et PC portable Compaq PII à Fr. 750.-. Tél. 079 797 30 54. 132-121983

20 TV COULEURS Philips, état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie, Fr. 100.- à Fr. 350.-/pièce. Tél. 026 668 17 89 - 079 392 38 03. 017-599410

Perdu Trouvé



PERDU gros matou européen, blanc et gris tigré, avec collier rouge. Quartier Sombailles, La Chaux-de-Fonds. Tél. 078 68 52 957. 132-122010

Rencontres



DAME SUISSE, 46 ANS, libre, sérieuse, situation stable, aimant les choses simples de la vie, cherche Monsieur Suisse entre 43 et 50, pour relation sérieuse et durable. Photo souhaitée. Ecrire sous chiffres U 028-374769 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

GAY, la cinquantaine, cherche compagnon pour partager une relation stable et de qualité. Tél. 079 207 66 73. 028-374705

SUPER CANONS au «Nanatel» (Tél. privé) Tél. 032 566 20 20 / www.lignedu-coeur.ch 022-506477

Demandes d'emploi



CHERCHE TRAVAUX de peinture et rénovation de volets. Tél. 079 471 52 63. 028-370345

DAME CHERCHE HEURES de ménage et repassage. Tél. 032 753 50 71 - 079 707 43 30. 028-374683

ÉTUDIANT à l'école d'ingénieur, cherche à donner cours d'anglais à jeunes personnes en difficulté et autres cours selon possibilité. Pour renseignements, tél. 032 846 31 37, le soir. 028-374743

FEMME CHERCHE TRAVAIL de ménage + repassage. Tél. 079 485 76 13. 028-374842

JE NETTOIE appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23.

JF CUISINIÈRE CFC, cherche emploi janvier 2003. Tél. 079 305 39 47. 028-374841

Offres d'emploi



CHERCHONS FEMME DE MÉNAGE pour travaux de nettoyage d'appartements tels que: fenêtres, boiserie, carrelages, etc. Tél. 032 731 76 69. 028-374837

CUISINIER souhaitant travailler de manière indépendante. Conditions intéressantes. Tél. 032 751 69 00. 028-374817

Véhicules d'occasion



À BON PRIX achète voitures, bus camionnettes, état indifférent. Tél. 079 214 09 37.

À BON PRIX, achète tous véhicules, paiement cash. Tél. 079 606 09 55. 028-371663

À BON PRIX achète tous véhicules. Paiement cash. Tél. 079 202 68 23. 028-372354

À BON PRIX achète voitures, forts km, accidentées, utilitaires. Tél. 079 502 53 54.

ALFA 156 Sportwagon 2.4 JTD, 07. 2002, 8000 km, gris métal, toutes options. Valeur neuve Fr. 46500.- net, cédée Fr. 39000.-. Tél. 079 240 66 18. 132-121984

FIAT LIVRAISON 87, 44000 km, expertisée du jour, Fr. 1450.-. Tél. 076 566 15 46. 028-374792

GRAND CHEROKEE 5.9, 1993, 133 000 km. Fr. 9200.-. Tél. 079 237 86 85. 028-374786

HYUNDAI BUS H100, 1995, 45 000 km, expertisé 07.01, très bon état. Fr. 6500.-. Tél. 079 567 09 46. 132-121980

LANCIA ZETA 2L TURBO, 1995, 110 000 km, état impeccable, expertisée du jour. Fr. 11 000.-. Tél. 076 366 34 92.

MONOSPACE 1999, 4x4, expertisée, Fr. 13 800.-. Par mois: Fr. 400.-. Tél. 079 637 23 23. 028-374814

PEUGEOT 306 XT, 1993, 5 portes, nombreux km, très bon état, expertisée, Fr. 4500.-. Tél. 079 301 38 82.

PORSCHE 944 S2 cabriolet, 1993, 136 000 km, toutes options. Fr. 21 500.-, à discuter. Tél. 079 283 13 30. 132-121974

PHARMACIE DES FORGES

Richard Müller

Tél. 032 926 95 44 - Fax 032 926 92 46
Charles-Naine 2A - 2300 La Chaux-de-Fonds

Livraison à domicile • Facilité de paiement

RENAULT ESPACE 86, bon état de marche, prix offrant. Tél. 032 724 28 89

Divers



ACHAT et débarras d'appartements complet ou partiel. Achète meubles anciens, bibelots, vaisselle, etc. Tél. 032 935 14 33.

BRI-NET NETTOYAGES en tous genres. Tél. 032 730 36 67. 028-374518

ENSEIGNANT donne leçons privées, soutien pédagogique en français, latin, mathématiques. Tél. 032 931 17 85. 132-121940

DIVERS

Du lundi 28 octobre au vendredi 1^{er} novembre
OUVERTURE NOCTURNE
jusqu'à 22 heures

chez

meubles geiser sa

Ouverture:
8 à 12 heures - 13 h 30 à 22 heures
Samedi: 9 à 16 heures non-stop

Grand concours gratuit
Gagnez des bons d'achat de
Fr. 500.-, 300.-, 200.-, 100.-

Profitez de notre action de literie
Bico et Superba

meubles geiser sa

2720 TRAMELAN Grand-Rue 13 + 17
Tél. 032 486 91 40

SILENCE COUPABLE



ROMAN
MON VILLAGE

Celui qui avait agressé l'inventeur, non seulement courait encore, libre, mais pouvait aussi vouloir la tuer. Morte de peur, angoissée à l'idée d'avoir laissé Sabrina seule à la maison, elle se précipita affolée, hagarde, dans le poste de police. Il fallut la patience et la capacité d'écoute admirables d'un agent pour comprendre son discours haché et obscur. Dès que le policier établit la corrélation avec l'affaire de l'homme attaqué dans le garage et la possibilité que le tueur soit également aux trousses de la mère et de la fille, il appela le commissaire. Immédiatement une patrouille fut dépêchée à leur domicile. La fillette jouait dans sa chambre, tout était tranquille. Une voiture banalisée emmena Kati auprès de Sabrina qui, nullement impressionnée, devisait avec les policiers. Une demi-heure plus tard,

l'inspecteur en charge du dossier se présenta à l'appartement. Ensemble ils compulsèrent le courrier de la boîte postale. Une des enveloppes émanait de la banque. Kati connaissait bien ces plis discrets que l'établissement leur adressait régulièrement. Elle décaqueta l'enveloppe et découvrit le relevé trimestriel d'un compte inconnu d'elle-même, portant sur les mois de juillet, août et septembre. Balayant du regard les chiffres alignés, elle releva une étrange coïncidence. En date du deux juillet, jour de l'accident de Janos, une somme de quatre-vingt six mille francs avait été retirée. Quatorze mille francs apparaissaient au crédit familial: il les avait donc virés, mais aucune trace du solde ne figurait sur les papiers. Son mari serait-il parti avec tout cet argent dans sa poche? A quelle fin?

Sur les conseils de l'inspecteur, elle téléphona à la banque. L'employé lui proposa de passer au guichet, aucun renseignement de ce type n'étant donné par téléphone. Dans l'heure, le responsable de l'agence les reçut personnellement et leur fit comprendre, en préambule, qu'il était très embarrassé. Les tractations étaient confidentielles, il ne pouvait divulguer la provenance de ces fonds. Les priant de s'asseoir en face de lui, il alluma son écran. - Nous avons effectivement, en date du deux juillet, effectué deux transactions: un virement sur votre compte privé et un retrait en liquide.

Tentative de meurtre contestée

Tribunal ■ L'ex-femme d'un Jurassien a-t-elle voulu se venger et attenter à la vie de la nouvelle compagne de son ex-mari?

Par
Victor Giordano

Le Tribunal correctionnel de première instance, siégeant à Porrentruy sous la présidence de Pierre Lachat, a examiné les préventions de tentative de meurtre, lésions corporelles simples et menaces retenues contre une étrangère de 31 ans, divorcée d'un Jurassien et qui s'en est pris à la nouvelle compagne, étrangère elle aussi, de son ancien mari.

Les faits se sont produits à Delémont et datent de mars et avril 2000. Une femme, séparée de son mari, avait alors attaqué la nouvelle amie de celui-ci, dans la rue, lui frappant la tête contre la vitre de la voiture de son ex-mari. Quelques semaines plus tard, l'ex-épouse, ivre, se présente chez son ancien mari et le menace avec une machette. L'homme la maîtrise, mais la femme menace de s'en prendre à celle qu'elle considère comme sa rivale. Des voisins, puis la police parviennent à maîtriser la situation.

Pour le juge d'instruction et le procureur, la prévenue, âgée de 31 ans, a voulu tuer sa rivale parce qu'elle n'avait pas



Le juge Lachat fait face à un dossier difficile. PHOTO ARCH

encore «digéré» son divorce. Même la garde de sa fille issue du mariage ne l'a pas dissuadée de recourir à la violence. La machette représentait une arme dangereuse et la tentative de meurtre est évidente, ainsi que les lésions corporelles, l'ex-mari ayant été mordu aux bras (six traces de dent sont encore visibles sur la peau, deux ans après les faits).

Le procureur admet toutefois une responsabilité restreinte, vu le choc émotionnel subi en apprenant qu'une rivale a remplacé la femme auprès de son ex-mari. Vu le taux élevé de 2,3 pour mille

d'alcoolémie lors de la seconde agression, cette responsabilité est encore diminuée. Il requiert donc 18 mois de prison, avec sursis pendant trois ans, et fixe des règles de conduite, la prévenue ne devant plus importuner ceux qu'elle a voulu tabasser. Le procureur est aussi sensible aux bons antécédents de la prévenue, employée de cuisine présentée comme une travailleuse exemplaire par son employeur.

Lésions corporelles seulement

Si les avocats des deux plaignants - l'ex-mari et sa compagne - embouchent les

mêmes trompettes, c'est un tout autre son de cloche qu'émet l'avocat de la prévenue. Il admet les lésions corporelles, reconnaît devoir réparer les dommages commis dans l'appartement et concède de légères indemnités de tort moral. Mais il conteste l'accusation de tentative de meurtre. La prévenue n'avait pas, selon lui, une telle intention. Il ne s'agirait que d'une dispute conjugale seulement un peu plus violente que d'autres.

Dans le premier cas, la machette n'a pas été utilisée, la tentative de meurtre n'existe donc pas. Dans le second cas, la prévenue a brandi sa machette contre son ex-mari qui lui a ouvert la porte et non contre sa rivale, comme elle en est accusée. Elle n'a pas exécuté les intentions belliqueuses qu'on lui prête. La prévenue doit être blanchie de l'accusation de tentative de meurtre.

L'avocat demande donc une peine modérée, assortie du sursis, et n'entend pas que la prévenue supporte la totalité des frais dont une partie devrait incomber à l'Etat. Le jugement sera rendu ce matin. /VIG

Colloque interrégional d'ornithologie en Ajoie

Porrentruy ■ Des exposés sur le sort de divers rapaces

Le 41e Colloque interrégional d'ornithologie se tiendra du 22 au 24 novembre à Porrentruy, grâce aux multiples efforts déployés notamment par le botaniste jurassien Michel Juillard. Ce colloque réunira des dizaines de chercheurs, venus d'une vingtaine de pays européens en vue de présenter des recherches relatives au maintien de certaines espèces de rapaces menacées de disparition. Les élèves du Lycée cantonal auront l'occasion de dialoguer avec ces chercheurs de haute renommée. En plus des exposés, des projections de films et de diapositives seront faites au collège Saint-Charles et au cinéma Colisée. En outre, un concours de photographies, de films et de dessins sera mis sur pied pendant le colloque.

Chouettes et gypaètes

Il sera notamment question de la stratégie de reproduction chez la chouette hulotte, de 20 ans d'étude de la chouette chevêche, des régimes alimentaires d'autres rapaces, des résultats de la pose de nichoirs pour la chouette effraie, des rapaces

nocturnes et des rapaces diurnes, de la réintroduction des vautours moines en France, dans les Préalpes du Sud, de la dynamique du gypaète barbu dans le Nord-Pyrénées, de la densité de la chouette en Pologne, des rapaces diurnes en Bulgarie, de l'état des populations d'aigles royaux dans les Alpes du Sud et de 25 années d'observations des busards, ainsi que de la présence de ces rapaces dans les régions européennes.

Le colloque se terminera par un exposé de la ministre de l'Education Anita Rion. /vig



Un exposé parlera du sort de l'aigle dans les pays de l'Est. PHOTO ARCH

Les Depardieu en avant-première

Cinéma ■ Des scènes d'«Aime ton père» tournées au Bousset

En automne 2001, durant une semaine, des scènes d'«Aime ton père», réalisé par Jacob Berger, avaient été tournées au carrefour du



Une spectaculaire scène d'accident a été tournée aux Franches-Montagnes. PHOTO ARCH-GOGNIAT

Bousset, entre Les Genevez et Les Reussilles, avec, en vedette, Gérard et Guillaume Depardieu.

Ce long métrage relate les rapports tourmentés entre un père et son fils. Dans les séquences tournées sur la montagne, Gérard Depardieu va s'encaster en moto sous un camion et c'est son fils, qui le suit en voiture, qui va le secourir.

La suite a été tournée en Allemagne et sur les autoroutes québécoises, pour une spectaculaire course-poursuite. Ce film (1h45) sera projeté en avant-première jeudi 7 novembre, au Cinématographe de Tramelan.

Il est possible de réserver sa place au tél. 032 487 62 02, ou à dchaignat@cinematographe.ch (14 ans, ou 12 ans accompagnés). /mgo

Le dernier cerf refait surface

Le Noirmont ■ Le trophée du dernier animal de la montagne retrouve le lieu où sa tête majestueuse avait été tirée au sort

Il y a 80 ans, le destin du dernier cerf abattu aux Franches-Montagnes faisait l'objet d'un tirage au sort entre les deux chasseurs qui l'avaient tiré. Mais qui l'avait touché, au juste? Aujourd'hui, ce majestueux trophée retrouve le lieu de cette épique empoignade: l'hôtel du Soleil, au Noirmont. De ses yeux de verre, l'animal vous regarde manger...

Victoire et amende

Nous sommes en automne 1924, et cinq chasseurs taignons (Louis Bouille, Justin Gigon, Emile Boichat, Alvin Genin et Léon Maître) sont aux aguets. Ils auront la surprise de tomber, près du Noirmont (à «la Seigne-aux-femmes» ou «au Pylône», selon différents témoignages), sur le dernier cerf du Haut-Plateau.

Deux chasseurs auront l'animal dans le viseur: Justin Gigon et Léon Maître. C'est une solide bête, qui fait plus de 180 kilos de viande. Heureux, après la photo de famille, les chasseurs vont faire un tour d'honneur du village pour arborer leur victime, tirée sur une plate-forme.

Mais la chasse au cerf est sévèrement interdite et ces derniers vont écoper d'une solide amende, de 1000 francs. Ce qui va correspondre à la viande qu'ils auront vendue! Mais ce n'est pas tout. Les deux chasseurs qui ont tiré se disputent le trophée. Mais chacun d'entre eux utilisait des plombs de calibres différents... Pour les départager, on va finir par procéder à un tirage au sort, à l'hôtel du Soleil. C'est Justin Gigon, au coup de fusil réputé, qui l'emporte sur Léon Maître... Il va



Le cerf était une solide bête qui faisait plus de 180 kilos, vidée. PHOTO GOGNIAT

immortaliser cette tête remarquable.

On dira aujourd'hui que le cerf est de retour. On en a vu en Alsace, à Bâle Campagne,

dans le Jura vaudois et, voici deux ans, près de Soubey. Il est méfiant, discret et... toujours interdit de chasse. /MGO

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

- Piscine: lu 13h30-21h, ma ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

BIBLIOTHÈQUE

- Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

AGENDA

DEMAIN

- Conférence Conférence du Professeur André Wyss sur le thème «Victor Hugo et le spiritisme», à 20h30 à l'auditorium de la FARB à Delémont.
- Théâtre La Théâtrale de l'US Montfaucon joue «Cravate Club» à 20h15, à l'Aéro à Courtedoux.
- Danse Thé dansant de 14h30 à 17h30, avec l'orchestre d'Edgar Charles à la salle Saint-Georges à Delémont.

ENBREF

TRACES DE DINOSAURES ■

Pre-mière mondiale à Courtedoux. Hier, en première mondiale, la section de paléontologie a effectué, avec deux maisons spécialisées, un scannage laser de haute résolution de la dalle portant les traces de dinosaures près de Courtedoux. Cette technique va permettre d'obtenir une image en trois dimensions de cette surface, qui comporte entre 500 et 550 empreintes. Ces travaux vont permettre de découvrir les formes des pistes et, surtout, de continuer à travailler sur ce site unique lorsqu'il sera recouvert. /mgo

MONTFAUCON ■

Appartement vendu. Suite à une poursuite en réalisation de gage lancée par l'UBS (en second rang), un appartement en propriété par étage était mis aux enchères à Montfaucon. Ce troispèces, situé dans un immeuble de la rue du Péchillard, était estimé à 100.000 francs par l'expert, contre une valeur officielle de 111.205 francs. La mise partait de 73.000 francs, soit le premier rang de la Raiffeisen. Une seule mise, à 74.000 francs, a été faite par un copropriétaire. Ce dernier a donc emporté le morceau. /mgo

Tragédie en Californie

Courgenay ■ Un homme s'est noyé dans le Pacifique

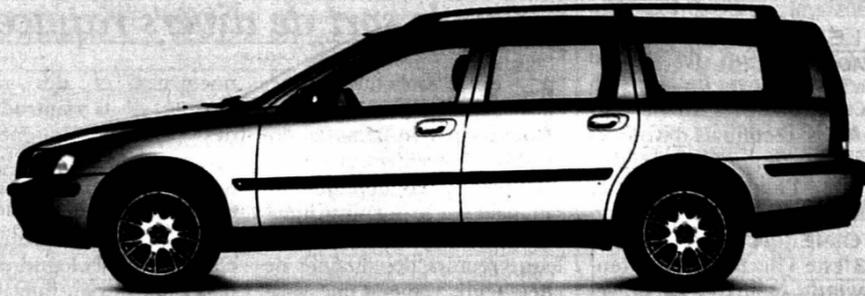
Un ressortissant de Courgenay, Lionel Voillat, 30 ans, célibataire, domicilié en Californie depuis plus de quatre ans, s'est noyé dans l'océan Pacifique, au cours d'une journée de travail, semble-t-il à la suite d'une altercation survenue avec des collègues de travail. Le jeune homme, dont le père exploite un salon de coiffure à Courgenay, travaillait dans une société

de production de films depuis plusieurs mois, société travaillant notamment pour Steven Spielberg.

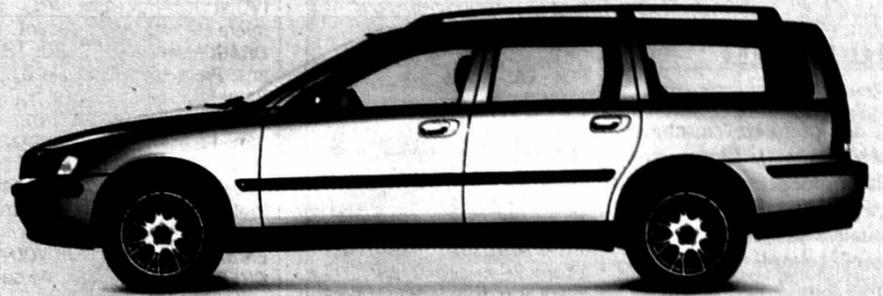
Alertés par la police américaine, les parents du jeune homme ont fait le voyage de Californie afin d'être informés des circonstances du drame. Aucune autre indication n'est disponible pour l'instant sur cette issue tragique. /vig



VOLVO
for life



CHF 44 400.-



CHF 41 950.-

OÙ EST LA DIFFÉRENCE?

V70
LA VOLVO

ELLE NE SAUTE PAS AUX YEUX, MAIS ELLE EST DE TAILLE; DÉSORMAIS, LA VOLVO V70 2.4 COÛTE NETTEMENT MOINS CHER. MALGRÉ CELA, CE BREAK FAMILIAL PROPOSE BIEN SÛR TOUT CE QUE VOUS ÊTES EN DROIT D'ATTENDRE D'UNE VOLVO. NOTAMMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ TRÈS COMPLET AVEC SYSTÈME WHIPS DE PROTECTION CONTRE LE COUP DU LAPIN, UN MAXIMUM DE CONFORT ET DES RÉSERVES DE PUISSANCE SUFFISANTES GRÂCE À SON MOTEUR 2.4 LITRES DE 140 CH À LA FOIS SOBRE ET ULTRAMODERNE. **VOTRE CONCESSIONNAIRE VOLVO VOUS ATTEND TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS. WWW.VOLVOCARS.CH**

VOLVO SWISS PREMIUM*: SERVICE GRATUIT JUSQU'À 100 000 KM, GARANTIE JUSQU'À 3 ANS.

HAUTERIVE-NEUCHÂTEL

GARAGE HAUTERIVE

Blanc & Paiche Garages SA · Rouges-Terres 57 · 032 756 91 00

LA CHAUX-DE-FONDS

GARAGE DES FORGES

Blanc & Paiche Garages SA · Rue du Locle 27 · 032 927 31 27

TRAVERS

GARAGE TOURING

Serge Antifora · Rue des Moulins 5 · 032 863 38 38/39

IMMOBILIER

ST-IMIER

Place du Marché 5 et 7

Bureaux 149 m²
Bureaux 150 m²
Surface mansardée 295 m²

- libre de suite ou à convenir
- bel immeuble
- situé au coeur de la ville
- à proximité des commerces
- situation tranquille

- aménagement au gré du preneur
- idéale pour diverses activités commerciales (bureaux) éventuellement salle de sport

wincasa

Services Immobilier
Annouchka Reber
Téléphone 032 723 09 06
annouchka.reber@wincasa.ch
www.wincasa.ch

041-587140

La Chaux-de-Fonds, rue de l'Etoile 1
A louer tout de suite ou à convenir

Studio au 4^e étage

avec ascenseur, cuisinette, douche/W.-C., réduit, grenier.
Situation centrale mais tranquille.
Loyer Fr. 270.- + Fr. 50.- de charges.
Renseignements et visite par:

VERIT SOCIÉTÉ
DE GESTION ET IMMOBILIÈRE
Route de Soleure 8, 2504 Bienne
Téléphone 032/342 47 11
www.verit.ch

006-304170

À LOUER NEUCHÂTEL-VILLE

MAGASIN-ARCADE
200 m²

Date à convenir.
Faire offres sous chiffres
Q 028-372535, à Publicitas S.A.,
case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

028-372535/010

A LOUER À SAINT-IMIER Appartement de 3 pièces

entièrement rénové, cuisine agencée avec lave-vaisselle et vitro, balcon, cave, libre de suite ou à convenir.
Fr. 750.- charges comprises.
Photo sur notre site Internet.
Novimob S.A. - Moulin 20 - 2740 Moutier
032 495 13 31 - www.novimob.ch

014-079324

LE LOCLE Rue Georges-Favre 2-4 Appartements rénovés Cuisines agencées

2 pièces dès Fr. 650.-
3 1/2 pièces dès Fr. 795.-
5 pièces de Fr. 1300.-
Charges en plus

Mise à disposition:
tout de suite ou à convenir.

www.bernard-nicod.ch

BERNARD NICOD

39, rue de la Plaine Tél. 024/424 24 24
1400 YVERDON

022-524012

A louer tout de suite
ou à convenir

Rue du Verger 22, Le Locle

Appartements de 2 et 4 pièces

AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI
Tél. 032 731 51 09

028-374744

Feu 118

Gérance Charles Berset SA



À LOUER

La Chaux-de-Fonds

2 1/2 pièces

Rue de la Ronde: Joli appartement libre de suite, composé de cuisine agencée ouverte sur coin à manger, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, hall. Loyer de Fr. 870.- charges incluses.

Rue du Puits: Beau logement disponible de suite ou pour date à convenir, composé de cuisine agencée en chêne massif, ouverte sur coin à manger, 2 chambres, salle de douches-WC, hall. Loyer de Fr. 785.- charges comprises.

3 pièces

Rue de la Serre: Appartement libre de suite, rénové, composé de cuisine avec buffets, salon, 2 chambres à coucher, salle de douches-WC, vestibule. Loyer de Fr. 895.- charges incluses.

www.berset-gerance.ch

Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

132-121981

A vendre Immeubles

Rue de l'Arc-en-Ciel 11-13



Ces immeubles entièrement rénovés se situent dans un quartier calme et vert. Ensoleillement total et vue. Grand jardin

Ils se composent comme suit:
4 étages comprenant chacun 1 logement de 3 1/2 pièces et 1 logement de 4 1/2 pièces avec terrasse

Rendement brut: 6,2%

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECO SA
40, av. L. Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds - 032 911 15 15

Recrutez parmi...
... 161 000 lecteurs!
EXPRESS L'impartial - Quotidien Jurassien - JOURNAL

A vendre

magnifique discothèque

dans la région de Neuchâtel.

Ecrire sous chiffre à C 14-79939, à Publicitas SA,
case postale 832, 2800 Delémont 1.

14-79939-444

Gérance Charles Berset SA



A VENDRE

La Chaux-de-Fonds

Immeuble de 3 appart. et local commercial

2 appart. de 3 pièces, 1 appart. de 4 pièces, 1 local commercial et combles en transformation pour duplex. Centre-ville.

www.berset-gerance.ch - Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

132-121985

Les nouvelles
cuisinières Miele
encastrables
norme suisse
Miele

Habitez en campagne,
proche des centres
urbains. Vaste
5 pièces neuf dans
ferme neuchâteloise
Jardin compris. Cuisine
agencée, WC/salle de
bains. Entrée: 1er avril 2003.
Loyer Fr. 1700.- hors
charges. Ecrire sous
chiffres Y 039-735086 à
Publicitas AG, case
postale 1289, 8610 Uster

Une piqûre
aux
grands
effets:
Donnez de
votre sang

039-735086

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916.13.77
MINORITY REPORT
V.F. 15 h, 20 h 15.
12 ans. 5e semaine.
De Steven Spielberg.
Avec Tom Cruise, Colin Farrell, Kathryn Morris. Thriller! En 2054, les criminels sont détectés avant qu'ils ne commettent leur crime. Lorsqu'il sera sur la liste...
DERNIERS JOURS

CORSO 916.13.77
LE FILS
V.F. 18 h 30.
12 ans. 2e semaine.
De Luc Dardenne, Jean-Pierre Dardenne.
Avec Olivier Gourmet, Morgan Marinne, Isabella Soupart. Il est formateur. Lorsqu'on lui propose un nouvel élève, il refuse. Pourquoi? Prix d'interprétation masculine à Cannes! Le film est précédé du court-métrage «Mieux que rien» de Julien Sulser.
DERNIERS JOURS

EDEN 913.13.79
SPIRIT, L'ÉTALON DES PLAINES
V.F. 14 h, 15 h 45.
Pour tous. 5e semaine.
De Kelly Asbury, Lorna Cook.
Dessin animé! L'étalon sauvage Spirit naît dans les plaines vierges de l'Ouest américain. Un jour, il rencontre l'Homme...
DERNIERS JOURS

EDEN 913.13.79
LE PIANISTE
V.F. 17 h 45.
12 ans. 6e semaine.
De Roman Polanski. Avec Adrian Brody, Thomas Kretschmann, Emilia Fox. PALME D'OR AU FESTIVAL DE CANNES 2002!
Durant la 2e guerre, un pianiste polonais est aidé par un officier allemand...
DERNIERS JOURS

EDEN 913.13.79
XX - TRIPLE X
V.F. 20 h 45. Vendredi et samedi nocturnes à 23 h 15.
12 ans. 3e semaine.
De Rob Cohen. Avec Vin Diesel, Samuel L. Jackson, Asia Argento.
Spécialiste en extrêmes, il est engagé (de force) pour une mission spéciale...
eXplosif - eXaltant - eXtrême!!!

PLAZA 916.13.55
DRAGON ROUGE
V.F. 15 h, 17 h 45, 20 h 30.
Vendredi et samedi 23 h 15.
18 ans. Première suisse. De Brett Ratner. Avec Edward Norton, Anthony Hopkins, Ralph Fiennes.
A chaque pleine lune, il massacre une famille! La suivante? C'est dans quelques jours... Personnes sensibles s'abstenir.

SCALA 1 916.13.66
DÉCALAGE HORAIRE
V.F. 14 h, 16 h, 18 h, 20 h 15.
Vend. et sam. noct. à 23 h.
12 ans. Première suisse. De D. Thompson. Avec J. Reno, J. Binoche, S. Lopez.
Dans un aéroport, à cause d'une grève, ils vont se rencontrer. Lui, discret, taciturne. Elle, voyante, extravertie...

SCALA 2 916.13.66
CHIENS DES NEIGES
V.F. 14 h, 16 h 15.
Pour tous. 2e semaine.
De Brian Levant.
Avec Cuba Gooding Jr., James Coburn, Sisco.
Un dentiste de Miami hérite de huit magnifiques Husky de compétition... très coquins. Aïe! Une superbe comédie!!!

SCALA 2 916.13.66
ÊTRE ET AVOIR
V.F. 18 h 30.
Pour tous. 5e semaine.
De Nicolas Philibert.
Documentaire! Le réalisateur a filmé une classe de campagne pendant une année... Passionnant!
DERNIERS JOURS

SCALA 2 916.13.66
AUSTIN POWERS 3 - GOLDMEMBER
V.F. 20 h 45. Vendredi et samedi nocturnes à 23 h.
12 ans. 2e semaine. De Jay Roach. Avec Mike Myers, Beyoncé Knowles, Michael Caine.
Nouvel épisode de cette saga plus que délirante... Au menu: espionnage, téléportation et règlements de compte...

SCALA 3 916.13.66
STUART LITTLE 2
V.F. 14 h, 16 h.
Pour tous. 4e semaine.
De Rob Minkoff.
Avec Geena Davis, Michael J. Fox, Antoine de Caunes.
Stuart Little va rencontrer son grand amour, une jolie femelle canari. Mais un faucon jaloux veille... Magique!

SCALA 3 916.13.66
LA VIE EST BELLE
V.O. it., s.-t. fr./all. 18 h.
12 ans. Cycle «Cinéma italien».
De Roberto Benigni. Avec Roberto Benigni, Nicoletta Braschi, Giustino Duran.
Grand prix spécial du Jury à Cannes. Un film incroyable. Humour, poésie, même sur les sujets les plus graves...

SCALA 3 916.13.66
QUELQU'UN DE BIEN
V.F. 20 h 30. Vendredi et samedi nocturnes à 23 h.
12 ans. Première suisse.
De Patrick Timsit. Avec Patrick Timsit, José Garcia, Marianne Denicourt.
Comédie! Ils sont 2 frères qui ne se supportent pas. L'un a piqué la femme de l'autre. Mais l'un aura besoin de l'autre...

ABC 967.90.42
BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE
12 ans. V.O. s.-t. fr./all. 18 h 30.
De Dai Sijie. Avec Zhou Xun, Chen Kun, Liu Ye.
2 jeunes intellectuels chinois en rééducation pendant la révolution culturelle font découvrir Balzac à une jeune paysanne.

ABC 967.90.42
TEN
12 ans. V.O. s.-t. fr./all. 20 h 45.
De Abbas Kiarostami.
Avec Mania Akbari, Amin Maher, Roya Arabshahi, Katayoun Taleizadeh.
Confessions féminines à Téhéran; un pari cinématographique réalisé en 10 épisodes tournés dans une voiture traversant la ville.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)
XXX - TRIPLE X. 15h30. 12 ans. 3e semaine. De R. Cohen.
MARTHA ARGERICH - CONVERSATION NOCTURNE. 18h30 (VO st. fr.). Pour tous. Première suisse. De G. Gachot.
DRAGON ROUGE. 20h30. 18 ans. Première suisse. De B. Ratner.
CHIENS DES NEIGES. 14h-16h. Pour tous. 2e semaine. De B. Levant.
JOURNAL INTIME. 18h (VO st. fr./all.). 12 ans. Cycle «cinéma italien». De V. Zurlini.
EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ. 20h30. 12 ans. 4e semaine. De M. Blanc.
SPIRIT, L'ÉTALON DES PLAINES. 14h-16h. Pour tous. 5e semaine. De K. Asbury.
INTERVENTION DIVINE. 18h15-20h45 (VO st. fr./all.). 12 ans. Première suisse. D'E. Suleiman.

BIO (032 710 10 55).
BOWLING FOR COLUMBINE. 15h30-20h30 (VO st. fr./all.). 12 ans. 3e semaine. De M. Moore.
LE FILS. 18h15. 12 ans. 2e semaine. De L. Dardenne.
PALACE (032 710 10 66)
AUSTIN POWERS 3 - GOLDMEMBER. 15h30-20h45. 12 ans. 2e semaine. De J. Roach.
LE PIANISTE. 17h45. 12 ans. 6e semaine. De R. Polanski.
REX (032 710 10 77)
STUART LITTLE 2. 14h-16h. Pour tous. 4e semaine. De R. Minkoff.
ÊTRE ET AVOIR. 18h. Pour tous. 7e semaine. De N. Philibert.
MINORITY REPORT. 20h15. 12 ans. 5e semaine. De S. Spielberg.

STUDIO (032 710 10 88)
DÉCALAGE HORAIRE. 16h30-18h30-20h45. 12 ans. Première suisse. De D. Thompson.

BÉVILARD
PALACE
XXX-TRIPLE X. Ve/sa/di 20h30. 14 ans. De R. Cohen.

PETER PAN 2: RETOUR AU PAYS IMAGINAIRE. Di 16h. Pour tous. De R. Budd.

LES BREULEUX
LUX
Fermeture pour cause de rénovations jusqu'à mi-2003.

MOUTIER
LE CINOCHE
SHAOLIN SOCCER. Me/je 20h30, sa 17h30. 8 ans. De S. Chow.
LA MÉMOIRE DANS LA PEAU. Ve/sa 20h30, di 16h-20h30. 12 ans. De D. Liman.

LE NOIRMONT
CINÉLUCARNE (032 953 11 84)
MINORITY REPORT. Je/ve 20h30, sa 20h45, di 17h-20h30. 12 ans. De s. Spielberg.
STUART LITTLE. Sa/di 15h. Pour tous. De R. Minkoff.

SAINT-IMIER
ESPACE NOIR (032 941 35 35)
ELLING. Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO). De P. Naess.

TAVANNES
CINÉMA ROYAL
SOTTOSOPRA. Je 20h15 (VO). 12 ans. Documentaire de G. Schärer. A 19h30: apéritif en compagnie de la réalisatrice au café Royal.
L'ADVERSAIRE. Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 16 ans. De N. Garcia.
EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ. Di 20h30. 14 ans. De M. Blanc.

TRAMELAN
CINÉMATOGAPHE (032 487 45 61)
L'ADVERSAIRE. Sa 21h, di 17h. 16 ans. De N. Garcia.
LE LAIT DE LA TENDRESSE HUMAINE. Sa 18h, di 20h. 14 ans. De D. Cabrera.
La Lanterne magique. Me 14h.
EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ. Me 20h, ve 20h15, sa 21h, di 17h. 14 ans. De M. Blanc.
LES SENTIERS DE LA PERDITION. Je 20h, ve 22h15, sa 18h, di 20h. 14 ans. De S. Mendes.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. Dessins de bâtisses chaux-de-fonnières de Mauro Frascotti. Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 2.11.
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
CLUB 44. Peintures de Piero Panesi (1959-1990). Ma-sa 15-19h. Jusqu'au 3.11.

LE LOCLE
HOME DE LA RÉSIDENCE (CÔTE 24). Peintures de Rémi Scherrer, dit d'Ursanne. Tous les jours 10-18h. Jusqu'au 19.10.03.
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. «Une affiche publicitaire au XVIIIe siècle, les volets de la librairie Girardet», mai-octobre, tous les jours 10-17h30; novembre-avril 14-17h, fermé le lundi. Jusqu'au 31.3.03.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-IMIER
RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Peintures de Judith Farro. Me-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 10.11.

TRAMELAN
CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT. Rene Guerdat. Jusqu'au 17.11.

NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00.
BOUTIQUE D'INFORMATION SOCIALE (BIS) Fbg de l'Hôpital 27. Exposition de l'Association neu-

châteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Lu-ve 9-11h30/14-16h30. Jusqu'au 13.12.
ÉCOLE-CLUB MIGROS. Peintures de Fabien H. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 26.1.03.
ESPACE DES SOLIDARITÉS (Pi. d'Armes 3). Exposition d'Olivier Ischer. Lu-je 9-16h. Jusqu'au 14.11.
JARDIN BOTANIQUE. Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.
OFFICE FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE. «Déchiffrez! Entziffer!», exposition de photographies. Lu-ve 9-16h30. Jusqu'au 30.10.
PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE. Sculpture et peinture d'Antonio Cornella. Lu-ve 7-19h, sa 9-18h, di 15-18h. Jusqu'au 10.11.

CRESSIER
SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS
HOME CHANTEVENT. Œuvres de R. di Giusto-Schumacher, E. Grisel et S. de Coulon. Jusqu'au 31.12.

SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «L'Italie au Musée des beaux-arts», jusqu'au 3.11. «Christian Jaccard en noir et blanc 1993-2000», jusqu'au 3.11. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «Les bâtisseurs d'espoir», jusqu'au 2.3.03. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.
***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «Italia 2002: parcours-découverte de pièces italiennes de la collection», jusqu'au 3.11. Ma-di 10-17h.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation» et «Sculpture de l'étranger», de René Charlet, jusqu'au 23.2.03. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dentellières en démonstration tous les premiers dimanches du mois.
LE LOCLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Lermite 25», jusqu'au 24.11. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Un autre Temps: Les calendriers Tika de Bali», jusqu'au 31.12; «Les temps du temps». Ma-di 10-17h.

LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.
DELEMONT
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Le degré 02 de l'objet». Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77. Jusqu'au 22.12.

LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER
MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. «Arrêt sur le temps»; en parallèle: Ph. Queloz, A. Scheidegger et Ch. Grogg. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 10.11.
MURTAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTURY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER
MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 28.2.03. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Big is beautiful», jusqu'au 15.1.03. Et l'exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-18h.
***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.** Exhibition unique en Europe d'un authentique village traditionnel «M'hatouvours», de Fosséanie, jusqu'au 22.12. «Le musée cannibale». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 2.3.03. Entrée libre le mercredi.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'au 5.01.03.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 30.11.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «À table». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.03.

CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

HAUTERIVE
LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Objectif passé. Archéologie et photographie», jusqu'au 29.12. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

LA NEUVEVILLE
MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 032 751 11 48.

TRAVERS
MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Présentation d'un atelier de décollage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: <http://www.mival.net>. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VAUMARCS
CHÂTEAU. FONDATION MARC JURT. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Parc et cour du château: Manuel Torres «Hiero vivo», sculptures. Artespace: Marc Jurt, «Défloraison», peintures, gravures. Jusqu'au 10.11
***Musées affiliés au passeport musées suisses*.**

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 289

Horizontalement: 1. Encourageants 2. Dénouai. 3. Déplacé - Organe. 4. Paresseux - Bande de cuir. 5. Garnis de pointes - Ancien. 6. Déchiffré de droite à gauche - Rogne - Remplace le timbre. 7. Article - Eliminaï. 8. Facilitent la montée. 9. Sympathique. 10. Lieux à voir - Aux bouts des rues.

Verticalement: 1. Sans taches. 2. Pâtes. 3. Passage sans transition d'un plan à un autre plan - Style d'improvisation vocale. 4. Désigne quelqu'un sur un acte officiel - Prière. 5. Qualifie des attitudes artificielles. 6. Fleuve côtier - Créée - Révolution. 7. Chiffre - En haut de l'affiche. 8. Suggestion - Portons l'empreinte désagréable. 9. Avis (mot composé). 10. Roche - Lac d'Italie.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Solution dans la prochaine édition.
Solution du no 288
Horizontalement: 1. Entraperçu. 2. Fouet - Moût. 3. Fus - Lurette. 4. Restant - Ar. 5. Ariane - ONU. 6. Calot - Ames. 7. Anémone. 8. IVG - Suri. 9. Oued - Etude. 10. Nesle - Emus.
Verticalement: 1. Effraction. 2. Nouera - Vue. 3. Tussillages. 4. Ré - Taon - DL. 5. Atlantes. 6. Une - Mue. 7. Emet - Aorte. 8. Rôt - Omnium. 9. Cutanée - Du. 10. Utérus - Fès.

Votre programme cinéma
sur internet
www.limpartial.ch

Et pour quelques courses de Shox

Jeux vidéo ■ Faute d'avoir pu tester «Colin McRae Rally 3», on a essayé «Shox»: le choc! Comment ne pas flasher sur ce jeu de course rallye novateur, aussi passionnant que spectaculaire?

Par
Pascal Tissier

Imaginé par BIG, l'un des départements d'EA Sports, «Shox» n'a pas été conçu pour rouler sur les plates-bandes des simulations (Colin McRae ou WRC). Non, les programmeurs de BIG ont tout simplement réinventé l'univers du rallye pour le seul plaisir des adeptes du jeu d'arcade. Ces derniers ne seront pas déçus: ce jeu-là va leur faire l'effet d'un «electroshox».

Au départ, «Shox» vous propose de choisir une voiture (il y en a six à choix) et de découvrir le premier des six tracés du championnat «Compact». Impossible de faire autre chose. Au moment du départ, en surimpression à l'écran, on vous indique qu'il faut terminer cinquième ou mieux pour débloquent une nouvelle course. Lorsque les feux verts donnent le signal du départ, six voitures s'ébranlent pour parcourir trois tours de ce circuit qui serpente dans un superbe décor désertique. Les gaz à fond, on tente de

remonter le peloton. Les courbes s'enchaînent dans le vrombissement des moteurs et le crissement des pneus sur le sable.

A la première bosse, l'action est suspendue dans un ralenti à la «Matrix»: suivie par une caméra mobile, la voiture s'envole dans un saut magistral. Bluffant! Puis, dans le fracas de la réception, la course reprend son rythme endiablé. Ça va vite, les adversaires ne font rien pour éviter les contacts et la carrosserie garde les séquelles du moindre choc. Après l'arrivée, on peut recommencer la course pour tenter de la gagner ou découvrir le circuit suivant.

L'onde de Shox

A chaque circuit son saut, sa difficulté, son revêtement particulier (sable, terre, bitume, neige, glace, etc.) et ses trois «Zones Shox». Délimités par le mot Shox peint sur le sol,

ces secteurs sont chronométrés individuellement. Selon le temps effectué pour parcou-

rir chaque «Zone Shox», on obtient l'or, l'argent ou le bronze et une prime (des dollars indispensables pour l'achat d'une nouvelle voiture). Vous l'avez compris, en plus de terminer chaque course sur la première marche du podium, il faut s'appliquer à gagner l'or dans chaque «Zone Shox» (seule condition pour pouvoir disposer des circuits de nuit). A noter que lorsqu'on parvient à enchaîner trois zones en or, on bénéficie d'une «Onde de Shox» (Shox-wave): un superbe et spectaculaire effet visuel qui donne l'impression que la voiture

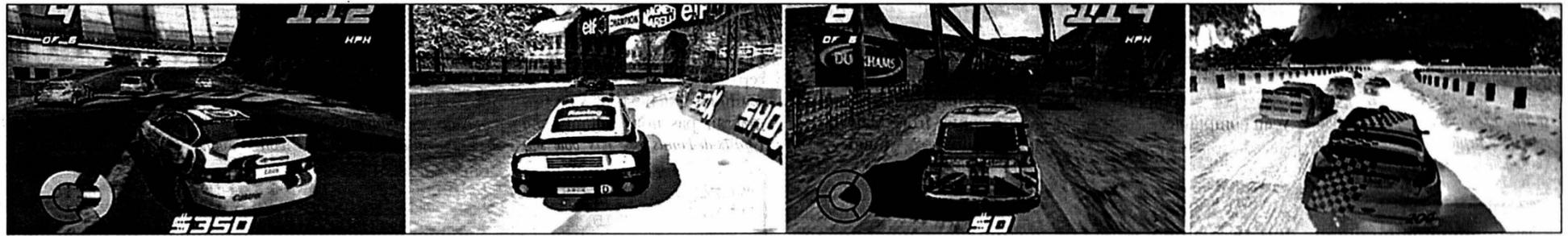
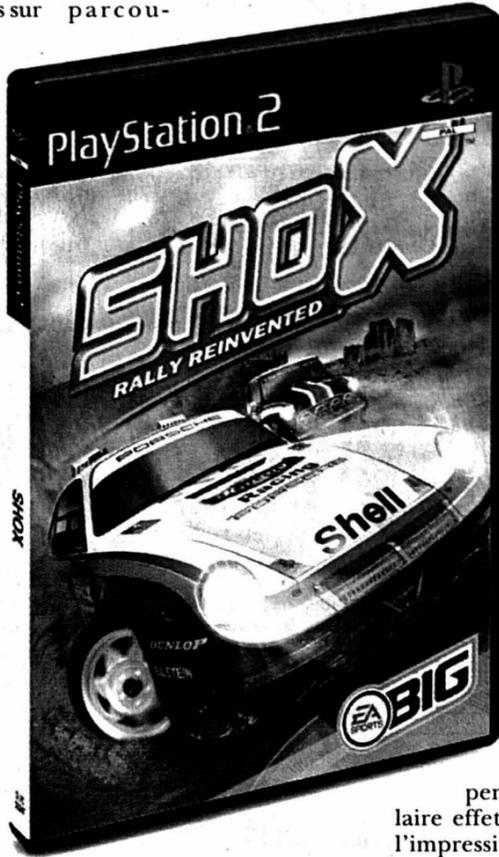
est propulsée à une vitesse hallucinante.

Après l'or, le platine

Mais ce n'est pas tout. Remporter les six courses du championnat, c'est bien (et indispensable pour accéder au niveau suivant). Obtenir l'or sur les trois «Zones Shox» de chaque circuit, c'est très bien. Mais il reste les trophées de platine. Ces derniers permettent d'ajouter dans son garage des voitures plus performantes et parées d'une carrosserie toute chromée. Pour gagner les trophées de platine, il faut glaner l'or dans les trois «Zone Shox» avec un véhicule spécifique à chaque circuit. Ce n'est pas toujours évident. Et là, on ne vous a parlé que du Championnat «Compact». Des challenges identiques se cachent dans les championnats «Sport», «Turbo» et «Puissance», chacun avec six circuits et six bolides différents. Autant dire que «Shox» est un jeu de très longue haleine.

Surprise de taille, «Shox» est un jeu qui per-

met vraiment de s'éclater sans se prendre la tête. Avec ses décors magnifiques (six environnements), ses voitures parfaitement modélisées (24) et ses effets spéciaux éblouissants, «Shox» en met réellement plein la vue. L'animation offre de bonnes sensations de vitesse, même lorsqu'on joue à deux ou à quatre joueurs simultanément. Question prise en main, pas de problème, elle est instantanée et jouissive. Le rugissement des moteurs est d'un réalisme rare et les commentaires contribuent à faire monter l'adrénaline, surtout dans les «Zones Shox». Mais le point le plus accrocheur de «Shox» se situe au niveau de son système de progression (des courses dans la course), qui augmente d'autant la durée de vie du jeu. Nous avons testé ce jeu de courses sur PlayStation 2, mais que les possesseurs d'une GameCube ou de la Xbox se rassurent: «Shox» est également disponible pour leur console préférée. /PTI



Le renard décroche la lune

BD L'étonnante réussite de la série «De Cape et de Crocs» se confirme dans un cinquième tome qui ne montre pas le moindre signe d'essoufflement

Par
Alain Corbellari

Avatar pour le moins inattendu du «Roman de Renart», «De Cape et de Crocs» enchante depuis quelques années les bédéphiles par une inventivité inespérée dans le genre apparemment rebattu des histoires de pirates. Mais lorsque les héros sont un loup espagnol au sang vif répondant fièrement au nom de Villalobos y Sengrin et un renard français plein d'esprit appelé Armand de Maupertuis, et qu'ils s'entourent d'un lapin malin, d'un chef barbaresque qui a le sens de l'honneur, d'un équipage pirate sans scrupules, d'un vieil avaré sorti tout droit des pièces de Molière, d'un inventeur fou et germanique et de charmantes et fatales créatures pour les yeux de qui tout ce beau monde serait prêt à décrocher la lune, on obtient un cocktail absolument unique que la grâce d'un dialogue constamment subtil mais jamais pédant rehausse d'une sorte de grâce d'état bien rare dans la BD moderne. Or, précisément, magie des métaphores prises à la lettre, on évoquait la lune

et c'est vers cet astre que nos héros, dignes émules de Cyrano de Bergerac (le vrai, pas le pantin de Rostand) se trouvent voguer lorsque se clôt ce cinquième tome de leurs improbables aventures.

Avouera-t-on que l'on ne croyait pas trop jusque-là à la réalité de l'origine sélénite des habitants cachés de l'île au trésor où ils avaient abordé? Superbe parodie d'une petite cour louis-quatorziforme du XVIIIe siècle, avec la musique en prime (un charmant menuet écrit dans les règles de l'art sans doute par le scénariste en personne), la cour de Jean sans lune surclasse tout ce que la BD nous avait offert jusqu'ici sur le ridicule des fastes de l'Ancien Régime.

Trouvaille de génie

La beauté des décors rehaussés d'aquarelle, la subtilité des ambiances colorées qui rythment admirablement le récit, l'humour des rappels graphiques entre images convergentes, le dynamisme de raccourcis inédits dans les scènes de combat n'épuisent pas l'inventivité du dessinateur: détail pris entre mille, ce fouet déchirant l'onomatopée même qui illustre son



claquement est à lui seul une trouvaille de génie. Mais, fête des yeux, l'album n'en est pas moins une fête du langage: technique (les délirantes explications scientifiques justifiant la mise au point d'une nef lunaire), précieux (les émouvants madrigaux de Monsieur de Maupertuis), tragique (les lamentations, dignes des «Perses» d'Eschyle, des pi-

rates en proie à la panique) ou simplement héroïque (les fières répliques de Don Villalobos), tous les tons trouvent leur emploi dans cette série inclassable par abondance de biens.

On nous a vu souvent, dans ces chroniques, pester contre la faiblesse des aventures à tiroir troussées avec trop de facilité par des scénaristes au souffle court; en l'occurrence (exception à la règle?), on aimerait plutôt remercier Ayroles et Masbou de prolonger leur rêve et le nôtre, et les supplier de ne pas clore trop tôt les nouvelles aventures de sire Loup et de compère Renard. /ACO

«De Cape et de Crocs», t. 5, «Jean sans Lune», Alain Ayroles (scénario), Jean-Luc Masbou (dessin), éd. Delcourt, 2002.

ENRAYON JUNIORS

LA SORCIÈRE ■ Du riffi chez les lutins. Deux nouveaux venus font leur apparition au pays des lutins. Jean et Jeanne débarquent par un soir de tempête, et se réfugient dans un arbre. Mais voilà que surgit une inquiétante petite vieille, qui a tout d'une sorcière! Jean et Jeanne sont bien décidés à échapper à ses sortilèges... Un nouvel épisode, toujours aussi poétique, de la série des «Lutins des bois». /sab
«La nuit où Jeanne et Jean sont arrivés», Solotareff, Nadja, éd. L'école des loisirs, 2002.

LE CAUCHEMAR ■ Un tout petit éléphant. Un éléphant minuscule, ça ressemble furieusement à une souris! C'est la terrible découverte qui attend Archibald à son réveil: il est subitement devenu si petit que ses parents le chassent à coup de balais et que le chat le scrute de manière inquiétante. Que va devenir le jeune éléphant dans un monde devenu hostile? Du frisson et de l'humour dans cette aventure aux illustrations vraiment drôles. /sab
«Je ne suis pas une souris», Mario Ramos, éd. Pastel, 2002.



CYCLISME

Le geste de Tissot

Le «mystère» n'en est désormais plus un! C'est en fait la firme Tissot qui a acheté l'arrivée de la première étape du Tour de Suisse 2003, celle qui emmènera le peloton d'Egerkingen (SO) au Locle (172,9 km), où l'arrivée en ce mardi 17 juin sera jugée au Communal.

Branle-bas de combat hier matin auprès des férus de la petite reine de la Mère-Commune à la lecture du tracé du prochain TdS. Comment? Le Locle accueille une arrivée d'étape et ni le Vélo-Club Edelweiss, encore moins la Pédale locloise, ne sont impliqués dans l'événement? «Il y a eu un léger flottement au niveau de la communication, indique-t-on auprès de la direction du Tour de Suisse, chez IMG. Tissot fête l'année prochaine son 150e anniversaire. Et la société locloise a voulu marquer le coup en achetant une arrivée pour un montant qu'on ne peut pas dévoiler. Maintenant que le contrat est signé, les choses vont gentiment se mettre en place.»

Après-midi de congé?

Directeur du sponsoring international chez Tissot, Berni Schreiber confirme: «Les discussions ont réuni les organisateurs, les autorités communales et nous-mêmes. Un 150e anniversaire, cela se fête. Et n'oublions pas que notre société est depuis plusieurs années le chronométrateur officiel du Tour de Suisse et du Tour de Romandie. Ces prochaines semaines, un comité d'organisation sera mis sur pied. Nous aurons besoin de l'aide de tous, des deux clubs cyclistes notamment. J'espère aussi que pour ce jour-là, les écoliers bénéficieront d'un après-midi de congé.»



Patron du Tour de Suisse, Marc Biver ne pouvait démentement refuser l'offre de la société écolaise.

PHOTO ARCH-KEYSTONE

Au courant de cette démarche, le conseiller communal Charles Häslar se fait le porte-parole des autorités locloises: «J'ai participé à une séance chez Tissot, avec IMG, l'organisateur. En clair, c'est la marque horlogère qui offre cette arrivée et qui pilote l'opération. Pour la ville du Locle, il s'agit-là d'un véritable cadeau. Il était normal que les autorités s'impliquent dans cet événement. Nous attendons désormais le cahier des charges pour aller de l'avant.»

Une bonne nouvelle donc que cette arrivée au Locle. Le dernier événement cycliste d'envergure en ville date de 1997 (arrivée d'une étape du Tour de Romandie). Le fait que la deuxième étape s'élance le lendemain depuis Morat ne devrait toutefois pas préterier un domaine commercial essentiel dans ce genre de manifestation: l'hébergement hôtelier. /GST

Au tour du leader

Hockey sur glace ■ Après Langenthal et Sierre, le HCC a enchaîné en disposant de Bienne hier soir aux Mélèzes. Malgré de trop nombreuses occasions gâchées...

Par Julian Cerviño

Si le suspense et l'émotion ont été longtemps présents hier soir aux Mélèzes, on ne peut pas dire que la qualité ait suivi. Mais bon, ne nous montrons pas trop gourmands, ce n'est pas recommandé par les temps qui courent, même si on pouvait attendre plus de cette confrontation entre Biennois et Chaux-de-Fonniers. Surtout de la part d'un leader qui aura livré un match indigne de son rang. Mais là n'est pas l'essentiel...

L'essentiel, comme toujours, se situe au niveau du résultat, et il récompense à juste titre le HCC. Surtout parce qu'il s'est montré volontaire en diable. Son manque de réalisme devant les buts du talentueux Zerzuben a simplement failli lui coûter très cher et l'a privé d'une victoire plus ample. Heureusement, la générosité des hommes de Mike Lussier a trouvé sa récompense au niveau comptable.

Merci Chiriaev

Aussi généreux que naïfs en bien des occasions, les gens des Mélèzes ont pourtant joué avec le feu en offrant des cadeaux aux attaquants biennois. Et, généralement, cela ne pardonne pas face à des joueurs de la trempe de Savoia. Pour une fois, il en a été tout autrement hier soir, malgré les trois buts de la ligne du meilleur compteur de la catégorie, qui était associé aux deux ex-Chaux-de-Fonniers, Léchenne et Pochon.

Pourtant, on a longtemps cru que le HCC avait laissé pas-



Dans un fauteuil: Andreas Cellar inscrit le numéro deux pour le HCC.

PHOTO LEUENBERGER

ser sa chance en de multiples occasions. Notamment et surtout, lorsque Tognini et consorts ont évolué durant plus d'une minute (1'07") à cinq contre trois. Mais ni cette opportunité galvaudée, ni beaucoup d'autres, n'ont finalement porté à conséquence. En grande partie grâce au quatrième but obtenu par le capitaine chaux-de-fonnier, Valeri Chiriaev, qui a définitivement fait pencher la balance dans le camp des siens. Une balance qui aurait cependant pu s'équilibrer si Belanger (Chris!) avait rétabli la parité suite à un énième cadeau des hockeyeurs locaux.

Anniversaire gâché

Un cadeau dont Steve Pochon n'aura pas bénéficié de la part de ses potes des Mélèzes.

Le plus Chaux-de-Fonnier des Biennois avait fêté son 25e anniversaire la veille et il espérait repartir avec deux points de sa patinoire fétiche. Il ne s'en formalisait pas pour autant: «La Chaux-de-Fonds n'a pas volé son

succès. On sent que cette équipe a besoin de points et elle s'est bien battue. De notre côté, nous n'avons pas sorti le match qu'il fallait.» Reste que cela aurait pu suffire...

«Nous ne pouvons que nous montrer satisfaits après avoir

battu le premier et signé notre troisième succès consécutif, pavaisait pour sa part Mike Lussier. Le tout même si ce soir, nous nous sommes montrés très nerveux devant le but adverse et que nous avons offert trop de pucks et d'espaces à notre adversaire. Heureusement, après chaque erreur et chaque but encaissé, l'équipe a bien réagi. Ce n'était pas forcément le cas il y a quelques matches, mais maintenant, on sent que les joueurs ont plus confiance en eux.»

Une confiance renforcée par les succès qui s'enchaînent. Avec six points en trois matches, le HCC s'est ainsi rapproché d'une barre qu'il pourrait bien franchir samedi du côté de Kreulingen. Mais n'allons pas trop vite en besogne et savourons déjà ce succès face au leader. /JCE

LA CHAUX-DE-FONDS - BIENNE 4-3 (2-1 1-1 1-1)

Mélèzes: 1700 spectateurs.
Arbitres: MM. Schmutz, Brodard et Jetzer.
Buts: 2e Heinrich 1-0. 3e Léchenne (Savoia, Belanger) 1-1. 9e Cellar (Donati) 2-1. 32e Savoia (Belanger, Léchenne, à 5 contre 4) 2-2. 38e Maillat (Chiriaev) 3-2. 45e Savoia (Léchenne) 3-3. 55e Chiriaev (Leimgruber, Maillat) 4-3.
Pénalités: 5 x 2' (Aebersold, Amadio, Leimgruber, Chiriaev, Pan) contre La Chaux-de-Fonds, 7 x 2' + 10' (F. Beccarelli) contre Bienne.
La Chaux-de-Fonds: Catella; Chiriaev, Pan; Tschudy, Nakaoka;

Amadio, Lozanov; Maillat, Tognini, Leimgruber; Turler, Aebersold, Thalman; Cellar, Donati, Heinrich.
Bienne: Zerzuben; Belanger, Von Gunten; Reber, Schneider; Meyer, Dick; Savoia, Léchenne, Pochon; Moser, Furler, Kämpf; F. Beccarelli, Altorfer, M. Beccarelli; Suter.
Notes: La Chaux-de-Fonds sans Fontana (blessé), Bienne sans Schläpfer, Tschantré, P. Rytz (blessés) ni Beck (malade). Tir sur le poteau de Léchenne (32e). Temps mort demandé par Bienne (59'54"). Maillat et Savoia sont désignés meilleurs joueurs de chaque équipe.

Un signe encourageant

Certains interpréteront la nouvelle en hochant de la tête, prétextant que GE Servette ne se mouille pas beaucoup, il n'empêche que la présence de trois ex-

Chaux-de-Fonniers dans les rangs du HCC dimanche contre Milan (16h aux Mélèzes) peut être considérée comme un signe encourageant. On attendra bien sûr



Fabrice Maillat «bien» entouré par le «topscorer» Ryan Savoia et Jörg Reber: le HCC s'est enfin payé Bienne. PHOTO LEUENBERGER

confirmation du club servettien, mais le fait qu'il soit d'accord de céder Thomas Déruns, Kevin Romy et Michael Neininger pour cette rencontre internationale démontre que le partenariat entre les gens des Mélèzes et ceux des Vernets n'est pas que formel.

«Je vais encore essayer de m'assurer la présence de Raphaël Brusa qui était blessé ces derniers temps» glissait Mike Lussier. Le manager-entraîneur chaux-de-fonnier pourrait donc avoir une équipe sensiblement renforcée pour accueillir les actuels leaders du championnat italien. Ce qui ne sera certainement pas de trop. La présence de ces trois (ou quatre) renforts lui permettra aussi de ménager une partie de ses troupes après une semaine fort chargée.

Il va toutefois sans dire que ce geste en appelle d'autres. Et qu'on attendra le 19 novembre lors du déplacement du HCC à Viège pour vérifier que la collaboration entre Chaux-de-Fonniers et Genevois a vraiment pris son essor. Le tout sans oublier que si Omar Tognini fait actuellement le bonheur de la troupe des Mélèzes, c'est surtout grâce à un sérieux coup de main de GE Servette... /JCE

AUTRESPATINOIRES

OLTEN - GCK LIONS 2-3 (0-0 1-3 1-0)

Kleinholz: 1370 spectateurs.
Arbitres: MM. Otter, Arm et Beyeler.
Buts: 22e Gendron (à 4 contre 5) 1-0. 35e Raffainer (Varis, Richard) 1-1. 36e Hildebrand (S. Schnyder) 1-2. 39e Wanner (Signorelli, à 5 contre 4) 1-3. 55e Germann (Gloor, Berthoud) 2-3.
Pénalités: 5 x 2' contre Olten, 4 x 2' contre les GCK Lions.

LANGENTHAL - VIÈGE 1-7 (1-2 0-3 0-2)

Schoren: 924 spectateurs.
Arbitres: MM. Kurmann, Lombardi et Longhi.
Buts: 2e Schüpbach (Witschi) 0-1. 7e Ketola (Métraiiller) 0-2. 17e Marois (Heiniger) 1-2. 24e Gähler (Bühlmann, Roy) 1-3. 29e Ketola (Heldstab) 1-4. 38e Métraiiller (Gastaldo, Heldstab, à 4 contre 5) 1-5. 43e Gähler (Roy, Bühlmann) 1-6. 55e Roy 1-7.
Pénalités: 4 x 2' contre Langenthal, 5 x 2' Viège.

BÂLE - AJOIE 3-4 (1-2 2-2 0-0)

Sankt-Jakob-Arena: 2321 spectateurs.
Arbitres: MM. Bertolotti, Abeglen et Wittwer.
Buts: 2e Conz 0-1. 7e Pasche (Wüthrich) 0-2. 18e Bergeron (Bardetscher, Stüssi, à 5 contre 4) 1-2. 23e Zehnder 2-2. 32e Lindberg (Voillat) 2-3. 34e Villiger (Prinz, Knecht) 3-3. 40e Guerne (Pasche,

Miner, à 5 contre 4) 3-4.
Pénalités: 5 x 2' contre Bâle, 7 x 2' contre Ajoie.
Notes: débuts en LNB de l'Américain Liam Garvey (Bâle).

SIERRE - THURGOVIE 4-1 (0-0 2-0 2-1)

Graben: 2245 spectateurs.
Arbitres: MM. Kunz, Marti et Stäheli.
Buts: 34e Cormier (Camenzind) 1-0. 39e Cormier (Camenzind, Lapointe) 2-0. 53e Schafer (Camenzind, Lapointe, à 5 contre 4) 3-0. 55e Liukkonen 3-1. 56e Schafer (Brantschen, Kradolfer) 4-1.
Pénalités: 3 x 2' contre Sierre, 4 x 2' contre Thurgovie.

Classement

1. Bienne	15	10	2	3	65-47	22
2. GCK Lions	16	10	1	5	60-41	21
3. Viège	15	9	1	5	51-36	19
4. Bâle	13	8	0	5	55-34	16
5. Sierre	16	7	2	7	53-53	16
6. Olten	16	8	0	8	64-67	16
7. Ajoie	16	7	2	7	51-63	16
8. Thurgovie	16	6	1	9	55-66	13
9. Chx-de-Fds	15	5	2	8	57-66	12
10. Langenthal	16	0	3	13	45-83	3

Prochaine journée

Jeu 31 octobre (match en retard). 20 h: Bâle - Bienne. Samedi 2 novembre. 17 h: GCK Lions - Bienne. 17 h 30: Langenthal - Olten. 17 h 45: Viège - Bâle. 19 h 30: Thurgovie - La Chaux-de-Fonds. 20 h: Ajoie - Sierre.

Catastrophe générale

Hockey sur glace ■ Neuchâtel YS s'est fait corriger par Villars sans qu'il n'y ait rien à dire. Pire, aucune réaction d'orgueil ne s'est fait sentir...

Par
Emile Perrin

Misérable. Dramatique. Pitoyable. Voilà en résumé la prestation des hommes de Pierre-Alain Pellaton hier soir face à Villars. Certes, les Vaudois étaient largement supérieurs, mais les «orange et noir» n'ont pas eu voix au chapitre et semblaient ne pas en avoir envie. Toutefois, une réaction d'orgueil ne fait de mal à personne.

Retour sur terre

La bande de Gaëtan Boucher n'a donc pas fait dans la dentelle face à Neuchâtel YS. Le quart d'heure venait d'être bouclé que les deux points étaient déjà dans la besace des Vaudois. Apathiques comme jamais, les maîtres des lieux n'ont pas esquissé la moindre réaction. Encore plus négatif: la peine criarde à se ménager un embryon de power-play sur les nombreuses supériorités numériques qui leur ont été offertes. Un point positif s'il en faut un: le but de Schmid à cinq contre trois. Ce sera tout pour cette rencontre.

Le retour sur leur glace aura donc coïncidé avec un cruel retour à la réalité pour les hommes de Pierre-Alain Pellaton, qui n'ont surtout pas réussi à confirmer l'embellie que l'on était en droit d'espérer après le point acquis sa-



Ken Mollard devant Cédric Michellod: une image trompeuse, car les Neuchâtelois ont toujours patiné derrière leurs hôtes...

medi face à Franches-Montagnes. Pire encore, la jeune phalange neuchâteloise s'est livrée - avec un certain consentement et coup de pouce de son adversaire - à des séances de boxe qui n'avaient rien à voir avec du hockey sur glace. Par chance, personne n'a terminé à l'hôpital, mais toute l'équipe neuchâteloise devrait peut-être s'y rendre.

Et dire que l'addition aurait pu être encore plus salée...

NEUCHÂTEL YS - VILLARS 2-10 (0-4 2-4 0-2)

Littoral: 157 spectateurs.
Arbitres: MM. Vuille, Linder et Besson.

Buts: 4e M. Jamusci (Pedrazzi) 0-1. 7e F. Heiz (Michellod) 0-2. 14e Bovon (Lovatel) 0-3. 16e R. Jamusci (Bertholet, P. Heiz, à 4 contre 5) 0-4. 23e D. Boucher (Lovatel, P. Heiz) 0-5. 24e Brunner 1-5. 30e M. Jamusci (F. Heiz, Bertholet) 1-6. 39e Schmid (à 3 contre 5) 2-6.

40e (39'38") Pedrazzi (à 6 contre 3, pénalité différée contre Neuchâtel YS) 2-7. 40e (39'59") Michellod (Volet, F. Heiz, à 5 contre 4) 2-8. 42e Pedrazzi (M. Jamusci, R. Jamusci) 2-9. 60e Volet (penalty) 2-10.

Pénalités: 11 x 2' plus 2 x 10' (Riquen, Van Vlanderen) contre Neuchâtel YS, 10 x 2' plus 10' (P. Heiz) contre Villars.

Neuchâtel YS: Miserez; Riquen, Balmelli; Schaldenbrand, Peçon; Küffer, Reichen; Van Vlanderen, Castioni, Mollard;

Erard, Brunner, Schneider; Barroso, Schmid, Nappiot.

Villars: Panzeri (40e Wyder); P. Heiz, Bertholet; Mermod, Volet, Galvan, Croci-Torti; Hauenstein, Michellod, F. Heiz; M. Jamusci, R. Jamusci, Pedrazzi; Lovatel, Bovon, D. Boucher; Bouchathay.

Notes: Neuchâtel YS sans Schaller (suspendu), Morillo, Schranz, Garnier (blessés) ni Lambert (avec Université), Villars sans Zieri, G. Boucher, Ambresin ni Kohli (blessés). Temps mort demandé par Neuchâtel YS (13'01"). Tir sur le poteau de R. Jamusci (49e). /EPE

LEPOINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3	
Monthey - Guin	1-5
Neuchâtel YS - Villars	2-10
Martigny - Star Lausanne	4-1
Prilly - Saas Grund	3-4
Moutier - For. Morges	6-3

Classement	
1. Guin	7 6 1 0 38-14 13
2. Martigny	7 6 1 0 31-9 13
3. For. Morges	7 5 0 2 32-22 10
4. Villars	7 4 0 3 26-20 8
5. Tramelan	6 3 1 2 21-20 7
6. Saas Grund	7 3 1 3 28-21 7
7. Moutier	7 2 2 3 26-28 6
8. Monthey	7 2 2 3 19-21 6
9. Fr.-Montagnes	6 1 3 2 17-18 5
10. Star Lausanne	7 2 0 5 15-26 4
11. Prilly	7 1 0 6 16-38 2
12. Neuchâtel YS	7 0 1 6 16-48 1

Prochaine journée
Samedi 2 novembre. 17 h 15: Star Lausanne - Monthey. 17 h 45: Guin - Neuchâtel YS. 20 h 15: Franches-Montagnes - Prilly. Villars - Tramelan. Moutier - Martigny. 20 h 30: Forward Morges - Saas Grund. /si

LNA

GE SERVETTE - LANGNAU TIGERS
3-1 (2-0 1-0 0-1)

Les Vernets: 4482 spectateurs (record négatif de la saison).

Arbitres: MM. Reiber, Mauron et Rebillard.

Buts: 19e (18'16") Studer (Cramer) 1-0. 20e (19'37") Studer (Fedulov, Heward) 2-0. 21e Fedulov (Ançay, Benoît) 3-0. 52e Elik (Aegerter, Hirschi, à 4 contre 4) 3-1.

Pénalités: 4 x 2' contre GE Servette, 7 x 2' plus 10' (Elik) contre les Langnau Tigers.

GE Servette: Pavoni; Hauer, Snell; Heward, Studer; Raymond, Schocher; Antsin; Ançay, Fedulov, Benoît; Wittmann, Savary, Schaller; Bozon, Cramer, Meier; Neinger, Romy, Déruns.

Langnau Tigers: Streit; Aegerter, Hirschi; Balmer, B. Gerber; Künzi, Wüst; Stoller, Dällenbach; Brechbühl, Elik, Grogg; Pont, Bonnin, Craig; Steiner, Schümperli, Schneider; Hendry, Plüss, Guggisberg.

Classement

1. ZSC Lions	19 12 3 4 78-48 27
2. Davos	19 11 2 6 65-41 24
3. Kloten F.	18 11 0 7 53-50 22
4. Rapperswil	18 9 3 6 58-50 21
5. Berne	18 8 4 6 58-44 20
6. Lugano	18 8 3 7 60-56 19
7. GE Servette	18 6 6 6 41-40 18
8. FR Gottéron	18 7 3 8 52-63 17
9. Ambri-Piotta	18 5 6 7 38-47 16
10. Langnau T.	19 5 3 11 47-66 13
11. Lausanne	18 5 2 11 46-66 12
12. Zoug	17 4 1 12 39-58 9

Prochaine journée

Samedi 2 novembre. 19 h 30: Ambri-Piotta - Lausanne. Berne - ZSC Lions. Davos - Zoug. GE Servette - Rapperswil. Kloten Flyers - FR Gottéron. Langnau Tigers - Lugano. /si

JUNIORS

Juniors élites B. Groupe ouest: La Chaux-de-Fonds - Ajoie 3-6. Classement: 1. FR Gottéron 9-16. 2. Lausanne 9-14. 3. La Chaux-de-Fonds MJNE 9-9. 4. Ajoie 9-8. 5. Langenthal 8-6 (25-36). 6. Sierre 8-6 (26-38). 7. Olten 9-6. 8. GE Servette 9-5.

Juniors top: Meyrin - Neuchâtel YS 4-2. Neuchâtel YS - Franches-Montagnes 0-5. Classement: 1. Viège 6-11 (48-11). 2. Star Lausanne 6-11 (37-12). 3. Villars 6-8. 4. Meyrin 6-7. 5. Martigny 7-6. 6. Franches-Montagnes 7-5. 7. Neuchâtel YS MJNE 6-2. 8. Forward Morges 6-0.

Novices élites: La Chaux-de-Fonds - Olten 2-5. La Chaux-de-Fonds - Kloten Flyers 1-10. Classement: 1. Zoug 13-24. 2. Berne 14-20. 3. Kloten Flyers 12-17. 4. ZSC Lions 12-17. 5. Davos 12-15. 6. Langnau Tigers 13-12. 7. Olten 13-12 (42-48). 8. Lausanne 13-12 (30-45). 9. FR Gottéron 13-11. 10. Ambri-Piotta 13-9. 11. Coire 13-5. 12. La Chaux-de-Fonds MJNE 13-0.

Novices top: Forward Morges - Neuchâtel YS 7-1. Classement: 1. Sierre 6-8 (35-19). 2. GE Servette 6-8 (26-10). 3. Viège 6-8 (24-11). 4. Ajoie 6-8 (31-21). 5. Forward Morges 6-8 (27-23). 6. Martigny 6-6. 7. Star Lausanne 6-2. 8. Neuchâtel YS 6-0.

Minis top: Lausanne - La Chaux-de-Fonds 7-3. Sierre - La Chaux-de-Fonds 3-6. Classement: 1. Lausanne 5-10. 2. La Chaux-de-Fonds MJNE 6-10. 3. FR Gottéron 5-6. 4. GE Servette 6-6. 5. Ajoie 4-2. 6. Monthey 5-2. 7. Sierre 5-0./réd.

TOUSAZIMUTS

L'ombre de Ricco. Rostislav Cada (48 ans), l'entraîneur tchèque d'Ambri-Piotta, neuvième de LNA, ne peut plus diriger l'entraînement pour raisons de santé. Il est remplacé par son assistant Svato-pluk Cihal et le capitaine John Fritsche. Ne sachant pas si Cada sera en mesure de reprendre son poste, les dirigeants du club tessinois ont pris contact avec des possibles successeurs, dont Riccardo Fuhrer. /si

Une année contrastée

Tennis ■ Michel Kratochvil peut déjà partir en vacances

Michel Kratochvil (ATP 69) a mis un terme à une année qu'il juge contrastée en s'inclinant au premier tour du tournoi de Paris-Bercy. Le Bernois a été battu 3-6 6-2 6-2 par le Slovaque Dominik Hrabaty (ATP 69), qui était issu des qualifications.

Toujours affaibli par les séquelles de sa grippe, qui l'avait contraint à renoncer la semaine dernière aux Davidoff Swiss Indoors, Michel Kratochvil a raté le coche lors de ses deux premiers jeux de relance du troisième set. Le Bernois était incapable de concrétiser une seule des six balles de break en sa faveur pour reprendre le contrôle de la partie. «Après, je n'avais plus de forces. Je suis toujours sous antibiotiques» précisait-il.

Cette défaite est la quatrième de rang qu'il essuie dans un premier tour après Moscou, Vienne et Madrid. «Je suis parfaitement conscient que mes résultats n'ont pas été brillants cette année, concédait-il. J'ai perdu sept ou huit matches qui me laissent énormément de regrets dans la mesure où je suis passé tout près de la victoire.» Le Bernois pense en premier lieu à ce huitième de finale de Wimbledon contre Tim Henman, lorsqu'il avait mené deux manches à une avant de réussir le break d'entrée dans les quatrièmes et cinquièmes sets. «Mes résultats ne reflètent pas une progression que j'estime indéniable sur le plan du jeu, poursuit-il. Je joue mieux au ten-

nis qu'en 2001!» Il devra en apporter la preuve la saison prochaine qu'il ouvrira, comme Roger Federer d'ailleurs, très certainement à Doha, au Qatar. Mais avant de songer à 2003, Michel Kratochvil n'aspire qu'à des vacances méritées. Avec deux mots d'ordre: golf et soleil.

Pour Roger Federer, les vacances sont encore bien loin. Le Bâlois entrera en lice aujourd'hui avec un 16e de finale face au Belge Xavier Malisse, contre lequel il reste sur une série de cinq victoires. Une sixième lui permettra de faire un pas de plus vers le Masters de Shanghai.

Résultats

Paris-Bercy (Fr). Masters Series ATP (2,8 millions de dollars). Premier tour: Hrabaty (Slq) bat Kratochvil (S) 3-6 6-2 6-2. Lapentti (Equ) bat Dupuis (Fr) 5-7 6-3 6-3. Escudé (Fr) bat Mantilla (Esp) 6-2 6-1. Robredo (Esp) bat Santoro (Fr) 6-4 6-2. Pavel (Rou) bat Coria (Arg) 6-2 6-7 (9-11) 6-2. Blake (EU) bat Gonzalez (Chi) 6-7 (4-7) 6-4 6-4. Nalbandian (Arg) bat Mirnyi (Bié) 6-7 (2-7) 6-3 7-5. Srichaphan (Tha) bat Gambill (EU) 6-2 1-0 w.o.

Deuxième tour: Agassi (EU-2) bat Gaudio (Arg) 6-4 6-7 (1-7) 6-4. Kafelnikov (Rus-14) bat Lapentti (Equ) 6-3 7-6 (10-8). Schalken (Hol-15) bat Clément (Fr) 6-4 2-6 6-4.

Aix-la-Chapelle (All). Challenger ATP (50.000 dollars). Premier tour: Rosset (S5) bat Krippschchild (All) 6-7 (5-7) 6-4 6-4. Voltchkov (Bié-4) Ivo Heuberger (S) 6-7 (4-7) 7-6 (7-2) 6-0. /si

DOPAGE ■ Acquiescement demandé. L'avocat du professeur Francesco Conconi, soupçonné d'avoir fourni des produits dopants à des sportifs de haut niveau, a demandé l'acquiescement pour son client devant le tribunal de Ferrara lors de la première audience du procès. La juge a réservé son jugement pour une deuxième audience. Dans sa requête, l'avocat a expliqué que les faits reprochés à son client ne constituent pas un délit, l'accusation de dopage ayant été formulée avant l'approbation de la nouvelle loi récemment votée en Italie. /si

AUTOMOBILISME ■ Soutien européen. La Commission européenne a critiqué la décision de la commission de FI de la Fédération internationale (FIA) de retirer du calendrier 2003 le GP de Belgique en raison de la loi belge interdisant la publicité sur le tabac. «Le tabac n'a pas sa place dans les manifestations sportives internationales. Même le Conseil mondial du sport automobile l'a admis lorsqu'il a annoncé qu'il s'est engagé à bannir la publicité pour le tabac et le parrainage par l'industrie du tabac du sport automobile international au niveau mondial à partir de 2006» a déclaré le commissaire européen à la Santé David Byrne, qui a dénoncé «un exemple de sanction injustifié à l'égard de la Belgique en raison de sa politique d'avant-garde en matière de protection de la santé». /si

BASKETBALL ■ FR Olympic étriillé. Fiba Cup. Groupe A: Mons-Hainault - FR Olympic

ENBREF

77-53. Dijon - Birmingham 78-65. Classement: 1. Dijon 5-8 (+44). 2. Mons-Hainault 5-8 (+18). 3. Birmingham 5-8 (-7). 4. Ténériffe 4-7. 5. FR Olympic 5-6. 6. Oliveirense 4-5. /si

Ciani nouvel entraîneur. Deux mois après avoir été nommé entraîneur-assistant de Nyon aux côtés de l'entraîneur-joueur Robert Margot, Pierre Landenbergue a démissionné de son poste. Des divergences d'opinions entre l'ancien coach de Bernex et l'équipe vaudoise sont à l'origine de cette décision. C'est Claude Ciani qui le remplacera. L'ex-entraîneur de Chêne aura les pleins pouvoirs. Robert Margot abandonnera sa casquette d'entraîneur pour redevenir simple joueur. Nyon occupe la septième place de LNA avec deux victoires et six défaites. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Jan von Arx suspendu. Jan von Arx (24 ans) a été suspendu pour un match par le juge unique de la Ligue nationale, Heinz Tännler. Le défenseur manquera donc la rencontre de samedi, à domicile, contre Zoug. Il avait reçu une pénalité de cinq minutes, accompagnée d'une pénalité de match, pour avoir donné des coups de poing au joueur du CP Berne Marc Weber lors de la rencontre de dimanche. /si

Martin Gerber à la peine. Martin Gerber a été à la peine à l'occasion de la défaite (2-5) de son équipe, les

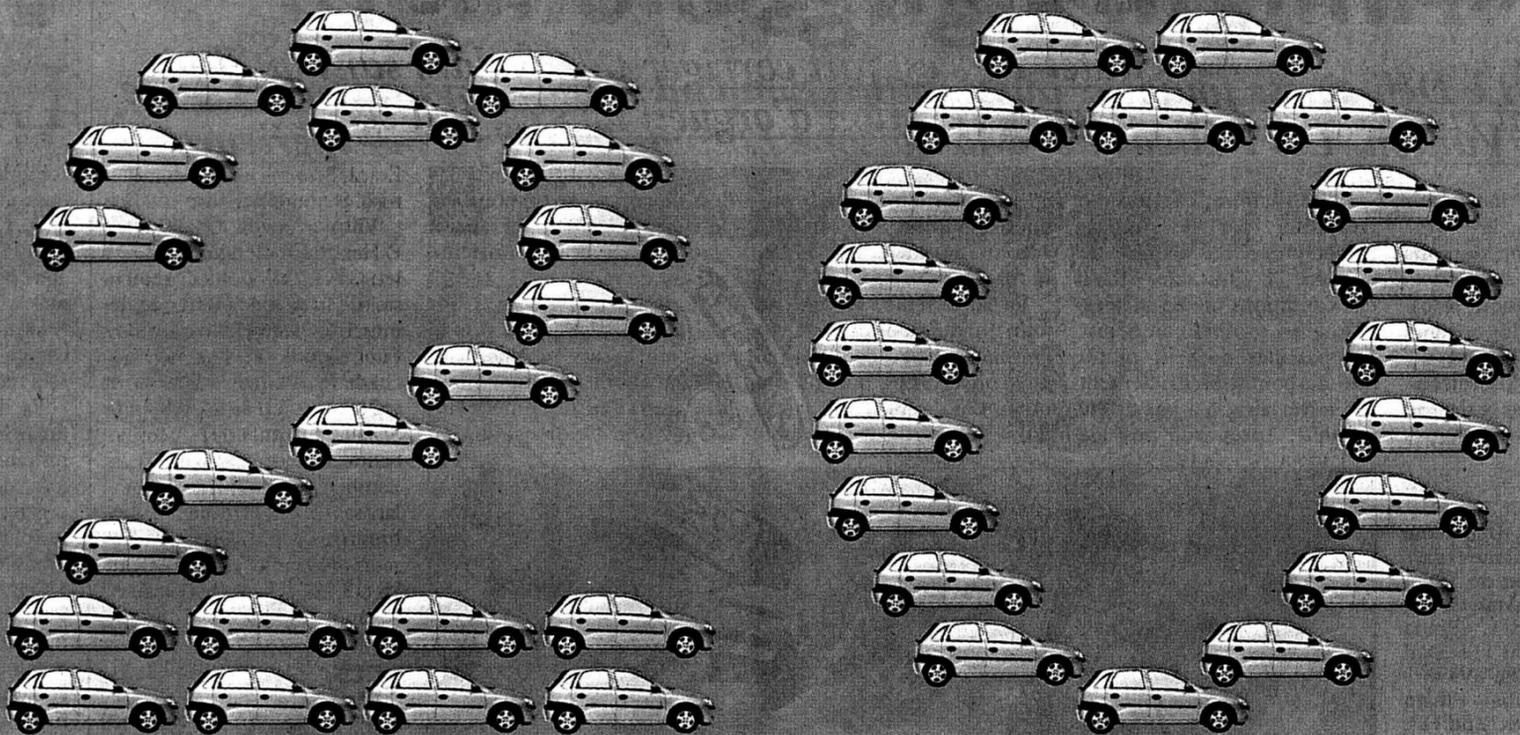
Anaheim Mighty Ducks, à Toronto, face aux Maple Leafs. Le gardien suisse a encaissé quatre des douze tirs adressés contre sa cage avant de céder sa place au titulaire Jean-Sébastien Guigère après 40 minutes de jeu. NHL. Lundi: Toronto Maple Leafs - Anaheim Mighty Ducks 5-2. New York Rangers - Phoenix Coyotes 3-2 ap. Pittsburgh Penguins - Washington Capitals 3-2. Tampa Bay Lightning - Florida Panthers 6-1. Dallas Stars - Edmonton Oilers 4-3 ap. /si

Un assist pour Jenni. Championnat de Suède: Malmö - Färjestad (Jenni avec une passe décisive pour le 3-4) 5-5 ap, 2-1 aux tirs au but. Classement: 1. HV 71 34. 2. Västra Frölunda 32 (51-27) 3. Färjestad 32 (50-38). 4. Timra 27. /si

MOTOCYCLISME ■ Deux Suisses au départ. Deux pilotes suisses disputeront la course des 125 cmc du Grand Prix de la Communauté de Valence, dernière manche du championnat du monde de vitesse, programmée dimanche à Valence. Outre Thomas Lüthi (Honda), régulièrement engagé, le jeune Fribourgeois Vincent Braillard (Honda) a reçu une wild-card de la part des organisateurs. /si

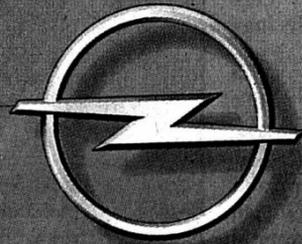
FOOTBALL ■ Trois matches ce soir. Deuxième ligue, matches renvoyés. Ce soir: Kossava - Serrières II (20 h), Saint-Imier - Marin (20 h 15) et Deportivo - Cornaux (20 h 15). /réd.

Si vous achetez une Opel neuve maintenant, vous profitez deux fois de l'anniversaire de la Corsa.



McCANN-ERICKSON

www.opel.ch



La Corsa a 20 ans et la troisième génération de ce modèle d'exception remporte elle aussi un immense succès. Pour célébrer cet événement, nous aimerions vous faire profiter deux fois de conditions particulièrement avantageuses si vous achetez une Opel neuve. **Un bonus spécial anniversaire pouvant atteindre Fr. 1000.-** crédité directement par Opel. **Des primes de reprise exceptionnelles pouvant atteindre Fr. 3000.-**. Le tout jusqu'au 31.12.2002 et indépendamment des conditions habituelles des distributeurs Opel. Autant dire que vous avez tout intérêt à vous rendre chez l'un d'entre eux sans plus tarder.

Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.

DIVERS

CREDIT SUISSE

NOUVEAU:
remboursement flexible.

144-096590

Ne rêvez plus. Achetez!
Votre Crédit Privé au
0800 800 100



Conclusion directe: www.credit-suisse.ch/credit-privé
Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes.

DELCO
DermaEsteticLaserCenter

Des taches de vieillesse gênantes?

Les taches de vieillesse apparaissent de préférence aux régions du corps particulièrement exposées au soleil. Dans le traitement des taches de vieillesse, le laser à rubis permet d'obtenir d'excellents résultats ciblés et rajeunit votre peau de quelques années. Chez DELCO, nous nous y connaissons. Appelez-nous!

Vous pouvez commander de la documentation concernant une peau saine et belle, les peels indésirables, la couperose et les taches de vieillesse, les rides et le peeling à l'adresse suivante: DermaEsteticLaserCenter, rue Général-Dufour 17, 2502 Biènné, tél. 032 325 44 33, e-mail praxis@delc.ch, www.delc.ch

NOS CLIENTS N'ONT JAMAIS VU ÇA!

**-15%
A LA CAISSE
SUR TOUT
L'ASSORTIMENT**

Cartes de crédits acceptées

Offre unique jusqu'au 30 Novembre 02

Meubles - Salons - Tables - Matelas - Chaussures
Textile - Produits ménagers - Boissons - Vins
Alimentation - Vaisselle - Vases - Décoration etc..

MEUBLES DU BATTOIR
MATHOD

Entre Orbe et Yverdon
Lundi au Vendredi 9-18h - Samedi 9-18h
Tél: 024 459 17 48

CASSE-PRIX
YVERDON

Rte de Lausanne 15/17 face station ahl
Lundi au Vendredi 9-18h30 - Samedi 9-17h
Tél: 024 425 70 35

* Soyez les premiers à faire des économies!

DIVERS

club 44

Centre de culture, d'information et de rencontres

Rue de la Serre 64
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 45 44 Fax 032 913 35 83

PROGRAMME DE NOVEMBRE

- Mercrèdi 6
18 h 30 **Vernissage exposition de photographies ALAIN DE KALBERMATTEN du rouge au noir, marche et démarche Exposition jusqu'au 17 décembre**
 - Jeudi 7
20 h **QUEL AVENIR POUR L'HORLOGERIE SUISSE?**
Table ronde avec la participation de:
Alain Jeannot
Pierre-Olivier Chave
Olivier Crevoisier
Yvan Steiner
Emmanuel Vuille
Yvan Yerli
 - Samedi 9 et 23
9 h à 18 h **Séminaire de formation RÉUSSIR UNE INTERVIEW: LES NEUCHÂTELOIS FACE À LA TÉLÉVISION**
Fr. 340.- (sur inscription adressée au Club 44)
 - Mercrèdi 13
20 h **FERNAND CUCHE POLITIQUE INTÉRIEURE ET INTÉGRATION EUROPÉENNE: QUELS DÉFIS POUR L'AGRICULTURE SUISSE?**
 - Jeudi 14
20 h **Conférence et diapositives DANIEL GRATALOUP ÉVOLUTION DE LA STRUCTURE ARCHITECTURALE DE L'ANTIQUITÉ À NOS JOURS**
 - Mardi 19
20 h **Séminaire en partenariat avec First Tuesday HORLOGERIE: Derrière les marques, des entrepreneurs innovants**
Entrée gratuite sur inscription au Club 44
 - Jeudi 21
20 h **Conférence et diapositives MICHELINE ET PIERRE CENTLIVRES ITINÉRAIRES EN AFGHANISTAN: 35 ANS DE RECHERCHES, 35 ANS D'IMAGES**
- Le CLUB 44 est ouvert au public** 132-122025/000

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

www.publicitas.ch

PUBLICITAS



4 quotidiens leaders dans leur marché!

L'EXPRESS L'impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL

«Alinghi» gagne encore

Voile ■ Le Défi suisse toujours aussi impressionnant à Auckland dans la Coupe Louis Vuitton. Les Italiens de «Mascalzone Latino» en ont fait l'expérience

Après quatre jours sans compétition, la Coupe Louis Vuitton a repris ses droits dans la baie d'Auckland. A cette occasion, le bateau suisse «Alinghi» a signé un nouveau succès aux dépens de l'Italien «Mascalzone Latino» et conservé la tête du classement.

Cette victoire, la dixième remportée par le syndicat helvétique, a été acquise de manière confortable. Dans des conditions météo idéales, «Alinghi», profitant au mieux des bascules de vent plutôt que de contrôler strictement son adversaire, n'a jamais été inquiété. Après avoir possédé

50 secondes d'avance à la première marque, il terminait avec un avantage de 2'11 sur un parcours réduit.

La deuxième régates du jour, qui devait opposer le voilier suisse à «Prada», n'a pas été courue. Les Italiens ont obtenu un report en raison d'une avarie de winch subie

lors de la victoire obtenue sur le Défi «Areva». Les Français ont encaissé là leur onzième défaite de rang!

Par ailleurs, le Suédois «Victory Challenge» a pris le meilleur sur l'Américain «Team Dennis Conner» tandis que l'autre Américain, «OneWorld Challenge», rem-

portait son duel face au Britannique «GBR Challenge». «Victory Challenge» a été le seul à fêter deux victoires mardi, en disposant également de «Mascalzone Latino» l'après-midi.

Les trois autres régates ont été reportées à la demande des concurrents. /si

LEPOINT

Auckland (NZ). Deuxième round robin. Troisième régates (12,5 milles au lieu de 18,5): «Alinghi» (S) bat «Mascalzone Latino» (It) de 2'11. «Prada Challenge» (It) bat «Le Défi Areva» (Fr) de 1'04. «Victory Challenge» (Su) bat «Team Dennis Conner» (EU) de 13". «OneWorld» (EU) bat «GBR Challenge» (GB) de 1'05. **Exempt:** «Oracle Racing» (EU).

Quatrième régates (12,5 milles): «Victory Challenge» bat «Mascalzone Latino» de 1'17. «Alinghi» - «Prada Challenge», «Oracle Racing» - «Team Dennis Conner» et «GBR Challenge» - «Le Défi Areva» reportés. **Exempt:** «OneWorld».

Classement provisoire: 1. «Alinghi» 11 régates-10 victoires. 2. «OneWorld»* 11-9. 3. «Prada Challenge» 11-7. 4. «Oracle Racing» 10-6. 5. «Victory Challenge» 11-6. 6. «GBR Challenge» 10-5. 7. «Team Dennis Conner» 11-4. 8. «Mascalzone Latino» 12-1. 9. «Le Défi Areva» 11-0. /si

* = un point retiré pour recherche illégale de technologie.



Les marins helvétiques n'ont pas eu peur de se mouiller dans la baie d'Auckland.

PHOTO KEYSTONE

Haller et Marmillod qualifiés

Escrime ■ Les deux Neuchâtelois seront du voyage aux Européens. Gremaud dans le cadre national

La quatrième manche qualificative du circuit national jeunesse, réservée aux épistes des catégories juniors et cadets s'est déroulée à Berne. Les juniors de la Société d'escrime de Neuchâtel (SEN) ont qualifié deux des leurs, Valentin Marmillod et Fabrice Haller, pour les prochains championnats d'Europe (du 4 au 10 novembre à Conegliano, en Italie) alors que Damien Gremaud a rejoint ses deux camarades dans le cadre national juniors.

Pour les trois mousquetaires de la SEN, les deux tours de poules laissaient apparaître de bons présages, puisque Marmillod, Haller et Gremaud pointaient au troisième, quatrième et cinquième rang. Dans le ta-

bleau d'éliminations directes, Gremaud atteignait les quarts de finale où il connaissait l'élimination (11-15) dans un duel fratricide contre Haller. Une honorable sixième place récompensait l'excellent parcours du Neuchâtelois. De son côté, Haller tombait en demi-finale (15-10) face au futur vainqueur, le Bernois Kauter. Opposé au Genevois Carrard dans la petite finale, il assurait la médaille de bronze en s'imposant 15-5. Marmillod, pour sa part, atteignait la finale après avoir aligné quatre victoires successives, mais s'inclinait (15-12) face à Kauter. Me Philippe Prost (SEN) a été élu meilleur maître d'armes de la journée.

Chez les dames, Mélanie Reccoing, qui tirait en catégorie

surclassée, a pu mesurer le chemin qui lui reste à parcourir pour figurer parmi les meilleures juniors (16e). La veille, elle obtenait une onzième place chez les cadettes, manquant de peu sa qualification en quarts de finale (défaite 15-14 face à la Zurichoise Smolinski). Les cadets garçons se montraient un peu plus réservés que lors des premiers tournois puisque seul Alexandre Wittwer atteignait les quarts de finale pour se hisser au septième rang. Il faut remonter jusqu'au 17e rang pour trouver le Neuchâtelois suivant, Damien Wittwer, juste devant Aliocha Reding (19e). Joël Bigini, pour sa part, n'a pu se qualifier dans le tableau d'éliminations directes (29e). /JHA

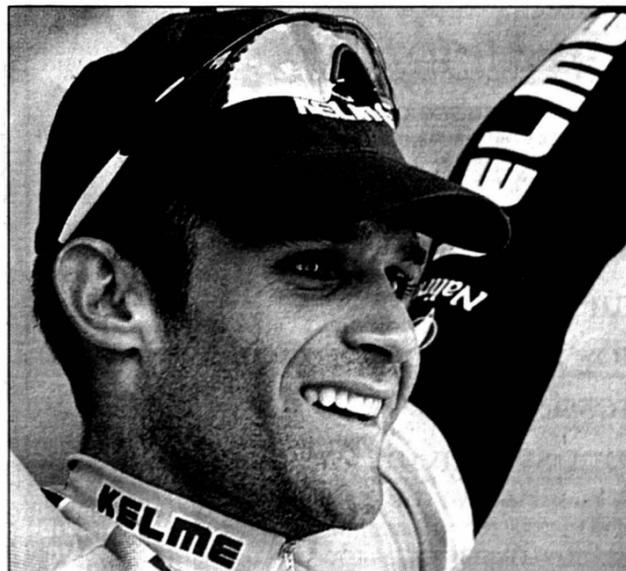
CYCLISME TOUS AZIMUTS

Zülle courtisé. Le Saint-Gallois Alex Zülle intéresse l'équipe danoise CSC Tiscali, dirigée par l'ancien coureur Bjarne Riis. Le vainqueur du Tour de Suisse n'a pas encore reçu d'offre concrète de prolongation de son contrat de la part de son équipe actuelle, Team Coast, qui connaît certaines difficultés financières. /si

Botero veut changer d'air. Le Colombien Santiago Botero, champion du monde du contre-la-montre, a confirmé qu'il souhaitait quitter l'équipe espagnole Kelme, avec laquelle il lui reste un an de contrat, pour rejoindre l'équipe allemande Telekom. «Je veux sortir de l'équipe pour laquelle j'ai couru pendant sept ans, afin de trouver de nouvelles motivations. Je ferai tout mon possible pour y parvenir.

Mais, si je ne peux pas, j'achèverai mon contrat» a déclaré Botero à son arrivée en Colombie, en provenance de Madrid, où il a été accueilli en héros à l'aéroport international Eldorado de Bogota. Botero, qui aura 30 ans dimanche, s'est fixé pour objectif de gagner le Tour de France et de briller aux Jeux olympiques d'Athènes en 2004, mais «tout dépendra de l'équipe pour laquelle je courrai» a-t-il précisé. /si

Escartin raccroche. L'Espagnol Fernando Escartin (34 ans), de l'équipe allemande Team Coast, met un terme à sa carrière. Le grimpeur avait terminé deux fois deuxième de la Vuelta (1997 et 98) et une fois troisième du Tour de France (1999). Escartin courait depuis deux ans pour Team Coast. /si



Les ambitions de Santiago Botero passent par un changement d'équipe.

PHOTO KEYSTONE

Démission et gommage

La Société neuchâteloise Sport Plus a annoncé hier dans un communiqué la démission de son directeur, Olivier Greber, pour la fin de l'année, et ce pour des raisons personnelles. Faute de moyens, son poste ne sera pas repourvu. La charge de travail équivalente sera redistribuée à l'interne.

En dépit de certains soucis financiers, le conseil d'administration de Sport Plus a la volonté de se battre et s'engage à organiser l'année prochaine le Tour du canton à pied et la Trans-Neuchâteloise VTT. L'Omnium sur route et le Raid nordique, en revanche, ont malheureusement dû être gommés de son calendrier. La conjoncture économique difficile, la frilosité des sponsors, l'augmentation des coûts liés à l'organisation de telles manifestations et une sous-évaluation des finances d'inscription ont été autant d'arguments à charges. L'Omnium pourrait toutefois être sauvé par l'arrivée d'un nouveau partenaire.

Sport Plus précise encore que l'organisation du Tour du canton et de la Trans-Neuchâteloise 2003 ne sera en aucun cas minimisée et que des discussions sont en cours au sujet d'un éventuel soutien financier de l'Etat aux grands événements de sport de masse du canton.

Nous reviendrons sur ces informations dans notre prochaine édition. /réd.

COURSE À PIED

Reprise dimanche

Le CEP Cortaillod remet sur pied sa traditionnelle Coupe du Vignoble, qui fêtera au passage son 25e anniversaire, dès le dimanche 3 novembre. Cette première manche sera suivie par les quatre autres le 22 décembre 2002, ainsi que les 5 janvier, 2 février et 2 mars 2003.

Cette épreuve test s'adresse aux coureurs de tout poil, qui partiront tous ensemble sur le coup de 10 h 30. Les inscriptions – qui sont gratuites, précisons-le – seront prises jusqu'à 10 h au Petit-Cortaillod, dans les vestiaires du CEP sur le stade d'athlétisme. L'attribu-



tion des points est toujours la même, à savoir: 20, 15, 10, 9 etc. pour les dix catégories, dès les cadettes et cadets (1986-89). Les plus jeunes, nés de 1990 à 1995, seront répartis en six catégories et pourront se mesurer sur leur parcours de 1,5 km. Rappelons que le parcours des aînés mesure 8,35 km. Dès le km 2, les coureurs aborderont une montée longue de 1,5 km pour une dénivellation de 70 m, suivie d'une descente de même pente.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser directement à l'organisateur Claude Meisterhans (032 842 54 46). /ALF

Bruhin sur le podium

Snowboard ■ La Suisse a confirmé sa deuxième place au Chili. Gilles Jaquet éliminé sur chute

Ursula Bruhin, championne du monde en titre, a pris la troisième place du géant parallèle de Sölden, remporté par la championne olympique française Isabelle Blanc, devant l'Américaine Stacia Hookom. La Suisse, qui avait pris la deuxième place de la première épreuve de la saison au Chili, a été battue en demi-finale par Stacia

Hookom. Elle a terminé sur le podium en s'imposant pour la troisième place face à l'Autrichienne Heidi Neururer. Les messieurs ont connu moins de réussite. Le champion du monde Gilles Jaquet et le champion olympique Philipp Schoch ont pris tous les risques sans doute, puisqu'ils ont tous deux chuté.

Classements

Sölden (Aut). Coupe du monde FIS. Géant parallèle. Messieurs: 1. Bozzetto (Fr). 2. Stadler (Aut). 3. Maier (Aut). **Puis les Suisses:** 7. Eiselin. 33. Ininger. 44. Nantermod. **Éliminés:** P. Schoch, Jaquet, Grütter. **Disqualifié:** S. Schoch.

Dames: 1. Blanc (Fr). 2. Hookom (EU). 3. Bruhin (S). **Puis les autres Suisses:** 6. Meuli. 7. Meisser. 22. Kohly. 33. Bühler. /si



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT ESPACE



Le nouvel Espace intègre aujourd'hui tout le raffinement d'un monospace haut de gamme pour satisfaire chacun de ses passagers. Confort de voyage inégalé dans un espace toujours plus optimisé, ligne racée et dynamique ainsi que richesse de l'équipement garantissent un bien-être individuel dans un espace partagé. Les six motorisations disponibles assurent quant à elles un plaisir de conduire exactement adapté à votre tempérament. Le nouveau Renault Espace, dès Fr. 36 900.- net.* Passez donc le voir et profitez-en pour découvrir les autres nouveautés et modèles signés Renault: www.renault.ch

Le nouvel Espace. Vivez l'espace comme un vrai luxe.

* Renault Espace Authentique, 140 ch, 1998 cm³, 5 portes. Modèle illustré: Grand Espace Initiale dCi, 180 ch, 2958 cm³, équipements complémentaires inclus, Fr. 74 750.-

La Chaux-de-Fonds: Garage de l'Esplanade P. Ruckstuhl SA, 54, 032/967 77 77

Le Locle: Garage Cuenot, Succ. Oberli & Cie., 032/931 12 30 - Les Genevez: Garage J.F. Boillat, 032/484 93 31 - Les Ponts-de-Martel: Garage du Carrefour, J.-P. Cruchaud, 032/937 11 23 - Les Reussilles: Garage Gerber SARL, 032/487 50 50 - Saignelégier: Garage Erard SA, 032/951 11 41 - Saint-Imier: Garage du Midi SA, 032/941 21 25

144-10095/ROC

DIVERS

OFFRES D'EMPLOI

OCCASIONS UNIQUES A vendre au Locle

Rectifieuse inter. Voumard type 5, très bien outillée. CHF 3000.-; affûteuse Agathon, CHF 1100.-; étuve Salvis, CHF 150.-; pointeuse Hauser M4B avec plateau tournant, très bien outillée, CHF 1100.-; pointeuse SIP MP-2P, optique avec plateau tournant, très bien outillée, CHF 2400.-; local de trempe complet, CHF 500.-; plateau tournant motorisé/inclinable, CHF 600.-; turbula, CHF 200.-; aspirateur à copeaux, CHF 110.-; perceuse d'établi Overbeck, CHF 900.-; scie à ruban, capa. diam. 250, CHF 2000.-; établi avec étau, CH 180.-; quelques établis et layettes bon marché, etc.

Renseignements au 079 228 98 49

**VENTE SUR SITE MERCREDI
30 OCTOBRE 2002 À 14 HEURES**

132-122013



à bout de souffle.
dépendants d'oxygène ont
besoin de votre aide.
faites un don
c.p. 30-289 986-6



LIGUE PULMONAIRE SUISSE

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES BIENNE

Nous cherchons pour le 1^{er} janvier 2003 ou date à convenir

une assistante sociale (à 50%)

Profil demandé:

- être titulaire d'un diplôme d'assistante sociale ou bénéficiaire d'une formation jugée équivalente;
- maîtriser parfaitement le français, avoir de bonnes connaissances d'allemand voire de suisse-allemand;
- allier la qualité de l'écoute à l'efficacité administrative;
- savoir utiliser l'informatique (traitement de texte), internet, etc.).

Domaines d'activité:

- conseil et accompagnement des victimes, prestations dans le cadre de la loi sur l'aide aux victimes;
- participation à des projets concernant l'aide aux victimes;
- collaboration avec les autorités et d'autres institutions.

Pour ce poste exigeant, il est utile d'avoir une certaine expérience professionnelle.

Nous offrons, au sein d'une équipe dynamique, une activité intéressante et autonome, avec formation continue et supervision.

Le salaire, les prestations sociales et les autres conditions sont conformes aux réglementations cantonales. Lieu de travail: Bienne.

Pour tout complément d'information vous pouvez téléphoner à M. Paul d'Ans au numéro 032 322 56 33.

Votre offre est à adresser jusqu'au 12 novembre 2002, à la **BERATUNGSSTELLE OPFERHILFE, Mühlemattstr. 53, 3007 Berne.**

06-394706/4x4

Garage Renault et Mercedes-Benz, cherche tout de suite ou à convenir

UN RESPONSABLE DE MAGASIN PIÈCES DÉTACHÉES/ ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

- Vous possédez un CFC de vendeur ou de gestionnaire de vente en pièces détachées.
- Maîtrise des outils informatiques.
- Vous êtes une personne motivée, disponible, consciencieuse, ayant le sens de l'organisation et capable de travailler de manière indépendante.
- Vous êtes prêts à assumer la gestion du magasin ainsi que la formation d'apprentis.

Nous offrons:

- une place stable;
- rémunération selon vos capacités.

Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez prendre contact avec M. Mock afin de fixer un rendez-vous.

Garage Paul Ruckstuhl SA
Fritz-Courvoisier 54
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 77 67



132-122020/DUO

Attachez votre ceinture:
leasing 0% ou
bonus cash Fr. 4000.-.



CHRYSLER PT CRUISER

Si vous achetez une Chrysler PT Cruiser d'ici le 31 décembre 2002, vous profitez d'un leasing à 0%* ou d'un bonus cash de Fr. 4000.-, tout aussi sensationnel. La PT Cruiser est ainsi à vous dès Fr. 25 950.-. Chez votre concessionnaire Chrysler Jeep.



NEUCHÂTEL
Garage Borel S.A.
1, Pierre-à-Mazel
tél. 032 729 90 00
vente.garage.borel@net2000.ch

LA CHAUX-DE-FONDS
Auto-Centre Emil Frey S.A.
66, Rue Fritz-Courvoisier
tél. 032 967 97 77
chaux-de-fonds@emilfrey.ch

DELEMONT-COURRENDLIN
Garage du Casino
Willem S.A.
Rte de Delémont 61
tél. 032 421 34 74
032 435 60 30
willeminsa@bluewin.ch

144-098623

Prévois
ton avenir



viscom

Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande · Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch



CHRYSLER SWISS FREE SERVICE

Service gratuit inclus. Jusqu'à 6 ans ou 60 000 km. Selon la première éventualité.
Illustration: Chrysler PT Cruiser 2.0 Touring; dès Fr. 35 850.- nets (7,6% TVA incl.). Prix conseillé par le constructeur. www.chrysler.ch.
*Leasing by DaimlerChrysler Services Leasing AG: Chrysler PT Cruiser 2.0 Classic (man.); dès Fr. 29 950.- nets, Fr. 338.-/mois, 48 mois, 10 000 km/an, 1^{er} grande mensualité 15% du prix catalogue. Casco complète obligatoire. Offre de leasing valable jusqu'au 31.12.2002. Offre valable pour les particuliers, dans la limite des stocks disponibles chez les concessionnaires Chrysler Jeep sélectionnés.

Deux de plus, un grand battu

Football ■ La Juventus et le Bayer Leverkusen sont désormais assurés de prendre part à la deuxième phase de la Ligue des champions. Le Bayern Munich s'écroule

Après Manchester United, Barcelone et l'AC Milan déjà qualifiés à l'issue de la quatrième journée, la Juventus et le Bayer Leverkusen ont assuré leur place pour la deuxième phase de la Ligue des champions. Le Bayern Munich est le grand battu.

Groupe E: Après une ouverture du score à la 3e par Di Vaio, la Juventus a été souvent malmenée au stade Delle Alpi au cours d'une première mi-temps menée tambour battant par Feyenoord. Les Hollandais assuraient à nouveau l'essentiel du spectacle en seconde période. Mais une fois encore, sur un mouvement de rupture, Di Vaio doublait la marque à la 68e.

Minimalistes, les Ukrainiens de Dinamo Kiev ne sortaient pratiquement pas de leur camp en première mi-temps au Saint James Park. L'allant offensif de Newcastle, personnifiée par le Réunionnais Laurent Robert, n'était pas récompensé à la pause. Contre le cours du jeu, les visiteurs ouvraient la marque par Shatskikh à la 47e. Mais Speed et le vétéran Shearer (sur penalty) renversaient la situation.

Groupe F: Déjà auteur d'un but à Old Trafford au match al-



A Istanbul, les joueurs se sont recueillis en mémoire des victimes de la prise d'otages de Moscou. PHOTO KEYSTONE

ler, Yaniv Katan (21e) donnait l'avantage à Maccabi Haïfa au terme d'une première période sans passion. La qualification déjà en poche, Alex Ferguson présentait une équipe expérimentale A 18 ans, l'attaquant Kieran Richardson fêta son baptême du feu. En terre cypriste, la formation israélienne s'imposait finalement 3-0. Mac-

cabi Haïfa prenait ainsi une solide option pour une qualification en Coupe de l'UEFA avec ce succès de prestige face à Manchester United.

Un tir fulgurant de son international brésilien Juan (14e) donnait l'avantage à Bayer Leverkusen. Ce but semblait annoncer d'autres mais la formation allemande relâ-

chait trop rapidement sa pression face aux Grecs d'Olympiakos. Il fallait attendre la 90e pour que, sur un penalty de Schneider, Bayer Leverkusen assure son succès (2-0) face à un adversaire qui ne renonça jamais.

Groupe G: Le Bayern Munich aura bu le calice jusqu'à la lie dans cette Ligue des cham-

pions. Un but assasin du Hollandais Makaay à la 89e lui infligea sa quatrième défaite en cinq rencontres. Battus 1-2 à la Corogne face à La Corogne, les protégés d'Ottmar Hitzfeld ne bénéficieront même pas d'un repêchage en Coupe de l'UEFA.

Lens a parfaitement exploité au stade Bollaert le relatif désintéressement de l'AC Milan. En présentant une équipe privée de ses titulaires les plus illustres, l'entraîneur Carlo Ancelotti a facilité la tâche de son confrère Joël Müller. Vainqueurs 2-1, après avoir été menés 1-0, les Lensois se retrouvent au coude à coude avec La Corogne pour la seconde place qualificative.

Groupe H: Barcelone survole son sujet. A Bruges, les Catalans ont cueilli leur cinquième victoire (1-0). Ils comptent la bagatelle de 10 points d'avance sur les Belges, lesquels s'accrochent à la deuxième place.

Au stade Ali Sami Yen, Galatasaray ne fait plus la loi. Face à Lokomotive Moscou, la formation turque a laissé échapper la possibilité de dépasser le Bruges au classement. Elle a concédé une défaite inattendue (1-2). /si

TOUSAZIMUTS

Net succès. Championnat du Portugal: Gil Vicente - Sporting Braga 3-0. Classement: 1. Porto 8-18. 2. Guimaraes 8-16 (18-12). 3. Sporting Lisbonne 8-16 (13-10). Puis: 7. Sporting Braga 8-13. 14. Gil Vicente 8-8. 18. Académica Coimbra 8-4. /si

Herzog remercié. Directeur de Kaiserslautern, Gerhard Herzog a été licencié par le conseil d'administration du club allemand. Il avait critiqué dans la presse René C. Jäggi, l'ancien président du FC Bâle et nouveau patron du club allemand. Kaiserslautern n'occupe que la 17e place du championnat de Bundesliga. /si

Mandat d'arrêt. L'ancien propriétaire de la Fiorentina, Vittorio Cecchi Gori, producteur de cinéma, s'est vu notifier un mandat d'arrêt à son domicile.

Accusé dans un premier temps de faux en écriture, il avait été formellement inculpé de banqueroute frauduleuse fin septembre dans le cadre de la procédure de faillite de la Fiorentina. /si

Trente blessés. Une bousculade provoquée par une intervention policière pour mettre fin à une bagarre lundi dans le stade de Campinas de Sao Paulo a fait au moins une trentaine de blessés lors du match du championnat entre Guarani et Ponte Preta (2-4). Une centaine de spectateurs de la tribune réservée aux visiteurs sont tombés dans une fosse de quatre mètres de profondeur, après que les barrières de sécurité eurent cédé sous leur poids. L'incident s'est produit alors que la police intervenait pour mettre fin à une rixe entre supporters. /si

SUR LES STADES

GROUPE E
JUVENTUS - FEYENOORD 2-0 (1-0)
Delle Alpi: 35.000 spectateurs.
Arbitre: M. Veissière (Fr).
Buts: 4e Di Vaio 1-0. 69e Di Vaio 2-0.

Juventus: Buffon; Thuram (71e Iuliano), Ferrara, Tudor (89e Zambrotta), Birindelli; Camoranesi, Tacchinardi, Davids; Nedved (82e Morretti); Del Piero, Di Vaio.

NEWCASTLE - DYNAMO KIEV 2-1 (0-0)
Saint-James Park: 40.000 spectateurs.
Arbitre: M. Fernandez Marin (Esp).
Buts: 47e Chatskitch 0-1. 58e Speed 1-1. 69e Shearer 2-1 (penalty).

GROUPE F
MACCABI HAÏFA - MANCHESTER UNITED 3-0 (0-0)
GSP-Stadion, Nicosie (Chy): 10.000 spectateurs.
Arbitre: M. Lopez Nieto (Esp).
Buts: 40e Katan 1-0. 56. Zutautas 2-0. 77e Ayegbeni (penalty) 3-0.
Manchester United: Ricardo Lopez; Gary Neville, O'Shea, Ferdi-

nand, Silvestre; Phil Neville, Scholes, Fortune; Forlan (79e Timm), Solskjær, Richardson (61e Nardiello).

BAYER LEVERKUSEN - OLYMPIAKOS 2-0 (0-0)
BayArena: 22.500 spectateurs (guichets fermés).
Arbitre: M. Trentalange (It).
Buts: 14e Juan 1-0. 89e Schneider (penalty) 2-0.

Bayer Leverkusen: Butt; Juan (45e Ojigwe), Zivkovic, Lucio, Placente; Balitsch, Schneider, Bastürk, Babic; Neuville (62e Simak), Berbatov (90e Brdaric).

GROUPE G
LENS - AC MILAN 2-1 (1-1)
Felix Bollaert: 41.000 spectateurs.
Arbitre: M. Barber (Ang).
Buts: 32e Shevchenko 0-1. 41e Moreira 1-1. 48e Utaka 2-1.
AC Milan: Abbiati; Helveg, Costacurta, Laursen, Maldini; Pirlo; Dalla Bona, Ambrosini, Sérgio; Tomason, Shevchenko (46e Borriello).

DEPORTIVO LA COROGNE - BAYERN MUNICH 2-1 (0-0)
Riazor: 30.000 spectateurs.

Arbitre: M. Frisk (Su).
Buts: 54e Victor 1-0. 77e Santa Cruz 1-1. 89e Makaay 2-1.
Deportivo La Corogne: Juanmi; Scaloni, Naybet, Cesar, Romero; Sergio, Mauro Silva; Victor (84e Tristan), Fran (66e Acuna), Capdevila; Makaay (91e Donato).

Bayern Munich: Wessels; Sagnol, Robert Kovac, Kuffour, Tarnat (60e Lizarazu); Jeremies, Ballack (52e Fink); Salihamidzic (46e Santa Cruz), Scholl, Zé Roberto; Elber.

GROUPE H
BRUGES - BARCELONE 0-1 (0-0)
Jan-Breydel-Stadion: 18.000 spectateurs.
Arbitre: M. Poll (GB).
But: 63e Riquelme 0-1.
Barcelone: Enke; Puyol, Tortolero, Navarro; Rochemback, Gabri; Gerard, Riquelme, Iniesta; Geovanni, Dani.

GALATASARAY - LOKOMOTIVE MOSCOU 1-2 (0-0)
Ali Sami Yen: 30.000 spectateurs.
Arbitre: M. Stark (All).
Buts: 70e Loskov 0-1. 72e Hasan Sas 1-1. 75e Jevsejev 1-2. /si

PMUR
Demain à Maisons-Laffitte
Prix de l'Aubisque (plat, Réunion I, course 1, 1600 m, 13 h 45)
Cliquez aussi sur www.longueoilles.ch
Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
1 Isigny	60	T. Thulliez	D. Smaga	15/1	6p3p0p	14 - La forme est bien là.	Hier soir à Vincennes, Prix Isara
2 Danger-Money	59	C. Soumillon	D. Smaga	20/1	0p1p0p	2 - Un Smaga imprévisible.	Tiercé: 7 - 5 - 1.
3 Alekan	58,5	D. Boeuf	A. Fracas	10/1	3p0p0p	1 - Pour un doublé surprise.	Quarté+: 7 - 5 - 1 - 4.
4 Aso-Rock	56,5	T. Jarnet	Rb Collet	12/1	2p6p0p	12 - La régularité même.	Quinté+: 7 - 5 - 1 - 4 - 8.
5 Northfields-Dancer	56,5	G. Benoist	J. Romel	17/1	3p1p	12 - Boeuf rêve d'un nouveau succès.	Rapports pour 1 franc
6 Molto-Vivace	56	T. Gillet	T. Clout	13/1	2p0p8p	17 - Du sang froid et généreux.	Tiercé dans l'ordre: 288.-
7 Starry-Steel	55	Y. Barberot	S. Wattel	25/1	0p4p0p	6 - II a le rythme dans le sang.	Dans un ordre différent: 57,60 fr.
8 Victory-Sovereign	55	S. Maillot	Rb Collet	30/1	6p4p7p	11 - Des progrès attendus.	Quarté+ dans l'ordre: 1181,10 fr.
9 Artus	54	F. Sanchez	B. Auger	18/1	9p3p9p	LES REMPLAÇANTS:	Dans un ordre différent: 132,80 fr.
10 Linda's-Diamond	53,5	X. Chalaron	J.-P. Pelat	14/1	7p0p3p	10 - Il mériterait de figurer.	Trio/Bonus (sans ordre): 20.-
11 Arum-D'Or	52,5	C.-P. Lemaire	M. Kerfant	16/1	5p3p1p	18 - Un engagement très favorable.	Rapports pour 2 francs
12 Thistle-Suite	52,5	S. Pasquier	M. Cheno	14/1	4p1p3p		Quinté+ dans l'ordre: 15.780.-
13 Amaury	52	M. Nobili	M. Boutin	35/1	0p0p0p		Dans un ordre différent: 315,60 fr.
14 Akela	51,5	V. Vion	C. Barbe	30/1	1p2p7p		Bonus 4: 46,20 fr.
15 Murphy	51,5	R. Marchelli	P. Costes	40/1	4p6p0p		Bonus 3: 15,40 fr.
16 Beersheba	50,5	O. Plaçais	B. Sécly	16/1	6p0p7p		Rapports pour 5 francs
17 Famous-Celt	50,5	M. Blancpain	M. Zilber	15/1	0p4p1p		2sur4: 21.-
18 Northern-Shine	50,5	S. Coffigny	A. Spanu	14/1	5p0p0p		

LEPOINT

Ligue des champions, première phase

GROUPE A

Ce soir
20.45 PSV Eindhoven - Auxerre
B. Dortmund - Arsenal

Classement

1. Arsenal	4	3	0	1	8-2	9
2. B. Dortmund	4	2	1	1	6-5	7
3. Auxerre	4	1	1	2	3-4	4
4. PSV Eindhoven	4	0	2	2	2-8	2

GROUPE B

Ce soir
20.45 Liverpool - Valence (Sp. Moscou - Bâle reporté au mardi 5 novembre)

Classement

1. Valence	4	3	1	0	13-4	10
2. Liverpool	4	2	1	1	9-4	7
3. Bâle	4	1	2	1	7-9	5
4. Sp. Moscou	4	0	0	4	1-13	0

GROUPE C

Ce soir
20.45 AEK Athènes - Genk
Real Madrid AS - Roma

Classement

1. Real Madrid	4	2	2	0	14-5	8
2. AS Roma	4	1	2	1	1-3	5
3. AEK Athènes	4	0	4	0	5-5	4
4. Genk	4	0	2	2	0-7	2

GROUPE D

Ce soir
20.45 Inter Milan - Rosenborg
Lyon - Ajax

Classement

1. Lyon	4	2	1	1	11-6	7
2. Inter Milan	4	1	2	1	7-7	5
3. Ajax	4	1	2	1	3-3	5
4. Rosenborg	4	0	3	1	3-8	3

GROUPE E

Hier soir
Juventus - Feyenoord 2-0
Newcastle - Dynamo Kiev 2-1

Classement

1. Juventus*	5	3	1	1	10-2	10
2. Dynamo Kiev	5	2	1	2	5-7	7
3. Newcastle	5	2	0	3	3-6	6
4. Feyenoord	5	1	2	2	2-5	5

Prochaine journée
Mercredi 13 novembre. 20 h 45:
Feyenoord - Newcastle. Dynamo Kiev - Juventus.

GROUPE F

Hier soir
Maccabi Haïfa - Manchester U. 3-0
B. Leverkusen - Olympiakos 2-0

Classement

1. Manchester U.*	5	4	0	1	14-8	12
2. B. Leverkusen*	5	3	0	2	9-9	9
3. M. Haïfa	5	2	0	3	9-9	6
4. Olympiakos	5	1	0	4	8-14	3

Prochaine journée
Mercredi 13 novembre. 20 h 45:
Manchester United - Bayer Leverkusen. Olympiakos - Maccabi Haïfa.

GROUPE G

Hier soir
Lens - AC Milan 2-1
La Corogne - Bayern Munich 2-1

Classement

1. AC Milan*	5	4	0	1	11-5	12
2. La Corogne	5	3	0	2	9-11	9
3. Lens	5	2	1	2	8-8	7
4. Bayern Munich	5	0	1	4	6-10	1

Prochaine journée
Mercredi 13 novembre. 20 h 45:
Bayern Munich - Lens. AC Milan - Deportivo.



Michael Ballack devant Mauro Silva: les Bavarois sont définitivement hors course. PHOTO KEYSTONE

GROUPE H

Hier soir
Galatasaray - Lok. Moscou 1-2
Bruges - Barcelone 0-1

Classement

1. Barcelone*	5	5	0	0	10-3	15
2. Bruges	5	1	2	2	5-5	5
3. Galatasaray	5	1	1	3	4-7	4
4. Lok. Moscou	5	1	1	3	3-7	4

Prochaine journée
Mercredi 13 novembre. 20 h 45:
Lokomotive Moscou - Bruges. Barcelone - Galatasaray.

* Qualifiés pour la deuxième phase.

Coupe de l'UEFA, deuxième tour, matches aller

Hier soir
Viktoria Zizkov - Bétis Séville 0-1
D. Stockholm - Bordeaux 0-1
Legia Varsovie - Schalke 04 2-3

HELIOMAZOUT S.A.
Votre source de chaleur
15, rue de la Fiaz
2300 La Chau-de-Fonds
e-mail: info@heliomazout.ch
Fax 032 927 32 30

032 927 32 32
Profitez, le prix du mazout est actuellement avantageux!
Téléphonez-nous de suite!
SE CHAUFFER AU MAZOUT.

MAZOUT DIESEL ESSENCE



Situés sur le Littoral neuchâtelois, nous sommes leader mondial dans la fabrication de petites pièces de précision en céramiques techniques. Notre succès nous oblige à nous renforcer. Nous sommes à la recherche pour une entrée immédiate ou à convenir d'un

micromécanicien

pour notre département mécanique

Vous apportez:

- L'habitude d'exercer des travaux fins de petites dimensions.
- Des connaissances de l'usinage du métal dur.
- Une aptitude à travailler de manière indépendante.
- La maîtrise de la CNC (fraisage et rectification) est un avantage.

Vos tâches principales seront:

- La fabrication et l'assemblage des outillages en métal dur utilisés dans le pressage des poudres céramiques.

mécanicien ou micromécanicien

pour notre département Production

Vous apportez:

- L'habitude d'exercer des travaux fins de petites dimensions.
- Des connaissances de l'usinage des matériaux durs tels que rubis, saphir, céramique.
- Des notions de programmation et de réglage de machines CNC.
- De l'aisance dans les travaux très variés.
- Le sens des responsabilités, une aptitude à travailler de manière indépendante.

Vos tâches principales seront:

- Assurer le réglage et la mise en route des moyens de production.
- Soutenir le contrôle d'entrée et en cours des composants de nos produits.
- Participer à la production.
- Assurer le maintien de l'outil de production.

Nous offrons:

- Un environnement agréable où l'humain est placé au centre de nos pré-occupations.
- Un travail varié, indépendant et stable.
- Un horaire variable.
- Des prestations sociales d'une grande entreprise.

Si vous êtes intéressé par ce poste, alors n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier complet de candidature à:

Maret S.A., Rue des Croix 43, 2014 Bôle.

028-374444/DUO

Industrie & Technique

Mandatés par des entreprises horlogères haut de gamme, nous cherchons des:

Horlogers/ères

- Avec plusieurs années d'expérience sur l'assemblage de mouvements chronographes, mécaniques et automatiques.
- Si vous maîtrisez les calibres 7750 - 2892, un plus.

Opératrices en horlogerie

- Assemblage de mouvements ou pose cadrans-aiguilles.
- Expérience de plusieurs années exigé.

Veillez faire parvenir votre candidature à **Patrick Parel**.
patrick.parel@kellyservices.ch

KELLY SERVICES BIEN PLUS QU'UN JOB!
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 55 10

028-374839

Fluckiger & Fils SA

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

CHEF(FE) CADRANOGRAPHE

rattaché à la direction de production, ayant la responsabilité d'un département d'environ 8 personnes.

Profil du candidat:

- CFC de cadranographe avec quelques années d'expérience;
- ayant déjà assumé la responsabilité d'un atelier ou prêt à relever ce défi;
- sens de l'analyse, de la synthèse, persévérance, aptitude à former et diriger un team;
- responsable de la gestion de son département.

Nous offrons:

- traitement selon qualifications;
- horaire à la carte;
- avantages sociaux selon convention horlogère.

Veillez adresser vos offres de service avec curriculum vitae, à:

FLUCKIGER & FILS SA
Service du personnel
Pierre-Jolissaint 35
2610 Saint-Imier

160-742098/4x4

LONGINES®

L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

Désirez-vous devenir

Apprenti/apprentie de commerce

Nous offrons 3 places d'apprentissage pour la formation d'employé(e) de commerce.

Début de l'apprentissage : Août 2003

Durée de l'apprentissage : 3 ans

Formation théorique : Centre professionnel commercial du Jura bernois à Tramelan

Formation pratique : Différents stages dans plusieurs secteurs de l'entreprises.

Nous attendons avec intérêt votre offre de services que nous vous prions d'adresser à

**Compagnie des Montres
Longines Francillon SA**

2610 Saint-Imier

Département Ressources Humaines
A l'attention de M. Philippe Kloeti

Pour toute information, veuillez téléphoner
au 032 942 54 10 ou 032 942 54 12

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

006-394886

Cliquez sur :

Forum

- La place publique qui traite des thèmes d'actualité qui vous passionnent et vous interpellent. Donnez votre avis et participez au débat. Enrichissez son contenu.

- Les forums permanents des supporters du HC La Chaux-de-Fonds et du FC Neuchâtel-Xamax.

- **En discussion actuellement:**
Contre la hausse des primes d'assurance maladie: une caisse unique?

www.limpartial.ch

Changez pour sunrise sans changer de numéro.

- Conservez votre numéro 079/078
- Des tarifs avantageux
- Des services attractifs: MMS, myzone, roaming dans 128 pays

Plus d'infos chez votre succursale mobilezone ou sous www.sunrise.ch

079-409 2167

communication is life sunrise

Nokia 7650 GPRS

Jamba! pré-configuré w@p

- bande 900/1800 MHz
- poids: 154 grammes
- Standby: jusqu'à 230 heures
- temps de communication: jusqu'à 240 minutes
- accumulateur: Li-Ion 750 mAh
- affichage avec 4096 couleurs
- navigateur w@p 1.2.1/ GPRS/HSCSD
- appareil-photo numérique intégré (640x480 pixels)
- Bluetooth/interface infrarouge/MMS
- Voice Dialing/Voice Recorder
- Joystick avec 5 axes de navigation
- sonneries polyphoniques
- 8 options de langues disponibles
- système d'exploitation Symbian/EPOC
- lire et écrire des e-mails avec Jamba!



Fr. 50.- de rabais supplémentaire si vous passez chez sunrise avec un numéro 078 ou 079!

Avec sunrise 15 pour 24 mois

Fr. 249.-

Nokia 7650 GPRS

899.-

moins la remise -700.-

vous payez* 199.-

* à la conclusion d'un abonnement sunrise 75 pour au moins 24 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.

abonnement	inclus	prix/mois
sunrise value	30 SMS	Fr. 12.-
sunrise 15	15 minute	Fr. 25.-
sunrise 75	75 minute	Fr. 40.-
sunrise 175	175 minute	Fr. 80.-
sunrise 300	300 minute	Fr. 120.-
sunrise 500	500 minute	Fr. 160.-



Nokia 7210 GPRS

Jamba! pré-configuré w@p

- bande 900/1800/1900 MHz
- poids: 83 grammes
- Standby: jusqu'à 240 heures
- temps de communication: jusqu'à 240 minutes
- affichage avec 4096 couleurs
- navigateur w@p 1.2.1
- GPRS/Java
- sonneries MIDI polyphoniques
- fonction mains-libres intégrée
- radio OUC stéréo intégré
- SMS/MMS
- Vibra Alarm
- interface infrarouge
- façades interchangeable (en option)
- lire et écrire des e-mails avec Jamba!



Fr. 50.- de rabais supplémentaire si vous passez chez sunrise avec un numéro 078 ou 079!

Avec sunrise 15 pour 24 mois

Fr. 149.-

Nokia 7210 GPRS

799.-

moins la remise -700.-

vous payez* 99.-

* à la conclusion d'un abonnement sunrise 75 pour au moins 24 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.

mobilezone[®]
the best for communication

Nouveau: Centre commercial Manor à Marin-Epagnier! Bienne Loeb, Nidaugasse 50; Centre Boujean, Zürichstr.24; Nidaugasse 60 Crissier Centre Migros Delémont Avenue de la Gare 42 Fribourg Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 Genève EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12; Eaux-Vives 2000; Place du Molard 3; Centre Commercial Planete Charmille Lausanne Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 La Chaux-de-Fonds Avenue Léopold-Robert 33; Carrefour, Bd des Eplatures 20 Martigny Centre Commercial Manoir Morges Grand-Rue 10 Neuchâtel Rue du Seyon 5 Sierre Centre Commercial Signy Centre Commercial Sion EPA, Rue de la Dent-Blanche 4 Vernier Carrefour, route de Meyrin 171 Vevey, Rue du Simplon 35 Yverdon Centre Commercial Bel-Air, Rue d'Orbe 1. www.mobilezone.ch Ces offres aussi dans les succursales best-buy: Bienne Bahnhofstr. 6 Collombey CC - Entre 2 Foussaux, Route du Montagnier nouveau à partir de 30.10.02 Martigny Otto's, Rue du Simplon Sion Rue du Scex 3 www.bestbuy.ch

service line: 0900 5674 56 (Fr. 2.13/Min.)

144-09686

4,9% LEASING

TOYOTA

La compacte la plus sûre d'Europe: actuellement à partir de Fr. 221.- par mois.



Yaris «Linea Sol»

LA YARIS VOUS ATTEND POUR UN ESSAI ROUTIER.

La Toyota Yaris est disponible avec de puissants moteurs à essence 1,0l ou 1,3l VVT-i (3 ou 5 portes) ou avec un bloc 1,4l turbodiesel Common-Rail ultramoderne (5 portes), jusqu'au 30.11.2002, en leasing au taux très intéressant de 4,9% ou cash à partir de Fr. 15'340.- net (1,0l) avec 3 ans de service gratuit jusqu'à 45'000 km. Actuellement chez nous.

Conditions de leasing: à partir de Fr. 220.05 par mois (1,0l), à partir de Fr. 279.50 par mois (1,3l «Linea Sol») sur 60 mois, 10'000 km par an, caution de Fr. 1'000.-, casco complète obligatoire, immatriculation du véhicule avant le 30.11.2002.

4,9% LEASING

TOYOTA

Incroyable tout ce qui entre dans une Yaris Verso: actuellement à partir de Fr. 320.- par mois.



LA YARIS VERSO VOUS ATTEND POUR UN ESSAI ROUTIER.

La Toyota Yaris Verso, qui se distingue par ses sièges escamotables, est disponible avec des moteurs 1,3l ou 1,5l VVT-i ultramodernes ou avec un nouveau bloc 1,4l D-4D turbodiesel Common-Rail et, jusqu'au 30.11.2002, en leasing au taux très intéressant de 4,9% ou cash à partir de Fr. 24'500.- (1,3l). Actuellement chez nous.

Conditions de leasing: à partir de Fr. 319.25 par mois (1,3l «Linea Luna») sur 60 mois, 10'000 km par an, caution de Fr. 1'000.-, casco complète obligatoire, immatriculation du véhicule avant le 30.11.2002.

CENTRE TOYOTA: 2301 La Chaux-de-Fonds, Garage et Carrosserie des Montagnes, Michel Grandjean SA, tél. 032 910 53 10 ● PARTENAIRE TOYOTA: 2300 La Chaux-de-Fonds, Garage Cassi & Imhof SA, tél. 032 926 88 44 ● 2400 Le Locle, Garage du Crêt, René Brülhart, tél. 032 931 59 33 ● 2350 Saignelégier, Auto-Sport 3000 SA, tél. 032 951 12 20. 144-096876

DIVERS

INFORMATIQUE

MAC QUALITY

SITES INTERNET

- création
- hébergement
- maintenance

Renseignements

Route de Montet 13
1588 Cudrefin
026 677 89 69
www.macquality.ch

017-584313000

4x4 plus

UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

DEPUIS 1843
LE JOURNAL
DU JURA

Deux technologies réunies au cœur d'une même souris

Nouveautés ■ Logitech améliore les technologies optiques et sans fil de ses souris. Ses transmissions radio affichent une avance sur les autres modèles

Par
Yves Schouwey/ROC

Fidèle compagne de l'ordinateur, la souris a connu depuis sa création en 1964, des mains de l'Américain Douglas C. Engelbart, maintes améliorations. Relookée à plusieurs reprises pour plus d'ergonomie et d'attractivité, elle s'est dotée de technologies toujours plus sophistiquées.

Aujourd'hui, sur l'étal des magasins spécialisés, plusieurs constructeurs proposent leurs modèles de souris optiques sans fil. Parmi eux, nous trouvons Logitech qui commercialise sa nouvelle gamme de souris, dont le fleuron porte le nom de MX 700. Une fois de plus, la société helvétique, leader dans le domaine des périphériques pour ordinateurs, montre son savoir-faire face à la concurrence.

Offre du marché

Essayer une souris optique sans fil, c'est l'adopter. Pourtant, en comparant l'offre du marché, on constate qu'elles n'offrent pas toutes les mêmes performances. C'est en examinant de plus près les deux technologies utilisées (sans fil et optique), que l'on comprend mieux pourquoi la MX 700 de Logitech est la «Rolls» des souris actuellement sur le marché.

Trois caractéristiques permettent de comparer les technologies radio sans fil que l'on trouve sur les souris: le nombre de fois où la souris rend compte de sa position à l'ordinateur, la vitesse de transmission de ces données et les délais entre chaque compte rendu. La technologie Fast RF, développée par Logitech, permet à la souris de transmettre sa position précise en un temps record.

Une vitesse record

Le travail de la souris consiste à rendre compte de ses mouvements à l'ordinateur qui utilise cette information pour déplacer le curseur à l'écran. Plus le nombre de comptes rendus par seconde est élevé, plus les mouvements de la souris sont précis et fluides. Le nombre de comptes



Une souris qui rend compte de ses mouvements en un temps record.

PHOTO DR

rendus est le point fort de la technologie Fast RF de Logitech. Elle est capable de transmettre 125 comptes rendus par seconde, soit 2 fois et demie plus que la technologie actuelle des souris sans fil. Cette augmentation égale les performances des souris filaires.

Le nombre de comptes rendus par seconde ayant augmenté, les ingénieurs ont également augmenté de la vitesse de transmission de ces informations vers l'ordinateur.

Réduire le temps d'attente

Un autre facteur d'optimisation de la technologie sans fil est la réduction du temps d'attente entre chaque compte rendu transmis par la souris. Après chacun d'eux, la souris doit se préparer pour émettre les suivants: elle doit rassembler les données sur ses mouvements, les comparer à sa position précédente et les coder pour les transmettre. Plus rapide se fera cette préparation et meilleure sera la fluidité du cur-

seur à l'écran.

Ces trois avancées techniques – un plus grand nombre de comptes rendus par seconde, une vitesse de transmission élevée des données et une réduction des délais d'attente – se combinent pour faire de la souris sans fil MX 700 de Logitech un accessoire toujours plus performant et agréable pour l'utilisateur.

L'atout de l'optique

Les souris à boule classique ramassent la poussière et ne fonctionnent qu'avec des tapis de souris. Les souris optiques ne posent pas ce genre de problème puisqu'elles sont dépourvues de pièces mécaniques. Pour détecter leur mouvement, elles sont munies d'une minuscule caméra numérique qui prend une série d'images de la surface se trouvant sous la souris.

Grâce à un système de traitement d'images sophistiqué, les changements de position des petits détails de la surface parcour-

ue d'un cliché à l'autre indique le sens et l'amplitude du mouvement. Ce type de souris rencontre des difficultés de mouvement sur certaines surfaces ou ne fonctionne pas du tout. Pour corriger ces faiblesses, Logitech s'est allié à Agilent Technologies pour développer un système optique nouveau, le Moteur Optique MX. Ce dernier est capable de traiter 4,7 mégapixels de données d'images par seconde soit plus de 60% de plus que les souris les plus performantes. Il peut supporter des mouvements extrêmement rapides de la main puisqu'il peut suivre les mouvements jusqu'à une accélération de 10 G et une vitesse d'un mètre par seconde.

Cette nouvelle technologie assure à la souris un déplacement fluide sur pratiquement toutes les surfaces. Une surface demeure réfractaire: le verre. Sa structure uniforme empêche la caméra numérique d'analyser les différences de détails lors du déplacement de la souris. /YSC-La Liberté

La course aux gigahertz

Puissance ■ Intel accélère ses puces et prépare le successeur du Pentium 4

Un processeur puissant est une aide précieuse pour profiter dans les meilleures conditions d'applications sollicitant fortement la puissance de traitement de l'ordinateur (bases de données, services Web, audiovisuel en temps réel, moteurs de recherche, jeux en 3D, etc.).

Le fondeur californien Intel en est convaincu puisqu'il ne cesse de plancher sur des améliorations de son produit phare tout en poursuivant sa course aux gigahertz. Dès la fin de cette année, la cadence du Pentium 4 devrait atteindre les 3.06 GHz.

Au second trimestre 2003, une version gravée, pour la première fois, en 0,09 micron soit 99 nanomètres et cadencée à 4 GHz sera lancée.

Cette nouvelle puce intégrera la technologie HyperThreading (to thread, se faufiler) d'Intel, jusque-là réservée aux gros serveurs dotés de processeurs Xeon. Cette technologie devrait accroître la puissance de calcul de l'ordinateur de 20 à 50% en exécutant en parallèle deux instructions. Pour arriver à cette prouesse, elle simule de manière logicielle la présence d'un second processeur.

Seules les applications et les systèmes d'exploitation dit «multi-threading» (Windows XP, Windows 2000, Linux 2.4.x) et les ordinateurs équipés de cartes mères respectant les spécifications d'Intel pourront bénéficier de ce gain de puissance.

Nouvelle puce

Pour 2005, Intel concocte, dans le plus grand silence, le successeur du Pentium 4. Nom de code «Nehalem». Cette puce disposera d'une architecture complètement différente de celle du Pentium actuel. Intégrant notamment une meilleure gestion de

l'énergie, elle pourrait marquer, selon certains, une évolution aussi importante que fut le passage du Pentium II au III.

Puce à faible consommation

Intel a également annoncé, pour 2003, le successeur du Pentium Mobile, spécialement conçu pour ordinateurs portables. Le «Banias» sera une puce à «faible consommation», dotée de fonctions originales dans le traitement de l'information. Ce sera la première puce à équiper des appareils électroniques nomades comme les ardoises ou «Tablet PC». /YSC

PRÉVENTION

L'antivirus, un outil indispensable

Norton Antivirus se montre redoutable dans sa traque aux fichiers infectés. Un conseil toutefois: n'ouvrez jamais la porte de votre ordinateur à un inconnu!

Soyez en sûr, cela n'arrive pas qu'aux autres. S'ils vous attaquent, vous regretterez de ne pas être protégé! Qui? Les virus informatiques. Chaque jour connaît sa ribambelle de nouveaux venus. On en répertorie plus de 50 000. Le risque d'infection de votre ordinateur est donc élevé.

Programme machiavélique

Un virus informatique est un petit programme machiavélique créé spécialement pour s'infiltrer dans votre ordinateur et infecter vos fichiers. Les virus plus bénins causent peu de dommages, ou pas du tout, mais d'autres peuvent altérer ou détruire vos données, voire mettre à mal le bon fonctionnement de votre machine.

Les virus les plus courants se propagent par les fichiers attachés à des messages électroniques. Si le fichier attaché est ouvert par l'utilisateur, le virus est activé. Le virus «Iloveyou», par exemple, transitait par la messagerie Outlook de Microsoft. Une fois activé, le virus récupérait les adresses du carnet d'adresses et s'envoyait lui-même à ces nouveaux destinataires, à l'insu de l'utilisateur, provoquant une véritable «épidémie».

Simple et efficace

Sur les linéaires, on trouve de nombreux produits pour se protéger des virus informatiques. Parmi eux, Norton Antivirus sort du lot. Facile d'utilisation, il se montre d'une redoutable efficacité dans sa traque aux infections virales.

Norton Antivirus 2003 s'installe et s'utilise sans difficulté grâce à une interface intuitive et divers assistants pratiques venant en aide aux débutants. Il travaille sans se faire remarquer, analysant et nettoyant sans relâche les fichiers attachés dans le courrier électronique et dans les messages instantanés – protection indispensable puisque de plus en plus d'entreprises ont recours à la messagerie instantanée pour communiquer.

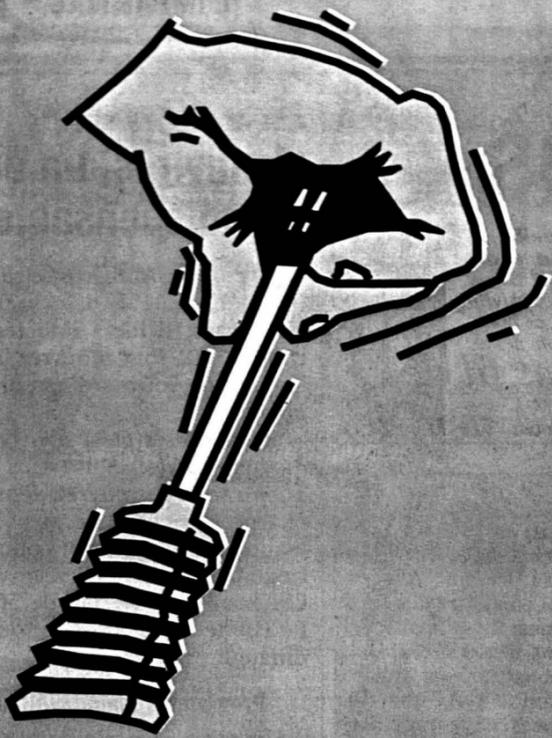
Mise à jour automatique

Un antivirus n'est vraiment efficace que s'il est mis à jour régulièrement. Grâce à LiveUpdate, l'utilisateur n'a plus besoin de s'en soucier puisque cette technologie télécharge régulièrement les nouvelles définitions de virus. Entre deux mises à jour, les programmes suspects sont identifiés et bloqués.

Le cru 2003 de Norton Antivirus se montre aussi efficace que ces prédécesseurs et apporte quelques nouveautés bienvenues. Pour les possesseurs de la version 2002, la mise à jour n'est pas indispensable.

Un conseil

Même si vous disposez d'un antivirus à jour, mieux vaut prévenir que guérir. Un conseil: n'ouvrez pas de messages contenant des pièces jointes et provenant d'un inconnu s'ils contiennent des pièces jointes. En effet, un fichier infecté joint à un message, ne cause aucun dégât tant qu'il n'est pas ouvert. /YSC



Voitures d'occasion: passez la vitesse supérieure et venez nous trouver!

Carrosserie Barth

Rochettes 94
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 23 25
Natel 079 408 73 30



MODÈLES 4x4

Subaru Justy 1.2i 4x4	1990	92 000 km	Fr. 4500.-
Mitsubishi Lancer 1.8i 4x4 Break	1992	145 000 km	Fr. 5500.-
Alfa Romeo 33 1.7i 4x4	1994	57 000 km	Fr. 5700.-
Toyota Corolla 1.6i 16V 4x4 Break	1992	202 000 km	Fr. 3900.-
Nissan Sunny 1.6 4x4 Break	1994	206 000 km	Fr. 4900.-
Daihatsu Feroza 1.6 4x4	1992	121 000 km	Fr. 8500.-
Range Rover 3.9 4x4 SEi	1990	162 000 km	Fr. 8500.-
Range Rover 4.6 HSE auto.	1995	99 000 km	Fr. 27 500.-
Audi 80 Quattro 2.0 4x4	1990	150 000 km	Fr. 5400.-
BMW 325iX 4x4 Break	1990	270 000 km	Fr. 5500.-
VW Golf VR6 Syncro 4x4	1995	148 000 km	Fr. 11 900.-

Opel Corsa 1.3i	1989	133 000 km	Fr. 2900.-
Renault Twingo 1.3i	1995	97 000 km	Fr. 5200.-
Porsche 944 2.5i	1983	115 000 km	Fr. 5000.-
Fiat Seicento 1.1i	2000	17 000 km	Fr. 8500.-
Citroën Xsara 1.8i, Break	1999	73 000 km	Fr. 15 500.-
Mitsubishi Galant 2.0i, Break	2000	41 000 km	Fr. 17 900.-
Fiat Punto 1.2i 16V	1998	85 000 km	Fr. 8300.-
Fiat Punto 1.4i GT Turbo	1997	95 000 km	Fr. 11 900.-
VW Golf GTI 2.0i Edition	1995	96 000 km	Fr. 12 700.-
Nissan Sunny 2.0 GTI	1995	125 000 km	Fr. 8200.-
Renault Espace 2.8i V6	1993	128 000 km	Fr. 10 500.-
Peugeot 309 1.6	1990	151 000 km	Fr. 2900.-
Honda Civic CRX 1.6 Targa	1994	83 000 km	Fr. 8200.-

Véhicules équipés de pneus été + hiver
Expertisés et garanties

132-121892

SHOW OCCASIONS

LA GARANTIE D'UN BON ACHAT
VOITURES D'OCCASION PRIX SHOW

Mazda 323 F 1.8i-16 AC
1999, Fr. 15 200.- Fr. 14 200.-
Mazda 323 F 1.8i-16
36.500 km, Fr. 17 800.- Fr. 16 800.-
Mazda 323 F 1.8i-16 AC
2000, Fr. 18 300.- Fr. 17 300.-
Mazda 626 2.0i-16 Fresh Line
75 000 km, Fr. 11 700.- Fr. 10 700.-
Mazda Premacy 1.8i-16 auto.
1999, Fr. 19 500.- Fr. 18 500.-
Mazda MPV 2.0i de direction
2002, Fr. 35 000.- Fr. 34 000.-
Fiat Punto 1.2 S
11 000 km, Fr. 14 800.- Fr. 13 800.-
VW Bora 1.9 TDI PD Comfort.
2000, Fr. 24 800.- Fr. 23 800.-
VW Golf 1.8i Swiss ABS Variant
35 000 km, Fr. 14 800.- Fr. 13 800.-

132-121897

Garage de l'avenir sa

Rue du Progrès 90
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 10 77

ŠKODA MAZDA
www.garage-avenir.ch



En automne
nos **PRIX**
chut...ent!

Economisez
Jusqu'à **Fr. 2'500.-!**
Comparez vous-même!

Alfa Romeo 147 1.6i 16V Distinctive	2002	12000	29'800	28'000
Ford Fiesta 1.3 Trend	1997	63000	7'800	7'000
Ford Mondeo Cvan 2.0i Style AUT	1999	74500	16'500	14'500
Opel Corsa B 1.6i 16V Sport	2000	40000	14'500	13'000
Opel Astra Coupe 1.8i 16V Bertone Edition	2000	40000	23'900	21'500
Opel Astra G 1.4i 16V Club	2000	46000	16'400	14'500
Opel Astra G 1.6i 16V Comfort	1999	74000	14'500	13'000
Opel Astra G 1.7i 16V 4	2001	48000	18'900	18'000
Opel Astra G 2.0i 16V OPC	2000	19000	26'500	24'000
Opel Zafira 2.0 DTI Comfort	2001	34500	26'500	25'000
Opel Vectra B Cvan 2.0i 16V Advantage	1998	96500	13'500	12'000
Opel Vectra B Cvan 2.0i 16V GL Beauty	1997	84000	12'800	11'500
Peugeot 306 1.8 16V Break R Garros	1999	41000	16'800	15'500
Renault Scenic 1.6i 16V Alize	2000	27000	21'900	19'500
VW Beetle 2.0	2000	39500	18'700	17'500
VW Golf 2000 GTI 16V Edition	1997	37000	21'500	19'500

OPEL
Maurice Bonny sa
Garage et carrosserie

24-29, rue du Collège
La Chaux-de-Fonds
Tel. 032 967 90 90
www.bonny.ch

OFFRES D'EMPLOI

Restaurant LE PERROQUET

cherche tout de suite

SOMMELIÈRE

Congé le week-end.

Prendre rendez-vous pour
se présenter au 032 931 67 77
Le Locle

132-12021

Hôtel-Restaurant du Vaisseau

Cortailod

Tél. 032 843 44 77

cherche tout de suite ou à convenir

un chef de partie
un commis de cuisine
avec CFC

028-374864/DOU

Technique

Pour une entreprise de la place,
nous cherchons un:

Conciergerie

Avec quelques années d'expé-
rience à un poste similaire.
Disponible et polyvalent

Veillez faire parvenir votre
candidature à **Pascal Guisolan**.

pascal-guisolan@kellyservices.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!

SERVICES

028-374822

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 55 10

NEW WORK

human resources

Afin de terminer plusieurs chantiers dans la
région, nous sommes à la recherche de:

Manceuvres
bâtiment ou génie civil

Avec expérience minimale de 2 ans.
Nous vous proposons des missions jusqu'à
la fin de l'année.

En cas d'intérêt, n'hésitez pas à prendre
contact avec M. Sébastien Cometti.

Rue St-Honoré 10 Tél. 032 723 20 80
2001 Neuchâtel Fax 032 723 20 81

E-mail: neuchatel@newwork-hr.ch
Internet: www.newwork.hr.ch

028-374825/DOU

nagraID

NagraID fait partie du groupe Kudelski. C'est une société active dans le domaine de la carte à puce et des transpondeurs sans contacts. Vous désirez travailler dans un secteur d'avenir, mettre en place de nouvelles structures et vous êtes dynamique et motivé par les challenges, alors venez rejoindre notre équipe qui cherche un nouveau collègue en tant que

CONDUCTEUR DE LIGNE

Votre fonction

- Assurer la production et le bon fonctionnement des équipements d'encartage en horaire d'équipes.
- Participer à la maintenance préventive des machines.
- Participer à l'amélioration des processus de fabrication ainsi qu'à la mise en route de nouveaux produits.

Notre offre

- Un poste évolutif dans une nouvelle entreprise appelée à une croissance rapide
- Un salaire adapté à vos compétences et aux exigences du poste

Si ce nouveau challenge vous intéresse et que vous désirez d'autres renseignements, vous pouvez vous adresser à Monsieur Girard, tél. 032 924 04 15 ou lui envoyer votre dossier de candidature complet à l'adresse ci-dessous

132-121964/DOU

NagraID SA • RUE DES CHAMPS 12 • 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

AUTO

Part

Une voiture qui n'a pas fini de grandir.
L'Opel Combo Tour.



www.bonny.ch

OPEL
Maurice Bonny sa
Garage et carrosserie

La Chaux-de-Fonds 24-29, rue du Collège

4x4 plus

L'EXPRESS

L'Impartial

4 QUOTIDIENS LEADERS DANS LEUR MARCHÉ!

Quotidien Jura

LE JOURNAL

4x4 plus

VW TOUAREG

L'escalade aux performances

A force d'agrandir ses modèles et de les traiter luxueusement, VW ne pouvait échapper au haut de gamme. Plus seulement dissimulé sous le sigle de marques du groupe, mais en plaçant résolument le logo de Wolfsburg sur des véhicules de prestige. Quelques mois après les débuts de l'imposante berline Phaeton, c'est le luxueux SUV Touareg qui apparaît.

En forte augmentation ces dernières années, les ventes de véhicules de la catégorie Sport Utility Vehicle couvrent de larges palettes de prix et de performances. Toutefois c'est le haut de gamme qui connaît la progression la plus spectaculaire, le segment sur lequel VW a choisi de positionner son nouveau Touareg. Il sera produit 65 000 Touareg en 2003, dont 33 000 seront livrés sur le marché américain qui est le premier visé. Pour répondre favorablement aux exigences élevées de la clientèle de ce type de véhicule, les ingénieurs VW ont développé une berline haut de gamme alliant le comportement dynamique d'une voiture de sport à d'authentiques qualités de tout-terrain sophistiqué. Ses généreuses dimensions, une longueur de 475 cm et une largeur de 193 cm, font du Touareg un des plus volumineux tout-terrain, en fait un seul de ses concurrents directs affiche des cotes très légèrement supérieures. L'habitacle offre un opulent espace, à l'arrière les dégagements sont excellents pour trois passagers et franchement royaux pour deux occupants lorsque l'accoudoir central est abaissé. Le coffre à bagages est à l'avenant, sa capacité peut varier de 500 à 1525 litres. L'aménagement de l'habitacle reprend, avec bonheur, la for-



L'aménagement, l'équipement et le traitement de l'habitacle ne laissent planer aucune équivoque. (l'dd)

Le dessin du Touareg n'attire pas particulièrement l'attention, une relative discrétion est également une forme de luxe. (l'dd)



mule «formes et fonctions» dans une ambiance de berline de classe supérieure soulignée par la qualité des matériaux et des finitions. Pour ne pas être en reste face aux plus récentes berlines haut de gamme, à commencer par la Phaeton, l'équipement du Touareg est pléthorique tout en restant humainement maîtrisable. Reste que tout se paie et que l'importance du volume et de l'équipement se traduit par des poids à vide compris entre 2229 et 2524 kilos. Pour faire face à la masse à entraîner, avec le dynamisme d'une voiture de sport revendiqué, les concepteurs n'ont pas lésiné sur les moyens en version diesel. Le moteur V10 de 5 litres, à injecteurs-pompe et biturbo à pression variable, développe une puissance de 313 ch à 3750 t/min et un couple de 750 Nm à 2000 t/min. Des valeurs qui permettent d'accélérer de 0 à 100 km/h en 7,8 secondes et d'atteindre une vitesse de pointe de 225 km/h. Un cran

en-dessous, le V6 à essence de 3,2 litres fournit les 220 ch et 305 Nm qui font passer de 0 à 100 en 9,9 secondes et plafonner à 206 km/h. Tout aussi remarquables, compte tenu des poids, les consommations moyennes normalisées se situent à seulement 12,2 l/100 km pour le V10 diesel et 13,5 l/100 km pour le V6 essence. Par l'intermédiaire d'une boîte à 6 rapports, mécanique ou automatique sur le V6 et exclusivement automatique sur le V10, la force est transmise également aux quatre roues par une boîte de transfert à deux programmes, avec possibilité de blocage des différentiels central et arrière. Sur routes et autoroutes, le comportement dynamique, la stabilité et le confort que procure la suspension pneumatique programmable sont impressionnants. Au point de se surprendre à conduire sur de petites routes, en toute tranquillité, à des vitesses largement proscrites sur autoroute. Dans le terrain le Touareg place la barre extrême-

ment haut, les multiples systèmes d'assistances et de contrôles embarqués permettent aux béotiens de franchir en toute décontraction des difficultés sur lesquelles les baroudeurs professionnels peinaient encore récemment. Simplement enclencher les bonnes assistances, par exemple le stabilisateur de vitesse en descente, autorise un conducteur moyen à franchir d'inraisemblables parcours, sur lesquels il n'aura plus qu'à maîtriser ses nerfs, la direction et son éventuel vertige à l'attaque de déclivités à 100%, ou pire encore de travers à 35%. C'est dire si l'escalade des trottoirs protégeant les bons restaurants et les boîtes de nuit à la mode ne constitue qu'une formalité. L'arrivée des Touareg V6 et V10 en Suisse se fera cet hiver, à des prix pour l'instant estimés entre 40 et 70 000 euros en Allemagne, donc d'approximativement 60 et 105 000 francs dans notre pays. Henri Jeanneret/ROC

ALFA ROMEO 147 GTA 60 ch au mètre!

Disponible en dix teintes, la 147 GTA a l'exclusivité de ce blanc Nuvola nacré. A noter les belles roues GTA à cinq trous. (l'dd)



Apparu en 1965 sur une Alfa Romeo Giulia, le sigle GTA («Gran Turismo Allegerita») devait connaître des fortunes diverses; il fut même oublié, durant deux décennies, par le constructeur milanais... Réhabilité voici une dizaine d'années en compétition, il griffe depuis peu la plus performante des 156. Et désormais, on peut le voir aussi sur une très méchante Alfa 147, qui assurément ne l'a pas volé!

C'est que la «petite» Alfa est effectivement capable de performances ahurissantes, grâce à son V6 de 3,2 litres (excusez du peu) développant 250 ch à 6200/mn et 300 Nm à 4800. Emprunté directement à la 156 GTA avec sa superbe boîte 6 manuelle, ce moteur fait de la 147 GTA la voiture la plus puissante du segment C, la plus vive aussi (6,3 s de 0 à 100 km/h) et l'une des plus rapides (246 km/h). En fait, seule la nouvelle VW Golf R 32 peut prétendre titiller la belle italienne. Mais plus encore que son tempérament de feu, ce sont les talents d'équilibriste de cette traction-avant qui nous ont sidéré. En modifiant géométrie et réglages des suspensions originelles, déjà remarquables, les ingénieurs transalpins ont réussi un châssis d'anthologie, qu'affine encore toute la panoplie électronique à disposition aujourd'hui. Et au pur plaisir de la conduite, ils ont su allier un confort royal, inattendu dans une sportive aussi dégoûdée. Cette super 147 nous arrivera sous peu, à un prix voisin de 46 000 francs - de 49 000 pour la Speedeed à 6 rapports attendue l'an prochain).

Jean-Paul Riondel/ROC
Le Nouvelliste

Pour concocter cette version sportive de son best-seller, Alfa Romeo ne s'est pas contenté de mesures cosmétiques. La carrosserie de la 147 a certes été légèrement remodelée. Plus basse, plus large (histoire d'envelopper les P Zero de 225/45 ZR 17), elle est aussi plus aérée, à l'avant comme à l'arrière. Mais l'ensemble conserve une discrétion d'un parfait bon goût. A l'intérieur, nouveau volant à trois branches et levier de vitesses bardé de cuir donnent le ton, suivis par le pédalier en alu et les excellents sièges de sport. Détail qui a son importance: le tachymètre est étalonné jusqu'à 300 km/h!

ROMANDIE COMBI

Plus de 350 000 lecteurs de L'Express, de L'Impartial, du Journal du Jura, de La Liberté, du Nouvelliste, du Quotidien Jurassien lisent cette page commune!

BMW Z4

Haut de gamme roadster

Le roadster Z4 prolonge la révolution esthétique que la marque bavaroise a amorcé l'an passé avec la Série 7. Que l'on aime ou non l'image volontariste et quelque peu provocatrice que veulent imposer les munichois, c'est au volant qu'un cabriolet sportif s'apprécie, ou se déguste comme dans le cas du Z4.

Avec ses strictes deux places et son petit coffre à bagages, le Z4 est un authentique roadster c'est-à-dire la parfaite définition d'un véhicule d'égoïste. Mais c'est également celle d'un véhicule de plaisir, de la conduite cheveux au vent ou sportive sur des routes tourmentées. Telles que celles des montagnes du sud du Portugal sur lesquelles les quelques heures passées nous ont convaincu de l'immense agrément de conduite qu'offre le Z4, en tout cas dans la version 3 litres de notre essai. Ce moteur fournit 231 chevaux qui ne demandent qu'à galoper et une large plage de couple qui

Si l'esthétique du roadster Z4 peut éventuellement laisser perplexe, sa conduite ne peut qu'enthousiasmer. (l'dd)



culmine à 300 Nm et permet à l'occasion l'économie d'un changement de vitesse. La boîte mécanique à 6 rapports, dont une version séquentielle sera disponible le printemps prochain, optimise l'exploitation du potentiel de ce roadster qui accélère de 0 à 100 km/h en 5,9 secondes et atteint 250 km/h en émettant d'envoûtantes sonorités. Le comportement dynamique du Z4 est un véritable régal, une direction à assistance électrique aussi agréable que précise engage à solliciter une agilité en virage qui contrarie aucunement la stabilité en courbe. Aussi enjô-

leur soit-il, le train arrière ne revendique pas de réelle indépendance sur le sec, pas davantage que sous la pluie où le contrôle dynamique de la stabilité DSC et le contrôle de traction dynamique DTC veillent au grain. Le freinage, par sa trop grande progressivité et son manque de mordant à l'attaque s'avère un peu en retrait en conduite sportive. Richelement doté de série, comme il sied à un cabriolet sportif de haut de gamme, le Z4 devrait être proposé un peu au-dessus de 50 000 francs en version 2.5i et de 60 000 francs en 3.0i. Henri Jeanneret/ROC

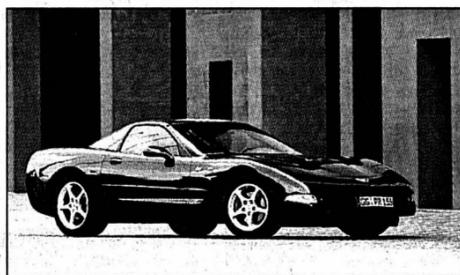
CHEVROLET CORVETTE

Sémillante quinqu...

Qui l'eût cru?... Notre chère Corvette, cette inusable et pétulante amie, s'apprête à fêter ses 50 ans! Ce sera le 30 juin prochain, certes, mais l'avènement ces jours-ci du millésime 2003 nous vaut d'ores et déjà une version 50th Anniversary bouleversante de séduction.

Régnant depuis 1997, la 5e génération de cette Chevrolet mythique n'a cessé depuis lors de se bonifier. Pour 2003, elle adopte une suspension dite «Magnetic selective ride control system». Ce dispositif, déjà étrenné par Cadillac, équipe de série la Corvette 50th, les autres versions pouvant la recevoir en option (3750 francs). Le secret de cette suspension, c'est le liquide que renferment ses amortisseurs inédits. Un liquide contenant de microscopiques particules ferreuses, ce qui lui confère la faculté de changer de consistance quand on lui applique un champ magnétique. Le système est piloté par ordinateur, en corrélation avec l'ABS et

La Corvette dans son affriolante robe de quinquagenaire, d'un bordeaux symbolisant parfaitement la maturité triomphante! (l'dd)



le contrôle de trajectoire. En fonction des informations venues des différents capteurs, le calculateur envoie une certaine tension à l'électroaimant dont est doté chaque amortisseur, afin d'instaurer instantanément la loi d'amortissement idoine. Cette adaptation au profil de la route et au style de conduite s'opère sur chaque roue jusqu'à mille fois par seconde, soit, quand on roule à 100 km/h, tous les 27,5 mm! Notre bref essai nous a en tout cas révélé la Corvette la plus stable de ces cinquante dernières années... Et à l'actif du Magnetic Ride, il faut ajouter l'avantage d'une longévité accrue des amor-

tisseurs, ceux-ci ne comprenant plus de mobile que leur piston, à l'exclusion de tout clapet. Mue comme ses sœurs par le V8 small block 5.7 de 344 ch, la Corvette 50th se présente dans une magnifique robe bordeaux métallisé, avec des roues en alu poli couleur champagne et un intérieur de cuir mastick. Des logos «50» sont apposés sur la carrosserie, d'autres brodés sur les sièges et moquettes. Produits en série limitée, le coupé 50th coûte 101 000 francs et le cabrio 110 500 - soit 6000 francs de plus que les modèles «basiques». Jean-Paul Riondel/ROC
Le Nouvelliste

ICI

PANSFORT AUTOS SA

Saint-Imier, Garage Touring
Tél. 032 941 41 71

VOUS SAUREZ TOUT SUR VW

La Chaux-de-Fonds, Crêtets 90, tél. 0848 840 890
Le Locle, Girardet 37, tél. 0848 840 898

Saignelégier, Garage du Bémont
Tél. 032 951 26 51

Pansport Autos

Garage-Carrosserie

UNIQUE
dans les Montagnes

Le lavage automatique
avec brosses anti-rayures.

OUVERT LE DIMANCHE
Monnaie ou carte rechargeable.

LA CHAUX-DE-FONDS • CRÊTETS 90

TSR 1

7.00 Les Zap. Bonjour; Foorfur; Les 101 dalmatiens... 7062491 8.20 Quel temps fait-il? 5487672 8.35 Top Models 7515818 8.55 Le fugitif. Jenny; Pris au piège 96754160 10.30 Euronews 8729016 11.10 Les feux de l'automne 1317856 11.50 Telescoop 8700672 12.15 Tout le monde aime Raymond 618189 12.45 Le 12.45. Mé-téo 14512769

13.10 La vie à tout prix

Reportage spécial 4582092

14.00 Rex 1608108

14.50 Chasse gardée 1945301

Mise en scène

15.50 C'est mon choix 1690634

Promesses 6058837

17.30 Roswell 4856634

18.20 Top Models 4731547

18.45 La poule aux œufs d'or 3728189

18.55 Météo régionale 3742769

19.05 19:00 des régions 691547

19.30 Le 19:30/Météo 600011

TSR 2

7.00 Euronews 63399045 7.35 Passion foot (R) 84826189 8.00 C'est mon choix (R) 68271479 8.55 Quel temps fait-il? 62279856 9.15 Euronews 70275769 11.50 Cinéma (R) 74988108 12.15 A bon entendeur: Météo: Qui a peur des cartes de risques? (R) 80227160 12.40 Le schwyzerdütsch avec Victor: E Reserwierig 78795295

12.55 Les Zap 51531634

Bonjour TSR2; Ne croque pas tes voisins; Digimon; Vampires...

14.35 Telescoop 63517108

15.00 Les Zap 88441276

Les 101 dalmatiens; Dico Zap; Pingui; Les Teletubbies; Titeuf; Angela Anaconda...

17.50 Football 57825905

Ligue des champions UEFA. Spartak Moscou - Bâle. En direct de Moscou

19.00 Le Big Mohoj Show 53045769

20.20 Bancojass 20800721

TF1

5.55 Le destin du Docteur Calvet 51163634 6.20 Secrets 30345127 6.45 TF1 Info 34709837 6.50 Jeunesse. Dessins animés 23107856 11.15 Star Academy 33569818 11.55 Tac o Tac TV 79050818 12.05 Attention à la marchel 63592672 12.50 A vrai dire 47466276 13.00 Le journal 60785585 13.40 Du côté de chez vous 69639634

13.45 Natures/Météo 41582450

13.55 Les feux de l'amour 77105092

14.45 Le souvenir en héritage 57486653

Téléfilm de Michael M. Robin, avec Linda Hamilton

16.25 Providence 44817721

Au beau fixe

17.15 Dawson 42223924

Tant qu'il y aura des baisers

18.10 Star Academy 30443479

18.55 Le Bigdil 42235769

19.50 Métiers de campagne 78694176

19.55 Météo/Le journal 88375547

20.30 Du côté de chez vous/Du nouveau 43003740

france 2

5.55 Un livre / Les Z'Amours 10425818 6.30 Télématin 93250635 8.50 Un livre: Promenade de santé: Des jours et des vies 90416924 9.00 Amour, gloire et beauté 12222634 9.30 KD2A 97564081 11.00 Flash info 53932092 11.05 Motus 34062905 11.40 Les Z'Amours 46614160 12.20 Pyramide 86237769 12.55 Météo 21198856 13.00 Journal/Météo 71788030

13.50 Inspecteur Derrick

La voix 85682092

14.50 Le renard 33335739

Mort d'un joueur

15.55 Rex 84133479

Le voyeur

16.45 Un livre/Rayon X 46496283

16.55 Le numéro gagnant 64635856

17.35 Aix Mélodie 77863498

18.25 Friends 47576011

18.55 On a tout essayé 98624818

19.45 C'est pas banal 88418189

19.50 Un gars, une fille 70494158

19.55 Objectif Terre 71844699

20.00 Journal 89289943

20.45 Loto/Météo 46696030

france 3

6.00 Euronews 77229450 7.00 TO3 67474214 11.10 Tous égoux 94419479 11.40 Bon appétit, bien sûr. Paris-Brest. Le Chef de la semaine: Alexandre Faix 80309030 12.00 12/14. Titres et Météo 53441547 13.35 Le journal de RFO 14403498 13.40 Le journal des journaux 41585547 13.50 Keno 14484363 13.55 C'est mon choix 71786672

15.00 Questions au Gouvernement 63928059

16.05 TO3 30938030

Kaput et Zösky; Allô la Terre ici les Martin!; Eri Indiana; Taina

17.30 Mon kanar 62136905

17.45 C'est pas sorcier Les Gaulois 47568092

18.15 Un livre un jour 21638158

18.20 Questions pour un champion 37354547

18.45 La santé d'abord 42888491

18.50 19/20 Les titres/ Météo 86038363

20.10 Tout le sport 44629653

20.25 Le fabuleux destin de... 46115721

M6

7.00 Morning Live 80570030 9.10 Achats & Cie 44718769 9.45 M6 Music 72154924 10.45 Kid et compagnie: Nez de fer: le chevalier mystère; Sakura; Yu-Gi-Oh! 89798176 11.54 Six minutes Midi/Météo 425672276 12.05 Madame est servie: Haute couture 35106498 12.34 Météo 425039740 12.35 Docteur Quinn, femme médecin 49891419

13.35 Des parents sur mesure 49295653

Téléfilm de Kai Wessel, avec A.-K. Kramer

15.25 M6 Kid 48906547

Halloween. Dessins animés

17.30 Plus de Popstars 37897363

17.55 Stargate SG-1 Règles de combat 52468905

18.55 Charmed 17409295

19.45 Caméra café 97209547

19.50 Coupe de l'America 78213699

19.54 Six minutes/Météo 447059450

20.05 Une nounou d'enfer Atlantic City nous voilà! 26903382

20.40 Caméra café 88368382

france 5 - arte

7.00 L'emploi par le net 34441276 7.35 Dans ma boîte 61090943 8.10 Debut Les Zouzous 26832943 8.55 Les maternelles 82970818 10.20 Le Journal de la santé 32784158 10.40 La Se dimension: Requin-ange... ou démon? 96797301 11.10 Des cochons pas comme les autres 27727289 12.05 Midi les Zouzous 70298856 13.45 Le Journal de la santé 33584189

14.10 Va savoir 33695189

14.40 Cinébus 38525498

15.25 Prix Kieselowski 2002 Court métrage 78131295

15.35 Lonely Planet 68237769

Le Cercle polaire, le Groenland

16.35 Fascinations animales 19673092

17.30 100% question 87861856

18.05 C dans l'air 87664108

19.00 Connaissance 707498

Notre pain quotidien Doc. de Jürgen Vogt

19.45 ARTE Info/Météo 360276

20.15 ARTE reportage Maoïstes, encore et toujours 370653



20.05 8377586

Territoires 21

Le magazine scientifique et médical de la TSR

Avec Tania Chytil et Phil Mundwiler, découvrez les dernières avancées de la science, l'irruption de nouvelles technologies...

21.20 Jack 34413740

Film de Francis Ford Coppola, avec Robin Williams, Diane Lane

23.20 Cinéma 8946699 23.45 Loterie Suisse à numéros (R) 5406363 23.50 La Modelo, la prison de l'enfer. Documentaire 279769 0.40 Le 22:30 (R) 8328412 1.10 Le 19:00 des régions (R) 1159493 1.30 Territoire 21. Le magazine scientifique et médical de la TSR (R) 7923035 2.40 Cinéma (R) / Textvision 75833344



20.25 78251382

Football

Ligue des champions UEFA

5e journée

Liverpool - Valence

Commentaire: Jean-François Devely

En direct de Liverpool.

Suivi des résumés des autres matches

23.00 Le 48619943 22.30 39782290

23.30 Tirage de la Loterie Suisse à numéros. Bancojass 92926615 23.33 Tous sur orbite: Calendrier arbitraire 392926615 23.35 Svizra Rumantscha: Contrasts 83710431 0.00 Zig zag café: Jean Villard Gilles 3 44964197 1.00 Textvision 37168517



20.35 72035127

Football

Ligue des champions

Olympique Lyonnais - Ajax Amsterdam

Commenté par Thierry Roland et Jean-Michel Larqué

20.45 Coup d'envoi 84425189

21.30 Mi-temps 43247295

21.45 2e période 60921030

22.45 Soirée ligue des champions: PSV Eindhoven - AJ Auxerre 76551160 1.00 Star Academy 71265431 1.35 Embarquement porte No1 79497870 2.10 Météo 11470847 2.15 Vis ma vie 89941865 3.50 Reportages: Les derniers bistrots 91574325 4.15 Histoires naturelles: Les hommes poissons 91657870 4.45 Musique 16575257 5.05 Sept à huit 10719257



21.00 50065108

Une maison dans la tempête

Film TV de Christiane Leherissey, avec Daniel Russo, Valérie Mairesse, Hélène Vincent

Le temps d'un week-end dans une maison de campagne, une tribu recomposée essuie, pêle-mêle, un oedipe mal digéré, des rancœurs anciennes et une tourmente atmosphérique

22.45 Ça se discute. Le désir d'enfant donne-t-il tous les droits? 26760498

0.40 Journal de la nuit 23894899 1.00 Tennis: «Open de Paris» 66411509 2.30 Emissions religieuses 18949615 3.30 24 heures d'info 26472870 3.50 On aura tout lu (R) 35900696 4.40 Une nouvelle vie. Court métrage 16576986 5.00 Outremiers (R) 18392141 5.20 24 heures d'info 10793219



20.55 44175653

Vie privée, vie publique

Magazine présenté par Mireille Dumas

Patrick Henry: L'impossible liberté? Peut-on réellement retrouver sa place dans la société, lorsqu'on a commis un jour l'irréparable, comme le meurtre d'un enfant?...

23.00 Météo/Soir 3 44475672

23.30 VGE, le théâtre du pouvoir (2/2) 94499276 0.25 Ombre et lumière: Invité Yann Queffelec 39496122 1.30 Les dossiers de l'historic: Spetsnaz: au cœur des SAS russes 31404899 1.50 Le fabuleux destin de... 39147431 2.15 Spéciale Questions pour un champion 26361899 4.00 VGE, le théâtre du pouvoir (1 et 2/2) 11195615 5.45 Les matinales 24142685



20.50 21949818

Alias

Série avec Jennifer Garner, Victor Garber, Michael Vartan

Questions - Réponses Sydney est arrêtée. La DRS et le FBI sont persuadés que c'est elle que Rambaldi a désigné comme l'être qui détruira l'humanité...

Point faible Sydney rentre à Los Angeles: elle a prouvé qu'elle n'est pas la femme décrite dans la prophétie de Rambaldi...

22.35 X-Files (Aux frontières du réel). La prophétie (2/2) 50927382 23.30 Ozz. Partie de dames 68403585 0.40 Buddy Faro. Tel est pris qui croyait prendre 68105832 1.29 Météo 479734528 1.30 M6 Music / Les nuits de M6 composées de clips et de rediffusion des magazines de la chaîne 28706035



20.45 1069566

L'inquisition révélée (3)

Doc. de Yury Winterberg et Jan Peter

Les gardiens de l'Eglise La troisième partie s'attache aux débats qui animent les gardiens de la foi catholique aux XXe et XXIe siècles

21.40 Musica 47281276

Enfants prodiges entre misère et gloire

22.35 Ciné-découverte. Civilisés!. Film de Randa Chahal Sabbag, avec Jilila Baccar, Tamim Chahal 9274160 0.20 Court-circuit. Spécial Halloween 8204493 1.15 Vengo. (Rediffusion du 17 octobre) 4457219 2.40 Les galets. (Rediffusion du 21 octobre) 56708677 2.45 Why are you creative? Brian Eno 44739870

TV5

10.00 Journal 80357158 10.15 Le dessous des cartes 90243009 10.30 Dites-moi 77413547 11.20 Cent litres 46367127 12.05 Temps présent 91714092 13.00 Journal belge 80495301 13.30 Des chiffres et des lettres 80465160 14.00 Journal 27363769 14.15 Que reste-t-il. Téléfilm 96319837 15.40 Soluble dans l'air 41315479 16.10 Journal 76477769 16.30 L'invité 50998740 16.35 Découverte 74021617 17.05 Pyramide 99033030 17.30 Questions pour un champion 74145498 18.00 Journal 46397856 18.15 Chercheurs d'héritiers 45629382 20.05 Zone science 79037837 21.00 L'Hebdo. Magazine 96104924 22.00 Le Journal 75574653 22.20 Spéciale questions pour un champion 29384011 0.00 Journal suisse 74199219 0.30 JTA 26675696

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 3354856 8.30 Olympic Magazine 6836179 9.00 In Extremum Gliss 233176 9.30 Eurogoals 752295 10.30 European Championship Legends 7470498 12.30 Canoë-kayak. Championnat du monde de slalom 329721 14.00 Aviron. Championnat du monde. Les meilleurs moments 348856 15.30 Billard. Championnats du monde EUKPF. Pool anglais 701301 17.00 Snooker. Regular Master. Quarts de finale 528030 19.00 Equitation. GP d'Algarve. A Vilamoura 605547 20.00 Sports extrêmes 634059 21.00 Equitation. Coupe du monde de saut d'obstacles à Aarhus 265943 22.00 Golf: Buick Challenge 261127 23.00 Eurosport soir 770011 23.15 Golf. Open des Pays-Bas 5270108 23.45 Sailing World. Magazine 9357547 0.15 Sumo. Toumou Basho 6161870

CANAL+

12.30 Le 12:30 71784276 13.30 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome de Lyon Parilly. Trot 92728566 14.00 Eddy Time 59930566 15.30 Surprises 49518011 15.40 Les ailes de la nature. Série doc. 16141081 16.35 Alerte rouge en zone blanche. Film 96787108 18.00 Les Simpson 51422301 18.24 Résultats et rapports, quinté+ 449312092 18.25 Météo 90973382 18.30 Hyper Show 66842092 19.25 Le zapping 97206450 19.30 Le Journal des bonnes nouvelles 83885108 19.55 Les guignols de l'info 88118721 20.05 H. Comédie 34615108 20.35 Le Journal du sport 95863978 20.40 Le Journal du cinéma 64175769 21.00 La séance + presse célèbre. Film 13210108 22.55 Minutes en + 91133769 23.05 A la rencontre de Forrester. Film 30454943

RTL9

Pas d'émission le matin 12.00 Friends 81856769 12.25 L'équipe du Poney Express 13494301 13.10 Un cas pour deux 56092382 14.25 Le Renard 63954479 15.35 Derrick 26483568 16.45 Adrenaline 44654585 17.35 Explosif 39378653 17.40 Des jours et des vies 19232905 18.00 Top models 78802189 18.35 New York 911 87124130 19.30 Ça va se savoir 57935130 20.15 Friends 95018092 20.45 Amour, mensonges et meurtre. Téléfilm de Robert Markowitz avec Sherry Lee. Téléfilm 23852498 23.55 Emotions 58993721 0.25 Aphrodisia 18038325 1.15 Téléachat 22135528 3.15 Derrick 74640290 4.20 Le Renard 86153324

TMC

11.00 21, Jump Street 76097818 12.00 Une fille à scandales 9458108 12.25 Cuisine 50250672 12.40 Pendant la pub 76409011 13.05 Les nouvelles filles d'à côté 78789045 13.30 Star Hunter 28616027 15.00 Un filic dans la mafia 48767672 15.55 Covington Cross 52221607 17.25 La tribu 94459837 17.55 TMC'kdo 90623943 18.05 21, Jump Street 29041943 18.55 TMC'kdo 54517634 19.05 Balko 23700108 19.55 TMC'kdo 76577189 20.05 Quoi de neuf docteur? Série 57460011 20.30 Pendant la pub: Samy Naceri, Samuel Le Bihan et Clotilde Courau 29596276 20.55 Hercule Poirot. Série avec David Suchet 81279301 22.40 Journal 43407672 22.55 Les piégeurs. Série 78265943 0.40 Pendant la pub 37093702 1.00 Inspecteur Frost 10971702

PILULES THAÏES

Quatre ans de réclusion à Bienne

Un trafic de pilules thaïes était jugé hier devant le tribunal de Bienne-Nidau. Celui-ci a condamné à quatre ans de réclusion une femme de 52 ans.

Le tribunal de district de Bienne-Nidau a condamné hier une femme d'origine thaïlandaise à quatre ans de réclusion pour importation de pilules thaïes en Suisse. La peine est inférieure de trois mois à celle réclamée par le Ministère public.

L'accusée âgée de 52 ans, Suisse par mariage mais qui a divorcé trois fois depuis cette union, a été reconnue coupable d'avoir importé 31.000 pilules thaïes depuis Bangkok. De plus, elle en aurait acheté au moins 5300 et vendu 1000 autres.

La trafiquante quinquagenaire avait avoué en partie les faits.

Dans la nature

Son complice principal était un Vietnamien qui naviguait entre Bienne et Munich. /ats

Vol «à l'astuce» à Beverly Hills

Stars ■ L'actrice Winona Ryder jugée. Pour chaque article payé, elle en aurait embarqué cinq. Facture: 6000 dollars

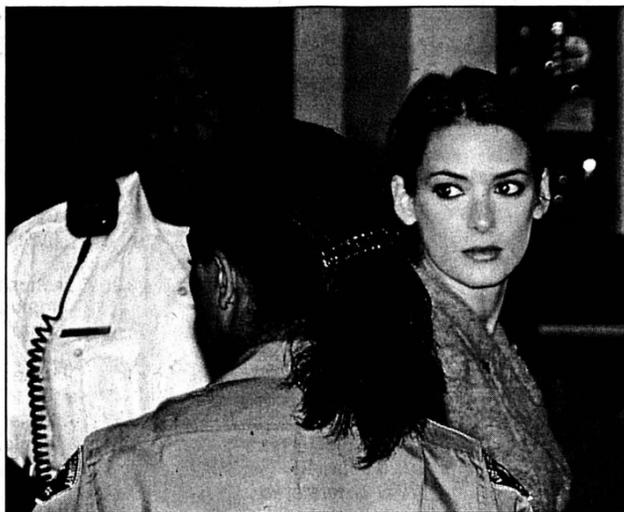
Le procès de l'actrice Winona Ryder s'est ouvert lundi devant un tribunal de Los Angeles. Elle est accusée d'avoir volé pour quelque 6000 dollars de vêtements et articles de luxe.

«Lorsqu'on entre dans un magasin avec l'intention de voler, c'est un cambriolage», a expliqué le procureur Ann Rundle à l'ouverture du procès. «Lorsqu'on découpe les étiquettes de la marchandise, c'est du vandalisme. Et lorsqu'on sort avec pour 5.560,40 dollars d'objets volés, c'est du vol qualifié, qui que vous soyez».

«Pour chaque article que Mlle Ryder a acheté, elle en a embarqué cinq de plus», a déclaré le procureur Ann Rundle, ajoutant que la star avait mis en place «sa propre opération deux pour le prix d'un».

Trois ans de prison

Winona Ryder, 30 ans, s'était déclarée vendredi innocente des accusations de vol et de vandalisme, pour lesquelles



Dans les couloirs d'un tribunal de Los Angeles, Winona Ryder accompagnée de policiers. PHOTO KEYSTONE

elle encourt trois ans de prison. Winona Ryder a été arrêtée le 12 décembre à l'extérieur du grand magasin de luxe Saks Fifth Avenue de Beverly Hills.

Selon son avocat, sa cliente faisait les magasins et a dé-

pensé des milliers de dollars lors de ses courses, les tickets de caisse le prouvant. Il a nié qu'elle ait arraché les étiquettes et les dispositifs anti-vol ou quitté le magasin sans avoir payé. Mark Geragos a rappelé que le magasin était

en possession de la carte de crédit de la jeune femme et que celle-ci avait demandé à l'employé de la conserver, parce qu'elle pensait faire d'autres achats. Lorsqu'elle a été interceptée par les agents de sécurité, elle leur aurait répété: «Vous avez ma carte de crédit; vous pouvez faire ce que vous voulez avec». Il a également affirmé que Winona Ryder a été maltraitée et menacée par les vigiles.

Joli palmarès

Winona Ryder a joué dans plus de 30 films, notamment dans «les Quatre filles du Dr March», «Edward aux mains d'argent» de Tim Burton, «Le temps de l'innocence» de Martin Scorsese ou encore «Alien, la résurrection» de Jean-Pierre Jeunet.

L'actrice, vêtue d'une robe noire à large col brodé, fixait les jurés du regard pendant les diverses plaidoiries. Le procès devrait durer cinq à sept jours. /ats-afp

ETATS-UNIS

Criminalité en hausse

Le taux de criminalité aux Etats-Unis a connu entre 2000 et 2001 sa première augmentation depuis dix ans. Il s'est accru de 2,1% en 2001 par rapport à l'année précédente, alors qu'il ne cessait de baisser depuis 1992.

Dans son rapport annuel sur la criminalité, le FBI précise que cette hausse porte sur les chiffres en matière de meurtres, viols, vols, vols simples et vols de voiture. Ce rapport ne tient pas compte des attentats suicide du 11 septembre 2001.

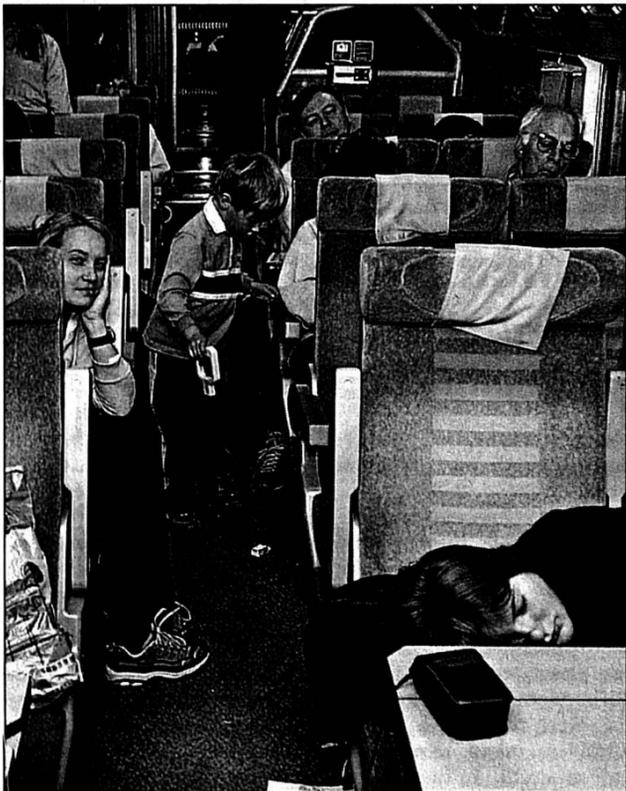
L'augmentation de 2,1% a été enregistrée pour l'index du crime. Il est composé de sept catégories - quatre crimes violents et trois crimes portant sur les biens.

Dans la catégorie des crimes violents, les statistiques compilées par le FBI font état de 15.980 meurtres commis aux Etats-Unis l'an dernier, soit 2,5% de plus qu'en l'an 2000. Cela représente une moyenne frôlant les 44 meurtres par jour.

La publication de ce document intervient alors que la police fédérale est en pleine mutation, suite au choc terroriste du 11 septembre 2001. Le FBI tend désormais à opérer comme une super unité anti-terroriste. Depuis ces attentats, une grande partie des effectifs qui étaient alloués à la lutte contre le crime a été affectée à la lutte contre les activités terroristes sur le territoire américain. /ats-afp

Rien que des grains de sel

Trafic ferroviaire ■ La circulation des Eurostar suspendue. Près de 7000 passagers touchés



Les passagers se sont arrangés tant bien que mal. PHOTO KEYSTONE

Le trafic ferroviaire empruntant le tunnel sous la Manche a été suspendu lundi dès 18h30 et jusqu'à nouvel ordre. Près de 7000 passagers sont affectés

par cette interruption due à un défaut d'alimentation électrique.

«Il s'agit d'un phénomène exceptionnel à la suite de la tempête de dimanche. Du sel marin s'est

déposé sur les caténaires, ce qui empêche le courant de passer. Il faut donc nettoyer les isolateurs pour rétablir la tension sur les lignes», a expliqué hier Christian Bré, porte-parole de la SNCF à Lille.

«Aucun Eurostar ne peut quitter pour le moment les gares de Londres, Paris, Bruxelles et Lille. Hier matin, la tension électrique a été réactivée mais ça n'a duré que cinq minutes», a-t-il ajouté. Des pompiers ont été appelés en renfort pour nettoyer les voies avec des jets à haute pression.

Lundi soir, à l'entrée du tunnel sous la Manche, six trains ont été bloqués. Quatre d'entre eux ont pu regagner leurs gares d'origine de Paris, Londres, Lille et Bruxelles. Mais deux autres Eurostar sont restés immobilisés près de la gare de Calais-Frethun. Sept autres trains ont dû être annulés.

Nuit difficile

La SNCF a pris en charge entre 300 et 400 voyageurs pour les loger dans des hôtels à Calais et à Lille. De nombreux autres ont été contraints de dormir dans les wagons. Tous les voyageurs bloqués se verront offrir un billet gratuit Paris-Londres, aller-retour. /ats-afp-reuter

Mortelle malchance

Lucerne ■ Un policier tué dans une course-poursuite

Une voiture de police est entrée en collision avec un train lors d'une course-poursuite lundi soir dans le canton de Lucerne. Le policier qui conduisait le véhicule a été tué. Agé de 39 ans, il avait 17 ans de service. Son compagnon, 23 ans, en fonction depuis septembre, a été grièvement blessé.

L'accident a eu lieu près de Ruswil. Le véhicule poursuivi par la police, un taxi bernois, a traversé un passage à niveau

malgré les barrières baissées et le signal lumineux. La voiture de police s'est engagée à sa suite et a été percutée par un train régional. Le taxi bernois s'est fracassé contre un muret. Son conducteur, un Bosniaque de 27 ans, a pris la fuite à pied, mais a été arrêté une heure plus tard. Selon les premiers éléments de l'enquête, il aurait menacé d'un couteau un homme dans un appartement à Emmenbrücke. /ats



La collision a été d'une rare violence. PHOTO KEYSTONE

Universitaires abattus

Un étudiant a ouvert le feu lundi dans une salle de classe de l'Ecole d'infirmières de l'Université de l'Arizona, tuant trois de ses professeurs, avant de se donner la mort, a annoncé le chef de la police de Tucson.

Selon l'université, le tueur, Robert Flores, 41 ans, était un vétéran de la guerre du Golfe qui suivait des cours d'infirmier. Mais il semble qu'il était sur le point d'échouer dans son cursus, selon la vice-doyenne Elizabeth Irvin. Celle-ci a précisé qu'il avait échoué en pédiatrie et qu'il avait du mal à suivre un programme de formation en soins intensifs.

Peter Likens, président de l'Université de l'Arizona, a qualifié cette fusillade d'incident isolé et estimé qu'il n'y avait pas lieu de modifier les règles de sécurité sur le campus qui rassemble 34.000 étudiants, dont 380 à l'école de formation d'infirmières et d'infirmiers.

Un autre meurtre

Le tueur de la région de Washington John Allen Muhammad et son complice John Lee Malvo sont désormais soupçonnés d'un autre meurtre: celui d'une femme de 21 ans tuée en février dernier à Tacoma, dans la banlieue sud de Seattle.

Muhammad et Malvo sont accusés d'avoir tué dix personnes et blessé trois autres grièvement dans la région de Washington, entre le 2 et le 24 octobre. /ats-afp

ENBREF

MIGRANTS ■ Augmentation. Le nombre de migrants à travers le monde a plus que doublé depuis 1975, selon un rapport du Fonds des Nations unies pour la population. Près de 175 millions de personnes vivent aujourd'hui en dehors de leur pays d'origine. L'Europe a attiré au cours des dernières années 56 millions de personnes, l'Asie 50 millions. L'Amérique du Nord figure en troisième position. /ats-afp

VIETNAM ■ Au moins 54 morts dans un incendie. Un incendie a ravagé un centre d'affaires international à Ho Chi Minh-Ville. Au moins 54 personnes ont perdu la vie et une cinquantaine ont été blessées, ont indiqué hier les autorités locales. Le bilan pourrait s'alourdir, les pompiers ignorant le nombre total de personnes se trouvant dans ce bâtiment de six étages situé au centre-ville. /ats-afp

LAUSANNE ■ «Jazz Onze Plus». Le jazz, le funk et la musique électronique se donnent rendez-vous durant quatre jours à Lausanne. De demain à dimanche, le 15e festival «Jazz Onze Plus» propose une vingtaine de concerts, des performances et des documentaires. La manifestation va rendre hommage au contrebassiste, pianiste et compositeur américain Charles Mingus, mort en 1979. /ats

DIANA ■ Droit non respecté. Mohamed Al Fayed, le père de Dodi Al Fayed, tué avec la princesse Diana dans un accident de voiture à Paris, a saisi la Cour européenne des droits de l'homme. Le milliardaire demande à la cour de constater que la France n'a pas respecté son droit à un procès équitable. M. Al Fayed estime que la recherche de la vérité n'a été «ni complète, ni consciencieuse». /ats-afp

ETNA ■ Plus de 1000 personnes sans toit. Une secousse sismique sur le flanc est de l'Etna a causé hier des dégâts aux habitations. Le séisme a aussi entraîné un début de panique dans plusieurs localités dont plus de 1000 habitants se sont retrouvés sans toit. La secousse et a été principalement ressentie à Zafferana Etnea et Giarre. Les élèves ont quitté leurs écoles qui resteront fermées. /ats-afp

Allégements aux familles maintenus

Finances ■ La commission du National veut garder les 150 millions de déductions fiscales que les Etats avaient biffés. Débat en décembre

De Berne
François Nussbaum

Imposition de la famille: la commission économique et fiscale du National a proposé hier de s'en tenir aux allégements décidés par le plénum lors de son premier débat, il y a un an. Allégements plus généreux que ceux consentis par le Conseil des Etats, en septembre dernier. Nouveau débat à la session d'hiver.

Splitting acquis

Le passage au système du splitting semble acquis dans les deux chambres: la somme des deux revenus d'un couple sera imposée à un taux moins élevé qu'aujourd'hui. En septembre, les Etats n'avaient pas suivi leur commission, qui proposait de passer à un autre système, celui de l'imposition individuelle. Il reste toutefois une question à régler. Pour favoriser une adoption ultérieure de l'imposition individuelle, les Etats n'obligeaient pas les cantons à passer au splitting. La commission du National refuse ce raisonnement: le splitting étant appelé à durer quelque temps, les cantons doivent s'harmoniser sur ce point.

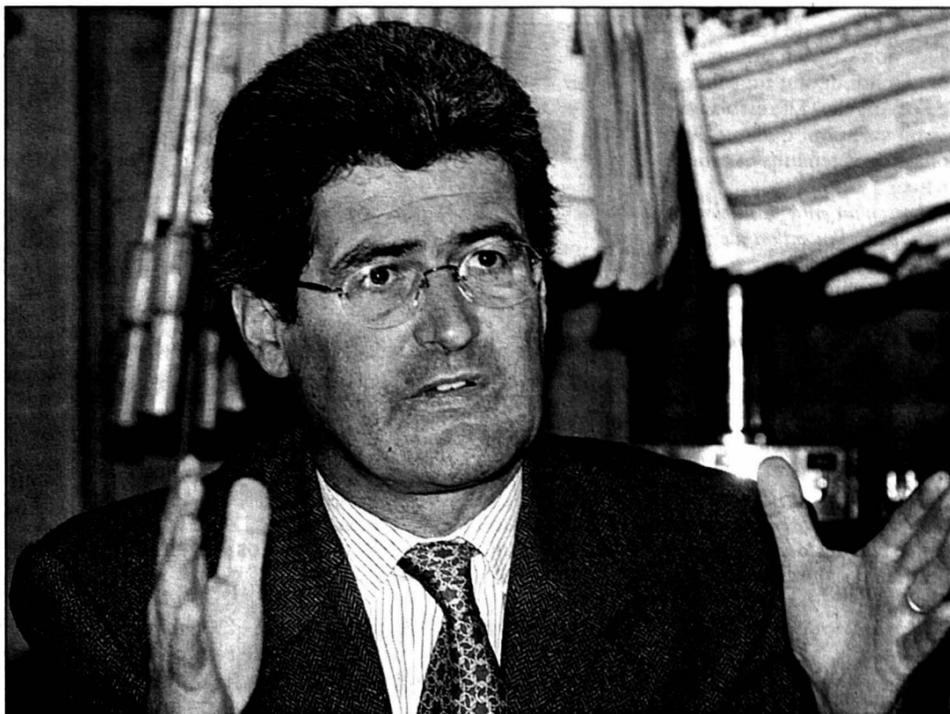
Enfants mieux soutenus

Grosse divergence, en revanche, sur la déduction par enfant: la commission du National entend la

maintenir à 11.000 francs (+3000 pour la formation jusqu'à 25 ans). Les Etats l'avaient réduite à 9300 francs, sans supplément. De même, la déduction pour la garde des enfants restera à 7000 francs (4400 pour les Etats). Ces mesures en faveur des familles entraînent un manque à gagner, dans l'impôt fédéral direct, de 1,33 milliard (1,18 avec la solution des Etats). La commission du National estime que cette différence de 150 millions compense le fait que le projet de réduction des primes maladie des familles n'est pas encore au point.

Système pervers

Outre l'imposition des familles, le «paquet fiscal» comporte trois autres volets (lire l'encadré), dont celui concernant la propriété du logement. Là aussi, la commission s'oppose au Conseil des Etats. Celui-ci avait refusé un changement de système d'imposition, qui se solderait par une perte fiscale de 480 millions. Les Etats avaient voté des améliorations pour 170 millions. Mais la commission du National tient à abolir la valeur locative et la déduction des intérêts passifs. Selon son président, Jean-Philippe Maitre, ce système pousse les ménages à s'endetter, alors que les plus aisés peuvent en «jouer» pour contourner le fisc. /FNU



Pour le président de la commission du National, Jean-Philippe Maitre, la déduction des intérêts passifs sur la valeur locative pousse les ménages à s'endetter. PHOTO ARCH-KEYSTONE

Pour la compétitivité

Les deux derniers volets du paquet fiscal soumis au Parlement concernent les entreprises et les droits de timbre. Dans le premier, la commission du National maintient son idée de réduire le taux d'imposition des entreprises de 8,5 à 8%. Le Conseil des Etats avait refusé cette mesure (à 300 millions). Pour la commission du National,

au contraire, c'est un pas fiscal important en faveur de la compétitivité des entreprises et de l'implantation de sociétés étrangères.

Perte de 2 milliards

La commission se rallie aux Etats sur un seul point du paquet: elle est d'accord, cette fois, de ne pas exonérer du droit de timbre les caisses de

pensions et les assurances vie suisses. Le risque de délocalisation existe, mais c'est trop cher. Le coût des mesures dans les droits de timbre est ainsi ramené de 685 à 300 millions. L'ensemble du paquet fiscal se solde ainsi par une perte d'environ 2,3 milliards (2 milliards selon les Etats, sans le volet en faveur des entreprises). /FNU

Attirer des pilotes Aéronautique ■ L'instruction sera simplifiée



Jean-Rodolphe Willi (à gauche), président de la commission de surveillance de l'IAP et le brigadier Markus Gyga. PHOTO KEYSTONE

Autrefois métier de rêve, la carrière de pilote attire toujours moins de jeunes en Suisse. Pour susciter les vocations, l'accès à l'Instruction aéronautique préparatoire (IAP) va être simplifié et la procédure de sélection des candidats raccourcie.

Nombreux échecs

Les stricts critères de sélection, le nombre élevé d'échecs en cours de formation et l'important investissement en temps découragent de nombreux intéressés, a indiqué mardi la Commission fédérale de surveillance de l'IAP. Le nombre de candidats aux pro-

fessions de personnel navigant diminue depuis plusieurs années. L'Instruction aéronautique préparatoire a mis sur pied un nouveau mode de recrutement «adapté au nouvel environnement» sous le nom de «SPHAIR Exploring Aviation Talent». Il fait passer la procédure de sélection des pilotes des trois ans actuels à une année. L'âge d'admission sera élargi à la fourchette 21-26 ans.

Les cours de l'IAP seront dispensés sous leur forme actuelle pour la dernière fois en 2003 avant d'être remplacés par le programme «SPHAIR». /ats

De l'évasion fiscale qualifiée? Bilatérales ■ La rumeur court à Bruxelles: la Suisse pourrait créer un délit en la matière

De Bruxelles
Tanguy Verhoosel

Alors que l'heure de vérité approche pour les bilatérales, une rumeur court: et si la Suisse, calquant son offre dans le secteur de la fiscalité de l'épargne sur les propositions qu'elles a déjà faites en matière de lutte contre la fraude, proposait à l'Union d'intégrer dans sa législation une nouvelle infraction «d'évasion fiscale qualifiée»? La piste aurait été lancée par la Commission européenne; malgré l'opposition de la place financière helvétique, elle ne serait pas tout à fait écartée par Berne.

Pourparlers

Le 5 novembre, les ministres des Finances des Quinze feront à nouveau le point à huis clos sur l'état des négociations bilatérales dans le domaine de la fiscalité de l'épargne et les éventuelles sanctions dont ils pourraient frapper Berne si aucun accord politique n'était conclu avant la fin de 2002.

Les négociateurs suisses et communautaires se sont retrouvés plusieurs fois ces dernières semaines, dans la plus grande discrétion, pour évoquer «l'affaire». Une nouvelle séance de pourparlers aura lieu demain à Bruxelles.

Frits Bolkestein, on le sait, lorgne un accord qui repose sur quatre principes, qui s'inspirent en partie des propositions de Berne:

- l'introduction en Suisse d'une retenue à la source sur les intérêts de l'épargne perçus par des non-résidents communautaires, avec rétrocession d'une partie substantielle de l'impôt au pays de l'Union où l'épargnant a son domicile fiscal;
- l'établissement, en Suisse, d'un système d'échanges d'informations sur demande, dans des cas à préciser;
- l'instauration, en Suisse, d'un mécanisme général d'échanges d'informations sur une base volontaire (avec l'accord exprès des clients des banques)
- l'intégration dans un accord bilatéral d'une clause de révision prévoyant que le dispositif mis en place sera ultérieurement renégocié, à la lumière des développements internationaux.

La Suisse, jusqu'à présent, ne s'est déclarée prête qu'à échanger des informations avec l'Union sur des cas spécifiques d'escroquerie fiscale, tels que les définit de façon restrictive son droit pénal - il faut une combinaison d'actes astucieux (faux documents, etc.) et que l'utilisation de

comptes bancaires suisses fasse partie d'une «stratégie de fraude».

Pour les Quinze, c'est insuffisant. Aussi la rumeur veut-elle que la Commission ait lancé une nouvelle piste: élargir la définition de l'escroquerie fiscale afin d'y intégrer des cas graves d'évasion fiscale, qui seraient donc criminalisés (ce n'est pas le cas aujourd'hui) ou, mieux, caractériser une nouvelle infraction pénale: l'évasion fiscale qualifiée. Entre autres conditions, des seuils seraient fixés, dont le dépassement donnerait lieu à une levée du secret bancaire.

Une approche logique

Personne, à Berne ou à Bruxelles, ne confirme cette information. L'approche, pourtant, n'est pas illogique.

Le droit suisse, en effet, reconnaît déjà le délit de «soutraction qualifiée», mais uniquement dans le domaine de la fiscalité indirecte. Lors de la dernière séance de négociations sur la lutte contre la fraude, le 18 octobre, Berne a par ailleurs annoncé qu'elle était prête à compléter sa législation en créant de nouveaux délits fiscaux en matière d'impôts de consommation (TVA, taxes sur le tabac et la bière). Dès lors... /TVE

ÉNERGIE Premier bilan

Après un an, le programme d'économie d'énergie mis en place par la Confédération affiche un bilan en demi-teinte. Les mesures «SuisseEnergie» ont certes réussi à freiner la hausse des émissions de CO₂, mais pas à la contraindre.

A moins d'un renforcement rapide du programme, la Suisse n'échappera pas à la taxe sur le CO₂, selon l'Office fédéral de l'énergie (Ofen). L'an dernier, le programme SuisseEnergie a permis d'économiser jusqu'à 8% de CO₂, soit de 2,4 à 3,4 millions de tonnes, a annoncé hier l'Ofen.

Taxe sur le CO₂

Les émissions de CO₂ n'en continuent pas moins de croître: en 2001, elles étaient supérieures de 0,8% à leur niveau de 1990. Or, conformément au protocole de Kyoto, la Suisse s'est engagée à les réduire de 10% d'ici 2010.

Si les mesures prévues l'an prochain ne portent pas rapidement leurs fruits, le Conseil fédéral pourrait introduire une taxe sur le CO₂, mais pas avant 2004, relève l'Ofen. Le programme SuisseEnergie dispose d'un budget de 55 millions de francs. L'an dernier, il a généré des investissements de 800 millions de francs. /ap

ENBREF

SANS-PAPIERS ■ Trois mois pour s'annoncer. Le canton de Lucerne veut pousser les sans-papiers à sortir de la clandestinité. Pendant trois mois, il va leur donner la possibilité de s'enregistrer auprès de l'office compétent en vue de régulariser leur séjour. Ceux qui n'y recourront pas risquent le renvoi. /ats

ARMÉE ■ Succès de zéro drogue. La tolérance zéro à l'égard de la drogue décriée en juillet a été un succès, selon la direction de l'armée. Seul un pourcentage «infime» des recrues a dû être puni durant les écoles d'été, a déclaré Daniel Laroche, porte-parole des troupes terrestres. En dépit des contrôles renforcés, aucune recrue n'a été attrapée en possession de drogues dures. /ats

AFFAIRE RAMADAN ■ La justice genevoise enquête. Le Parquet a ouvert une information pénale pour établir si la tribune libre publiée dans «Le Monde» par Hani Ramadan n'est pas une provocation publique au crime. L'ouverture de cette information pénale fait suite à une dénonciation d'un économiste de Moutier (BE), Pierre-Alain Droz. /ats

PUBLICITÉ ■ Non au tabac et à l'alcool. Quelque 52% des Suisses sont pour une interdiction généralisée de la publicité pour le tabac et l'alcool, révèle un sondage de l'hebdomadaire «Coopzeitung» publié mardi. Sept pour cent des sondés demandent même une interdiction du tabac et 1% celle de l'alcool. /ats

PÉDOCRIMINALITÉ

Deuxième suspension à Genève

Un deuxième enseignant genevois, dénoncé par la police dans le cadre de l'enquête Genesis sur la pédocriminalité, a été suspendu de ses fonctions avec traitement. Ce professeur du secondaire n'a pas nié les faits qui lui sont reprochés.

Décision bientôt avalisée

La décision devrait être avalisée ces prochains jours par le Conseil d'Etat, a indiqué hier le secrétaire général du Département cantonal de l'instruction publique (DIP) Frédéric Wittwer, confirmant une information de la «Tribune de Genève». Le professeur aura dès lors la possibilité de démissionner.

L'enseignant suspendu a été auditionné par le DIP à la suite d'une dénonciation du Département de justice et police. «Selon toute vraisemblance, il est accusé de détention d'images à caractère pédophile», a indiqué le juge d'instruction Jean-Pierre Trembley, en charge du dossier. C'est le deuxième professeur genevois sanctionné dans le cadre de la vaste traque à la pédophilie initiée dans toute la Suisse sous le nom de code Genesis. Environ 1300 personnes sont suspectées d'avoir été clientes du site pédophile américain «Landslide».

Cinquante-sept enquêtes ouvertes

A Genève, 57 enquêtes ont été ouvertes. Aucune n'a pour l'instant débouché sur une inculpation. Le DIP pense que cette seconde suspension d'un enseignant sera également la dernière dans le cadre de cette affaire, a précisé Frédéric Wittwer. /ats

LA POSTE

Privilégier le dialogue

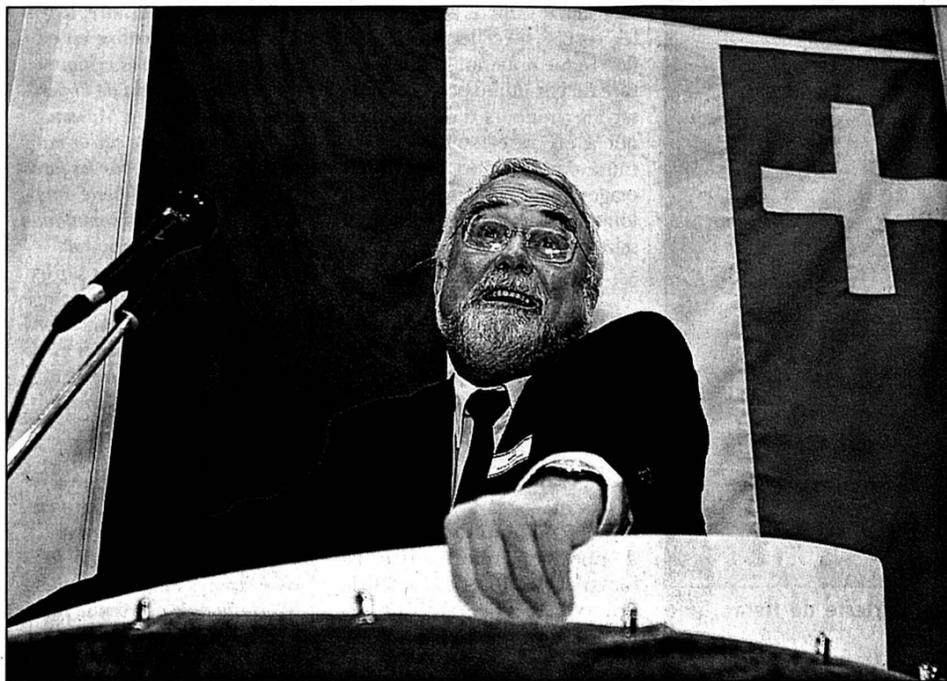
Moritz Leuenberger a prôné hier le dialogue dans la restructuration de La Poste. Le géant jaune n'est pas n'importe quel employeur. Il doit avoir une responsabilité sociale et une sensibilité régionale, a souligné le conseiller fédéral, qui a ouvert à Genève une conférence de trois jours organisée par l'Union postale universelle sur l'avenir de la poste. Plus de 700 délégués y participent. «Même sur un marché mondial de plus en plus régi par la concurrence, la coopération et le dialogue restent indispensables», a encore souligné le socialiste.

Les infrastructures sont fondamentales pour l'essor d'une société. «C'est pourquoi nous ne pouvons pas simplement les livrer aux lois du marché. Les chances d'y accéder doivent être les mêmes pour tous», a poursuivi Leuenberger, en relevant que «le droit de communiquer est un droit fondamental qui présuppose la garantie d'une certaine infrastructure».

Le Zurichois a enfin plaidé pour que la conférence n'étudie pas seulement les aspects économiques, mais également les aspects sociaux et écologiques de l'avenir de La Poste. /ats

Gare à la cruauté parlementaire

Gouvernement ■ L'Assemblée fédérale est implacable pour les candidatures latines, socialistes et féminines. Candidats à la succession Dreifuss avertis



En 1993, la gauche avait proposé une femme, la Genevoise Christiane Brunner, le Parlement avait élu un homme, Francis Matthey. PHOTO ARCH-GALLEY

De Berne
Georges Plomb

Candidates et candidats à la succession de Ruth Dreifuss au Conseil fédéral, blindez-vous! Le Parlement est capable de toutes les cruautés. Même si vous figurez sur le «ticket» officiel de votre groupe parlementaire préféré, l'Assemblée fédérale est tout à fait capable d'élire quelqu'un d'autre. Rares sont les vaincus qui en sortent indemnes.

Socialistes visés

Depuis 1919, le Parlement s'est livré à cet implacable exercice 11 fois (sur 59 élections). En moyenne, ça lui prend tous les dix ans. Ce sont

nettement les socialistes les plus visés (4 désaveux en 11 élections). Suivent les radicaux (4 sur 24 élections), les démocrates-chrétiens (2 sur 16 élections), les démocrates du centre (1 sur 8 élections).

Les Latins sont aussi très fragiles. Par 6 fois (sur 11), des candidats francophones ou italophones mordent la poussière, par 2 fois, un Latin est tout à fait capable d'élire quelqu'un d'autre. Rares sont les vaincus qui en sortent indemnes.

Au début, les premiers coups de force du Parlement sont relativement indolores.

En 1919, Ernest Chuard l'emporte sur Paul Maillefer (deux radicaux vaudois). En 1929, Albert Meyer bat Oskar Wettstein (deux radicaux zurichois). Ça se gâte en 1940, où le Saint-Gallois Karl Kobelt gagne face au Valaisan francophone Camille Crittin, radical comme lui. Pareil impair, en pleine guerre, surprend. Un an plus tôt, il est vrai, le Parlement élisait le Vaudois Henri Guisan général.

Formule magique

Avec l'établissement de la formule magique en 1959 et l'arrivée de deux socialistes à l'exécutif (au côté de deux radicaux, deux démocrates-chrétiens et un démocrate du centre), ce sont surtout les so-

cialistes qui vont souffrir. Ils ne seront pas les seuls. Et ça commence tout de suite. En 1959, le Bâlois Hans Peter Tschudi l'emporte sur le Schaffhousois Walter Bringolf (socialistes tous deux). En 1962, le Valaisan romand Roger Bonvin prend le dessus sur le Grison italophone Ettore Tenchio (PDC tous deux).

L'année 1973 est la plus folle. Il y a triple élection. Déchaîné, le Parlement propulse au gouvernement trois outsiders: le socialiste soleurois Willi Ritschard, le démocrate-chrétien zougais Hans Hürlimann et le radical vaudois Georges-André Chevalaz. Du coup, trois candidats officiels des mêmes partis sont éliminés - l'Argovien Arthur Schmid, le Tessinois Enrico Franzoni et le Genevois Henri Schmitt. La Suisse italienne est particulièrement amère. Entre les règnes de Nello Celio et Flavio Cotti, elle perd pour 13 ans toute représentation au Conseil fédéral.

Les femmes: un enjeu dès 1983

Les femmes deviennent un enjeu dès 1983. Les socialistes lancent alors la Zurichoise (officiellement de Bâle-Campagne) Lilian Uchtenhagen. Le Parlement lui préfère un homme: le Soleurois Otto Stich. La base socialiste est furieuse. Mais le congrès du parti, au terme d'un débat houleux, décide de rester au gouvernement. Peu après, en 1984, l'Assemblée fédérale élira, tout de même, la radicale Elisabeth Kopp à l'exécutif.

En 1993, nouvelle succession socialiste: la majorité du

Parlement remet ça. La gauche propose une femme, la Genevoise Christiane Brunner, le Parlement élit un homme, Francis Matthey. Mais, en dix ans, l'opinion s'est réveillée. Sur la Place fédérale, le climat est à l'orage. Francis Matthey, qui sent cela, finira par refuser son élection. Le groupe socialiste, lui, revient avec un «ticket» Christiane Brunner-Ruth Dreifuss, et Ruth Dreifuss empoche la partie. Une femme, cette fois, passe.

Pour éviter ces surprises, les groupes politiques proposent désormais des «tickets» avec deux ou trois noms à choix. L'UDC ouvre les feux en 1979 avec Léon Schlumpf et Werner Martignoni, les radicaux suivent en 1984 avec Elisabeth Kopp et Bruno Hunziker. A partir de 1993, ça devient la règle. On découvre les «tickets» socialiste Moritz Leuenberger-Otto Piller (en 1995), radical Pascal Couchepin-Christiane Langenberger (en 1998), PDC Ruth Metzler-Rita Roos et Joseph Deiss-Adalbert Durrer-Remigio Ratti (en 1999).

Arme absolue

Mais le «ticket» n'est pas l'arme absolue. En 2000, l'UDC propose en vain le duo Rita Fuhrer (ZH)-Roland Eberle (TG). Le jugeant trop lié à Christoph Blocher, le Parlement impose le Bernois Samuel Schmid. C'est son dernier coup de force. Il n'a donc pas perdu la main. Pour le 4 décembre, Micheline Calmy-Rey, Ruth Lüthi, Patrizia Pesenti, Liliane Maury Pasquier, Jean Studer et les autres sont avertis. /GPB-La Liberté

ENBREF

SWISS ■ Gel de l'embauche. Swiss a décrété un gel de l'embauche jusqu'à nouvel avis. La compagnie va par ailleurs passer une nouvelle fois à la loupe l'ensemble de ses dépenses, afin d'atteindre son objectif visant à un budget équilibré en 2003. La direction a en outre rejeté les propositions budgétaires soumises par les différents départements. Elles auraient entraîné des surcoûts qui n'auraient pas permis de réaliser le but fixé, a déclaré à l'ATS le porte-parole de Swiss, Dominik Werner. /ats

ABUS SEXUELS ■ Ex-parlementaire acquitté. Le gastroentérologue et ex-parlementaire de la Lega Sandro Pelloni, 57 ans, a été acquitté hier des accusations d'abus et de contrainte sexuels. Au terme de son procès en révision, le Tribunal correctionnel de Lugano l'a blanchi. Pour le tribunal, le gastroentérologue n'a pas abusé de l'une de ses patientes alors qu'elle était inconsciente et il n'a pas pratiqué de contrainte sexuelle envers la seconde plaignante. /ats

FRIBOURG ■ Du PRD à l'UDC. L'UDC fribourgeoise a un candidat de poids pour les élections fédérales de 2003. Patron d'une grande scierie, fils d'un

ex-conseiller national radical, Jean-François Rime quitte le PRD et annonce sa candidature au Conseil national sous les couleurs de l'UDC. Jean-François Rime est le premier candidat connu de l'UDC fribourgeoise pour les élections fédérales. /ats

COOPÉRATION SCIENTIFIQUE ■ Délégation en Finlande. Une délégation suisse, comptant 70 représentants des milieux scientifiques et de l'économie, s'est envolée hier pour la Finlande. La mission a pour but de renforcer la coopération entre les instituts de recherche et les entreprises des deux pays. Ce voyage permettra d'améliorer les relations bilatérales, qu'elles soient commerciales, économiques ou technologiques, a expliqué à l'ATS Nadia Bohli, du Secrétariat d'Etat à l'économie (Seco). /ats

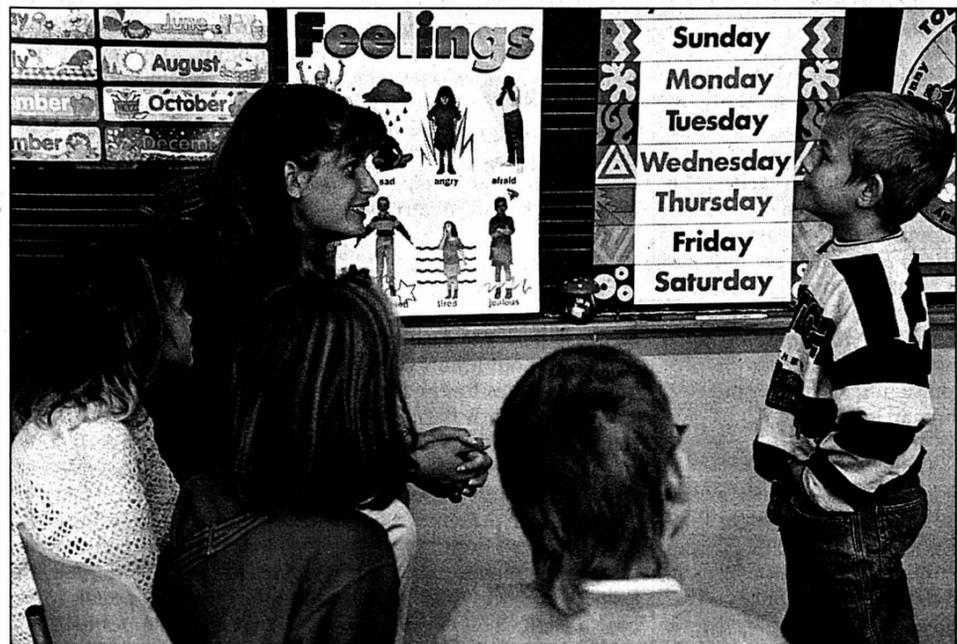
BRANCHE LAITIÈRE ■ Le National comme les Etats. La branche laitière va probablement pouvoir ajuster les contingents en fonction de ses besoins dès 2003. Comme son homologue des Etats, la commission de l'économie du National soutient en effet les mesures urgentes visant à éviter un effondrement total du marché. /ats

Suisse orientale: anglais prioritaire Ecole ■ La langue de Shakespeare supplante le français. Enseignée dès la 3e primaire

Les écoliers de Suisse orientale apprendront l'anglais avant le français. C'est ce qu'ont annoncé hier les directeurs de l'Instruction publique de Saint-Gall, Thurgovie, Glaris, Zurich, Grisons, Schwytz et des deux Appenzell. Au lieu d'être

enseigné dès la 7e année, l'anglais le sera dès la 3e primaire. L'enseignement du français continuera de se faire dès la 5e année. Les directeurs décideront l'année prochaine de la date d'entrée en vigueur de cette réforme. Il s'agira aussi de tirer les leçons de l'analyse

détaillée de l'étude Pisa (Programme international pour le suivi des acquis des élèves). Les cantons susmentionnés envisagent en outre une uniformisation du début de l'enseignement de toutes les langues étrangères à l'échelle de la Suisse orientale. /ap



Apprentissage de l'anglais dans une école bernoise. PHOTO ARCH-KEYSTONE

EUROPE UNIE

L'avenir en marche

La Convention sur l'avenir de l'Europe a approuvé hier l'esquisse d'une future Constitution européenne présentée par son président Valéry Giscard d'Estaing. Elle va s'atteler à la délicate question de la répartition des pouvoirs.

Lors d'un premier débat organisé hier en session plénière, le plan détaillé de la Constitution soumis la veille par M. Giscard d'Estaing a reçu une approbation quasi générale. Seuls les eurosceptiques ont manifesté leur désaccord sur l'architecture proposée.

La plupart des orateurs ont toutefois souligné que les questions les plus difficiles restaient à trancher. «*Le squelette est beau*», a ainsi déclaré le député européen français Alain Lamassoure. «*Mais nous devons savoir maintenant si nous allons créer un homme, une femme ou un couple. Nous avons besoin de la savoir pour mettre de la chair*».

Présidence fixe controversée

Les partisans d'institutions communautaires fortes et les petits pays se sont inquiétés de la simple référence de Giscard d'Estaing à une présidence fixe de l'UE. Ils ne veulent pas d'un «*président de l'Europe*» comme le suggèrent la France, l'Espagne et la Grande-Bretagne.

M. Giscard d'Estaing a déjà son idée sur la future devise de l'«*Europe Unie*», le nom qu'il préfère pour la future Union: «*liberté, justice et solidarité*», notamment parce que la solidarité «*est un des points centraux de la société européenne*».

Les membres de la Convention se réuniront à nouveau le 7 et 8 novembre. /ats-afp-reuter

ALLEMAGNE

Faire avec la réalité

Gerhard Schröder appelle les Allemands à faire des sacrifices. Le chancelier a prôné un véritable partage des charges pour faire face à une économie morose lors de son premier discours devant les députés après sa victoire aux législatives.

Plaçant les quatre années à venir sous le signe de l'effort collectif, le chancelier allemand social-démocrate a déclaré: «*ce qui importe c'est ce que chacun peut faire pour que l'on y arrive*».

La priorité de la coalition social-démocrate et écologiste reste la même qu'il y a quatre ans: la lutte contre le chômage qui touche près de 10% de la population active. Le chancelier allemand mise sur l'application totale des propositions présentées en août par la commission dirigée par Peter Hartz, directeur du personnel du constructeur automobile Volkswagen, qui préconise une réforme radicale du marché du travail.

Vives critiques

Le discours du chancelier a été vivement critiqué par l'opposition. La cheffe de file des chrétiens-démocrates, Angela Merkel, a ainsi lancé: «*Vous n'avez pas la capacité de diriger ce pays, ni de réveiller en lui les forces créatrices*». /ats-afp

300 personnes toujours hospitalisées

Moscou ■ *Alors que la chasse aux complices s'intensifie, le soutien à Poutine se lézarde. Toujours de nombreuses zones d'ombre, dont la nature du gaz utilisé*



Sur les lieux du drame, devant un parterre de fleurs, une femme se recueille. PHOTO KEYSTONE

Les autorités russes poursuivaient hier la traque des complices des auteurs de la prise d'otages de Moscou. Plusieurs dizaines de personnes ont été arrêtées à Moscou et en Tchétchénie alors que le soutien à Vladimir Poutine semble se lézarder.

Les autorités sont convaincues que le commando tchéchène qui a détenu quelque 800 otages dans un théâtre moscovite la semaine passée a disposé de nombreuses complicités dans la capitale.

De nombreuses zones d'ombres subsistent aussi au

tour des circonstances de l'assaut lancé samedi à l'aube par les forces spéciales russes. Le flou règne notamment sur la nature du gaz utilisé pour neutraliser les preneurs d'otages, mais qui a été directement mis en cause dans la mort de 115 des otages. 300 personnes étaient toujours hospitalisées hier, dont seize dans un état grave.

Enquête parlementaire

Dans ce contexte, l'unanimité de la classe politique derrière le président Vladimir Poutine commence à se lézarder, alors que les quatre premières victimes de la prise d'otages ont été enterrées hier à Moscou.

Les communistes, le parti d'opposition réformatrice Iabloko et l'Union des forces de droite (SPS, libéral) ont demandé une commission d'enquête parlementaire. Une enquête est toutefois peu probable face à l'opposition de la majorité centriste pro-Kremlin.

Une autre voix s'est élevée pour dénoncer «*l'hystérie des policiers*» à l'encontre des Tchétchènes habitant Moscou ou la province. Par ailleurs les rafles de l'armée russe se sont intensifiées en Tchétchénie.

Hélicoptère abattu

Malgré la détermination affichée par le Kremlin, les rebelles ont porté un nouveau coup aux forces russes hier alors que s'achevait un congrès sur la Tchétchénie à Copenhague. Ils ont abattu un hélicoptère du ministère de l'intérieur à proximité du QG des forces russes dans la république, près de Grozny. Les quatre occupants de l'appareil ont été tués. /ats-afp-reuter

«Un pays sans justice»

La torture, les viols ou les «disparitions» sont monnaie courante en Russie. C'est un «*pays sans véritable justice*» en dépit des lois existantes, dénonce Amnesty International dans un rapport publié hier.

La publication de ce rapport, rédigé en juin dernier,

coïncide avec le lancement d'une campagne en Russie, baptisée «*Justice pour tous*». Elle s'efforcera de «*souligner le fossé séparant la protection théorique des droits fondamentaux et la réalité*», selon l'organisation de défense des droits de l'homme. /ats-afp

De très fragiles équilibres

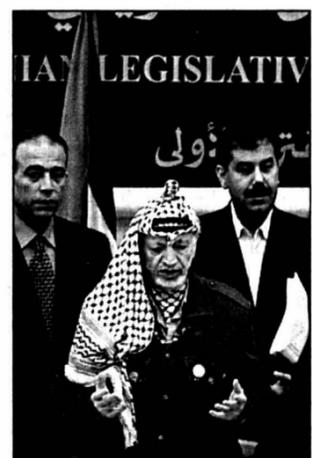
Gouvernement ■ Réorganisation autour de Yasser Arafat. Crise pour Ariel Sharon

Yasser Arafat a annoncé hier la formation d'un nouveau gouvernement palestinien et tendu la main à Israël. Ariel Sharon doit de son côté affronter la crise politique la plus sérieuse depuis son accession au pouvoir.

Dans son discours devant le parlement, le président de l'Autorité palestinienne a appelé à la «*réconciliation*» avec l'Etat hébreu. Il a toutefois condamné «*l'invasion, l'occupation et les mesures de répression d'Israël dans les villes palestiniennes*». Son nouveau cabinet risque de ne satisfaire ni Washington, ni Israël. Yasser Arafat n'a inclus que quatre per-

sonnalités nouvelles dans une équipe ramenée de 21 membres à 19.

M. Sharon est lui-même aux prises avec sa plus grave crise politique depuis son accession au pouvoir, il y a 19 mois. Il pourrait être contraint d'organiser des élections générales anticipées dans les trois mois si le parti travailliste, principal partenaire de la coalition, refuse de voter le budget 2003 aujourd'hui. Le parti travailliste exige qu'une partie des crédits alloués aux colonies juives en Cisjordanie et dans la bande de Gaza soit réaffectée à l'aide aux plus démunis. /ats-afp-reuter



Yasser Arafat en prière. PHOTO KEYSTONE

Paris veut l'unanimité

Irak ■ Washington fait état de progrès

Les Etats-Unis ont fait état de progrès dans la recherche d'un accord sur une résolution sur le désarmement irakien. La France estime nécessaire un vote unanime du Conseil de sécurité pour contraindre Bagdad à faire face à ses obligations.

«*Nous pensons que nous faisons des progrès. Nous pensons que nous avons réduit le nombre de points de désaccord à quelques problèmes clés. Tout le monde veut une résolution forte*», a déclaré le porte-parole du département d'Etat Richard Boucher dans la nuit de lundi à hier.

Le secrétaire d'Etat Colin Powell a tenté de calmer les

inquiétudes de certains pays, notamment la France, pour lesquels une résolution de l'ONU trop stricte donnerait carte blanche aux Etats-Unis pour intervenir militairement sans un feu vert explicite de l'ONU.

Pour le ministre français des Affaires étrangères Dominique de Villepin, «*le problème, n'est pas: agir ou ne pas agir. Il est de savoir quelle efficacité aura l'action que nous allons décider*». «*C'est pour cela que nous pensons que la résolution doit être adoptée par tout le Conseil de sécurité par une décision unanime*». /ats-afp-reuter

ENBREF

BERNE ■ Deux ans d'existence. Le Centre pour le contrôle démocratique des forces armées a annoncé hier à Berne avoir renforcé sa présence en Europe de l'Est et du Sud-Est. A l'occasion de son second anniversaire, il a présenté ses futurs chantiers, dont la protection des femmes et des enfants. L'objectif du centre basé à Genève est de «*promouvoir la gouvernance démocratique des forces de sécurité*». /ats

JAPON-CORÉE DU NORD ■ Désaccords. Le Japon et la Corée du nord ont affiché leurs désaccords, hier, lors de la reprise de leurs pourparlers de normalisation bilatérale à Kuala Lumpur, en Malaisie. Pyongyang a rejeté les appels à l'abandon de son programme nucléaire et a minimisé la question des Japonais qui avaient été kidnappés dans les années de guerre froide pour former ses espions. /ats-afp

DIPLOMATIE ■ Bush en Chine. George W. Bush va se rendre à nouveau en Chine. Le président américain, qui s'était rendu en février dernier dans l'Empire du Milieu, a été invité par son homologue chinois Jiang Zemin. Pékin n'a pas précisé la date de cette nouvelle visite. Jiang Zemin et George W. Bush s'étaient rencontrés pour la première fois lors du sommet de l'APEC de Shanghai à l'automne 2001. /ats-afp

CHIRAC ■ Nouvelle plainte. Le maire de Paris Bertrand Delanoë a décidé de porter plainte contre X dans l'affaire dite des dépenses de bouche du couple Chirac lorsque Jacques Chirac était maire de la capitale. Les dépenses de bouche s'élevaient, pour la période 1987-1995, à 1,5 million d'euros en liquide. L'Inspection générale des services de la Ville de Paris a conclu à l'existence d'«*indélicatesses*». /ap

LONDRES-PARIS ■ Sommet reporté. Le sommet franco-britannique, qui devait avoir lieu début décembre, a été reporté à début 2003, a-t-on appris hier de sources diplomatiques françaises. Alors que la date du 3 décembre avait été évoquée ces derniers temps pour une rencontre qui devait se tenir au Touquet, le sommet franco-britannique devrait désormais ne pas avoir lieu avant début 2003. /ap

COMMENTAIRE

Il fallait s'y attendre, le gouvernement Poutine est en proie à de vives critiques après le lourd bilan de l'opération antiterroriste à Moscou. La polémique enfle sur la nature du gaz utilisé par les forces spéciales et sur la liberté dont semble avoir joui le commando tchéchène dans la capitale russe. Les informations sur les causes de la mort de 117 otages donnent lieu à des explications contradictoires: autorités médicales et pouvoir judiciaire ne parviennent pas à accorder leurs violons. Goût du secret, quête kafkaïenne des responsabilités, les pesanteurs du soviétisme n'en finissent pas de faire des ravages. C'est une évidence, la société russe et la communauté internationale devront se résigner à avaler la couleur d'un mauvais scénario à la Koursh.

Pernicieuse hiérarchie

Mais l'essentiel n'est pas là. La politique extérieure russe, plus encore que le terrorisme tchéchène, est aujourd'hui sur le banc des accusés. Au-delà de l'émotion suscitée par la sauvergie d'une prise d'otages, l'ex-Union soviétique semble - aux yeux du sens commun - devoir payer pour sa brutalité répressive en Tchétchénie dans une sorte de logique expiatoire qu'affectionnent nos sociétés judéo-chrétiennes. Le rapport d'Amnesty International, qui a mis hier le doigt sur les carences moyenâgeuses de la justice russe, vient d'ailleurs ren-

forcer cette tendance à la culpabilisation, voire à la criminalisation du géant slave. Ce phénomène s'était déjà vérifié lors du 11 septembre: l'«*impérialisme*» dont avaient fait preuve les Etats-Unis dans le tiers monde avait causé la perte du pays le plus puissant de la planète, qui ne pouvait que payer pour les pots cassés. Plus récemment, lors de la tragédie de Bali, certains n'ont pas hésité à sous-entendre que les touristes occidentaux avaient en quelque sorte creusé leur propre tombe en affichant un hédonisme ostentatoire coupable dans des régions déshéritées. Phénomène pernicieux, une hiérarchisation sur la base d'un moralisme parfois inquisitorial devient peu à peu hégémonique dans l'analyse du terrorisme: la recherche obsessionnelle des causes - politiques, sociales, économiques, psychologiques - de ce fléau tient lieu de modèle dominant, notamment dans certains milieux qui ont fait de l'antioccidentalisme leur cheval de bataille. Si elle se veut d'abord et légitimement explicative, cette posture intellectuelle risque de glisser vers une perversité, celle de la justification. Il est donc temps de remettre ce modèle sur ses pieds: quelles que soient les causes du terrorisme, rien ne justifie qu'on s'en prenne à des innocents, aussi bien à New York, à Bali, à Moscou ou ailleurs. En la matière, il n'y a aucune concession possible. Eugenio D'Alessio

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).
Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. http://go.to./sesame
Association suisse des invalides. Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.
Association à la trotinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17h, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 56 60.
Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.
Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Décléc. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois des 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch
Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Cor-

DISTRICT DU LOCLE

Association neuchâteloise «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.
Centre de santé du Locle. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
Crèche. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.
Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.
Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.
Service de soins à domicile. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.
Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relèvement auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.
Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.
Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.
Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.
Drogue et alcool. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.
Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.
Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville, ma/ve 9h00-17h30, sa 9h-12h, 751 49 49.
Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.
Pro senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.
Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14
SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.
Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.
Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 0901 123 400 (86 ct/min), fax 952 19 55.
Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirm-

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j, 24/24h., 853 15 31.
Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).
Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs. 7j/7j, 24h/24h 079 417 33 41
Information allaitement. 853 44 15.
Mamans de jour. 853 31 79.
mis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.
SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).
Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.
Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tél. 853 43 34, fax 853 64 40.
Protection des animaux. 853 11 65.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Art-Cité. Pigments sur toile de Brigitte Babel. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 9.11.
Galerie du Manoir. Richard Timsit, verre. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 15.11.
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Exposition-vente du peintre Lermite. Me-sa 14-18h ou sur rdv au 079/4475 98 69. Jusqu'au 30.10.
DELEMONT
Galerie Paul-Bovée. Jacques Minala et Florian Frœhlich. Ve/sa/di 15-19h. Jusqu'au 17.11.
Galerie de la FARB. Claire Nicole, artiste peintre. Ve 17-18h, sa 10-12h30/15-18h, di 15-18h. Jusqu'au 1.12.
PORRENTROY
Galerie Les Halles. Bernard Voita et Boris Rebetez. Art contemporain. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv au 032 465 84 02. Jusqu'au 10.11.
NEUCHÂTEL
Galerie des Amis des Arts. Retrospective d'Aimé Barraud (1902-1954). Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 24.11.
Galerie des Artistes 2000 (rue Coulon 4). Peintures de David Richoz. Je-ve 14h30-18h ou sur rdv au 032 724 50 50. Forum public chaque jeudi à 15h30, thème du mois: «L'harmonie dans l'Art». Jusqu'au 31.10.
Galerie Ditesheim. Sculptures récentes de Dana. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 22.12.
Galerie DuPeyrou. Episodes technique mixte - collages de Maricela Rico Schmocker. Me-sa 15-18h, di 15-17h30. Jusqu'au 2.11.
Galerie L'Orangerie. Sculptures de Dominique-Anne Junod. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 1.12.
Galerie du Pommier. «Les charreaux de la Valsainte», photos de Jean-Philippe Daulte. Lu-ve 9-12h/14-18h. Jusqu'au 4.11.
Galerie Une. Zoé Cappon - Jonathan Delachaux. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-12h30/13h30-17h, dimanche sur rdv au 724 61 60. Jusqu'au 16.11.
COLOMBIER
Galerie Numaga. Andreas Lahunen et Dario Cortese. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 10.11.
Galerie Regards. Création de statuettes en terre cuite d'Ana Arnold, et photographies flore macro et paysages neuchâtelois de Madeleine Hoffmann. Je/sa 15-18h, di 14-17h. Jusqu'au 16.11.
CORTAILLOD
Galerie Jonas. Peintures et dessins de Daniele Robbiani. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 3.11.
FENIN
Galerie Grand. Jo-Vanni, peintre et Ivan Freymond, sculpteur. Me 17-19h ou sur rdv au 079/677 11 01. Jusqu'au 13.11.
HAUTERIVE
Galerie 2016. «Entrelacs», peintures de A.-C. Rigo, N. Marcone, J.-R. Mœschler, C. Gigon et A. Fahrlander. Me-di 15-19h. Jusqu'au 3.11.
VALANGIN
Galerie du Moulin de la Tourbelle. Peintures de Robert Tilbury. Me-di 15-18h30 ou sur rdv au 032 857 24 33. Jusqu'au 24.11.

VILLE DE NEUCHÂTEL

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs du littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/ve 8h15-10h30.
Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.
Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.
FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.
Rateau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.
SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

*Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné
son Fils unique, pour que tout homme qui croit
en Lui ne périsse pas, mais ait la vie éternelle.
Jean 3 v. 16*

Madame Marguerite-May Bosshart-Keller
Jeannine et Michel Jeanneret-Bosshart, à Cormondrèche
Delphine, Marie-Noëlle et Daphné
Gérard et Nicole Bosshart-Grosjean, à La Chaux-de-Fonds
Géraldine, Pauline, Alexandra et Cyrille
Dominique et Alain Simon-Bosshart à Meylan (France)
Gaëlle et Johnny Simon Scheidegger et leur fille Chloé, Les Bois
Yannick, Nolwenn, Marine et Tristan
Monsieur Henri Bosshart, à Reinach
Madame Elzi Walser-Bosshart, à Bettingen, et famille
Madame Inès Keller-Frick, à Cartigny, et famille

ainsi que les familles parentes et alliées
ont la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur le Docteur Rodolphe BOSSHART

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, qui nous a quittés mardi dans sa 88e année.

*Dieu m'a donné une longue vie,
ma tâche est accomplie,
j'ai achevé le bon combat.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 29 octobre 2002.

Le culte sera célébré au Temple Saint-Jean de La Chaux-de-Fonds le vendredi 1er novembre à 14 heures 30.

Le défunt repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: rue de l'Helvétie 15 - 2300 La Chaux-de-Fonds

LES ASSOCIÉS ET COLLABORATEURS DE L'ÉTUDE BOSSHART & GAUTSCHI
AVOCATS ET NOTAIRES À LA CHAUX-DE-FONDS

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Rodolphe BOSSHART

père de leur associé et employeur, Me Gérard Bosshart, avocat et notaire.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 29 octobre 2002.

132-122190

*O vous que j'ai tant aimés sur la terre:
Souvenez-vous que le monde est un exil,
la vie un passage,
le Ciel notre Patrie.
C'est là que Dieu m'appelle aujourd'hui,
c'est là que je vous attends.*

Lucien Grisel, à La Chaux-de-Fonds
Richard et Elisabeth Grisel et leur fils
Antoine, à Geispolsheim (France)
Jean-Jacques et Dominique Grisel et leurs fils
Loïc et Yann, à Hauterive
Laurent et Pierrette Grisel et leurs fils
Cédric et Valentin, à La Chaux-de-Fonds

Marthe Grisel, à Neuchâtel
Alice et Marcel Stettler-Grisel, à La Tour-de-Peilz et famille
Marie-Jane et Marcel Follonier-Degoumois, à La Forclaz
Jacques et Marianne Degoumois, à Lutry, et famille
Philippe et Martine Degoumois, à Pully, et famille

ainsi que les familles parentes et alliées
ont la profonde tristesse de vous faire part du décès de

Madame Lucienne GRISEL née DEGOUMOIS

leur très chère et bien-aimée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection lundi, dans sa 80e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 28 octobre 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds le vendredi 1er novembre à 11 heures.

Lucienne repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Avenue Léopold-Robert 58
2300 La Chaux-de-Fonds

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

LE HOCKEY-CLUB LA SAGNE
à l'immense douleur de faire part du départ de

LOUIS

fils de Stéphane Botteron, joueur et caissier du club.

LES FAITS DIVERS

LE LOCLE ■ Fillette renversée. Hier vers 15h45, un automobiliste de Neuchâtel circulait à faible allure sur la rue Bournot, au Locle, en direction ouest. A la hauteur de l'immeuble N°7 de la rue de la Banque, une collision se produisit avec une fillette habitant Le Locle, qui a couru pour déboucher soudainement sur la rue Bournot entre deux véhicules stationnés. Blessée, l'enfant a été transportée par une ambulance à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Piétonne blessée. Hier à 17h50, un habitant de La Chaux-de-Fonds effectuait une marche arrière au volant d'une camionnette, sur le chemin d'accès de l'immeuble N°30

de la rue du Chalet, à La Chaux-de-Fonds. Lors de cette manœuvre, son véhicule heurta une piétonne, qui chuta sur la chaussée. Blessée, elle a été conduite à l'hôpital de la ville par l'ambulance du SIS. /comm

CORCELLES ■ Renversée sur un passage pour piétons. Hier vers 18h30, un habitant de Marin circulait au volant de sa voiture sur la H10, de Corcelles en direction de Peseux. Sur la Grand-Rue, à Corcelles, son auto heurta une piétonne, une habitante de Corcelles, qui traversait la chaussée du sud au nord, sur un passage de sécurité. Blessée, la piétonne a été transportée par une ambulance à l'hôpital des Cadolles, à Neuchâtel. /comm

LES ÉTATS CIVILS

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Décès - 14.10. Palomo Lopez, José Luis, 1940, époux de Blanco Mohedano, Julia; Chautant née Pellet, Martine Françoise, 1951, épouse de Chautant, Jacques Jean-Marie Louis. 15. Kundert née Mattes, Paula Emma, 1910, veuve de Kundert, Raoul Albert.

NEUCHÂTEL ■ Naissances - 14.10. Cavaleri, Léa, fille de Cavaleri, Gérald Joseph et de Cavaleri née Paillard, Nathalie Monique. 15. Gurtner, Steven Lionel, fils de Gurtner, Jérôme Rémy et de Gurtner née Tupling, Sonia Kathleen. 16. Simoes Costa, Killian Isaac, fils de Simoes Costa, Jorge Humberto et de Simoes Costa née Hoffmann, Mathilde Romy; Monnot, Arnaud, fils de Monnot, Pascal Louis et de Monnot née Caritg, Séverine Marian. 17. Sultan, Amina-Noor Leila, fille de

Sultan, Nadim et de Sultan née Kindermann, Frédérique Jasmine; Dusong, Mathéo Stanislas, fils de Dusong, Michaël Pascal et de Dusong née Kultys, Joanna Monika; Toure, Clémence Ava Thérèse, fille de Toure, Bernard et de Toure née Schlappy, Céline. 18. Duvoisin, Thibault, fils de Duvoisin, Stéphane et de Duvoisin née Droz, Valérie. 20. Romano, Mahdi Rayan, fils de Romano, Vito et de Romano née Tarfaoui, Btissam. ■ **Mariages -** 18.10. Fusaro, Claudio et Bellassai, Milena; Follonier, Didier Roland Claude et Siegenthaler, Sylvie. ■ **Décès** 14.10. Hauser, Walter Henri, 1907, veuf de Hauser née Schälli, Frida Hedwig. 15. Fleury née Ineichen, Martha Josefina, 1923, veuve de Fleury, Gaston; Van Trimpont, Maria Victor Rachel Erik, 1931, époux de Van Trimpont née Claivaz, Marie Thérèse.

L'ÉNERGIE

Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Valeurs hebdomadaires du 21 au 27 octobre

Température Degrés-jours
Neuchâtel (ville): 11,6°C 37,2 DJ
Littoral ouest: 11,4°C 38,0 DJ
Littoral est: 10,9°C 49,3 DJ
Val-de-Ruz: 8,3°C 81,9 DJ
Val-de-Travers: 8,3°C 82,0 DJ
La Brévine: 7,6°C 86,8 DJ
Le Locle: 9,2°C 75,7 DJ
La Chaux-de-Fds: 7,8°C 85,6 DJ
La Vue-des-Alpes: 4,8°C 106,4 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 032 889 67 20. /comm

AVIS DE NAISSANCE

Après un baptême de l'air réussi avec succès, mes parents sont heureux d'annoncer mon retour à la maison!
Je m'appelle

LUANA

et suis née le 27 septembre 2002.

Famille Mirko et Rose-Marie MANDOLA-MANFREDONIA
2000 Neuchâtel

28-375108

SAINT-IMIER

*Le Seigneur est ma lumière et mon salut,
de qui aurais-je peur?*

Ps 46,2

Madame Liliane Lomont-Schneeberger, son mari, leurs enfants et petite-fille à Montbéliard

Monsieur et Madame Charles Leisi-Husnik, à Saint-Imier
Madame et Monsieur Jeannette et Roger Fiechter, à Villeret

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de vous faire part du décès de

Madame Georgette SCHNEEBERGER née LEISI

leur chère maman, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, marraine, tante et amie, qui s'est éteinte paisiblement à l'âge de 90 ans.

SAINT-IMIÉ, le 29 octobre 2002.

La cérémonie aura lieu le jeudi 31 octobre à 14 heures en la Collégiale de Saint-Imier.

Le corps repose dans une chambre mortuaire des pompes funèbres Niggl au cimetière de Saint-Imier.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser au Home La Roseraie à Saint-Imier, ccp 23-1789-3.

Domicile de la famille: M. et Mme Guy Lomont
Rue du Mont-Christ 1
25200 Montbéliard/France

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Votre présence, vos dons, vos fleurs ainsi que vos messages de sympathie nous ont été d'un grand réconfort.

Dans notre chagrin, nous avons senti avec émotion toute l'estime et l'amitié portées à

Pierre WIEDMER

Autant de témoignages et de signes d'encouragement nous aideront à poursuivre le chemin de la vie avec son souvenir.

La famille vous en remercie chaleureusement.

MONT-SOLEIL, octobre 2002.

132-122094

AUJOURD'HUI

Le soleil se drape de nuages

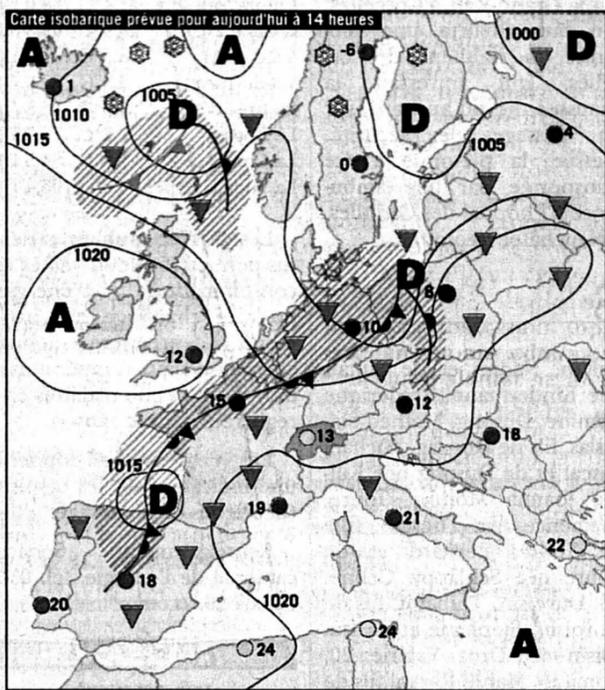
Situation générale: votre baromètre a bien baissé et se stabilise sur variable: c'est exactement le temps que vous allez avoir jusqu'au milieu du week-end. Les dépressions peu actives qui hantent le nord et l'ouest du continent s'étendent vers le Jura, sans détraquer vraiment l'atmosphère. Ce qui vous attend n'est ni beau ni mauvais.

Prévisions pour la journée: le soleil domine encore franchement la situation ce matin, mis à part près des lacs où règnent quelques bancs de stratus. Il est moins fringant l'après-midi. Les vents de sud-ouest maintiennent des températures convenables pour la saison, entre 12 et 15 degrés à tous les niveaux.

Demain: généralement couvert avec quelques gouttes.

Vendredi et samedi: passages nuageux parfois importants, peu ou pas de précipitations.

Jean-François Rumley



Front froid	Pluie
Front chaud	Averses
Occlusion	Zone orageuse
Courant d'air froid	Neige
Courant d'air chaud	Anticyclone
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	Dépression
	Ciel serein
	Ciel nuageux
	Ciel couvert

Fête à souhaiter
Lucain

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 15°
- Boudry: 15°
- Cornier: 14°
- Fleurier: 14°
- La Chaux-de-Fonds: 13°
- Le Locle: 13°
- La Vue-des-Alpes: 10°
- Saignelégier: 13°
- St-Imier: 14°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 13°
- Berne: peu nuageux, 11°
- Genève: beau, 11°
- Locarno: beau, 14°
- Sion: beau, 14°
- Zurich: beau, 10°

... en Europe

- Athènes: variable, 23°
- Berlin: pluvieux, 11°
- Istanbul: beau, 14°
- Lisbonne: beau, 22°
- Londres: très nuageux, 14°
- Madrid: beau, 18°
- Moscou: pluie, 7°
- Paris: très nuageux, 12°
- Rome: beau, 21°

... et dans le monde

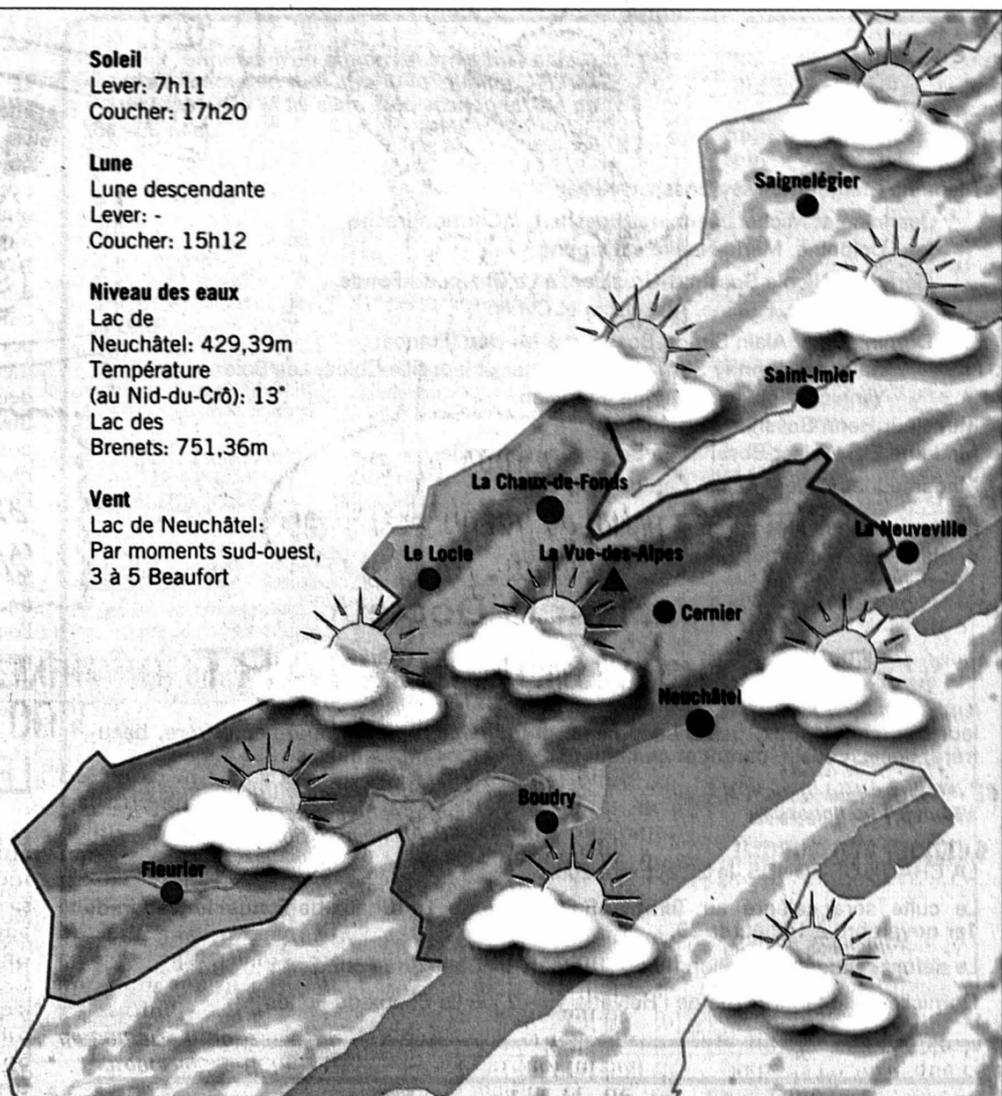
- Bangkok: pluvieux, 32°
- Le Caire: ensoleillé, 27°
- Johannesburg: pluvieux, 27°
- Miami: variable, 32°
- Pékin: ensoleillé, 9°
- Rio de Janeiro: variable, 27°
- San Francisco: ensoleillé, 22°
- Sydney: ensoleillé, 21°
- Tokyo: ensoleillé, 18°

Soleil
Lever: 7h11
Coucher: 17h20

Lune
Lune descendante
Lever: -
Coucher: 15h12

Niveau des eaux
Lac de Neuchâtel: 429,39m
Température (au Nid-du-Crô): 13°
Lac des Brenets: 751,36m

Vent
Lac de Neuchâtel:
Par moments sud-ouest,
3 à 5 Beaufort



Aujourd'hui	Jeudi	Vendredi	Samedi
En plaine: 15° A 1000 m: 13°	14° 10°	13° 10°	13° 9°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cochelin SA et Keystone

L'TRIBUNE DES LECTEURS

MÉTRO HAUT-BAS

Question d'argent?

Le 12 octobre, nous pouvions lire dans nos deux quotidiens un article intitulé «Métro, c'est la fin du rêve!». Cet article est inspiré par le rapport du Conseil d'Etat au Grand Conseil demandant un crédit de 550.000 francs pour l'étude de la suppression du rebroussement de Chambrelin et de la faisabilité d'un système de train-tram empruntant la voie ainsi corrigée. [...]

Le projet de liaison directe par un nouveau tracé en tunnel réunit presque tous les avantages. Cette liaison serait la plus courte, la plus rapide, la plus économique à l'exploitation, la plus attractive aussi pour les usagers, notamment à cause des tarifs réduits en proportion avec la longueur de la ligne. Elle permettrait un raccordement sans problème au réseau de plaine. La position centrale de la station intermédiaire favoriserait des croisements rationnels, grâce à quoi deux navettes permettraient déjà d'instaurer une cadence au quart d'heure au départ de chaque gare. Avec ce RER, se réaliserait la mise en réseau de nos trois villes selon le plan cantonal RUN, avec connexion aux réseaux RER de Berne et de Fribourg. En fait, cette solution, sé-

duisante sur toutes ses faces, n'a qu'un défaut. Son prix, 420 millions de francs à investir.

A l'opposé, la solution de rechange proposée par l'auteur du rapport qui sera discuté tout prochainement au Grand Conseil laisse bien des questions ouvertes. Malgré l'injection de 60 millions pour la suppression de Chambrelin, somme à laquelle il convient d'ajouter un montant au moins équivalent pour la suppression (obligatoire) des principaux passages à niveau existants, sans compter la création de nouveaux croisements, notre ligne restera deux fois trop longue, trop lente, trop coûteuse, à l'exploitation, que nécessaire. C'est le genre d'investissements qu'on regrette, à peine les travaux terminés.

Reste le problème de l'investissement.

Les scrupules du gouvernement neuchâtelois l'honorent, et il est tout à fait compréhensible que le canton ne puisse pas envisager de porter seul l'éventualité d'un financement lourd. Mais, quelle que soit l'option retenue, la ligne franchissant le Jura restera partie intégrante du réseau CFF. C'est donc bien du côté fédéral qu'il convient de rechercher des moyens concernant la modernisation d'un tronçon du réseau devenu totalement obsolète. Pour cela, nul besoin de fa-

veurs spéciales. Logiquement, la part calculée du fonds «Rail 2000 deuxième étape», qui devrait équitablement revenir au canton de Neuchâtel, se monte à 290 millions de francs. Un montant de cet ordre de grandeur suffirait à faire pencher nettement la balance du côté du RER car, contrairement à son concurrent, ce projet est à même de dégager des bénéfices d'exploitation qui pourront servir à amortir une partie des fonds engagés. [...]

Francis Kaufmann,
La Cibourg

ANIMAUX

Ne laissons pas passer

A propos de l'article «Acte de barbarie à Cottendart»:

Pourquoi? Le seul mot qui vient aux lèvres, c'est celui-là. Pourquoi s'en prendre à un animal innocent qui n'y pouvait rien? Balthazar se remettait lentement de la cruauté humaine. Après des mois de claustration forcée, il reprenait, peu à peu, goût à

une existence normale.

Il apprenait que la vie n'était pas limitée à une cage - que dis-je - une prison. Qu'elle pouvait être faite d'amour et de caresses. Pourquoi lui ôter de façon si cruelle cette chance qu'il aurait pu avoir. Il ne le méritait pas.

Celui qui a commis cet acte sans nom doit être puni. Cette horreur, après celle survenue à Bâle le week-end dernier, ne doit pas passer aux oubliettes. Ce n'est pas qu'un incident. Une personne ca-

pable de tirer sur une bête sans défense peut, un jour, s'attaquer à un autre être vivant.

Est-ce ce que nous voulons? Non.

Faisons en sorte que cela ne puisse arriver. Ne laissons pas passer un acte aussi odieux.

Annette Schneider,
Claude Schneider,
Colombier

LE DESSIN DU JOUR

LES RUSSES SOUTIENNENT LEUR PRÉSIDENT MALGRÉ QUELQUES BÉMOIS



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes.

Rappelons quelques règles auxquelles sont soumises les lettres de lecteurs: - La rédaction est seule habilitée à décider de la publication d'une lettre de lecteurs ou d'un communiqué politique. Dans le cas où un grand nombre de courriers de lecteurs lui sont adressés, en particulier lors de scrutins importants, la rédaction ne retient pour diffusion qu'un échantillonage le plus représentatif possible des avis exprimés.